

Europeiska unionens officiella tidning

L 68



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtioåttonde årgången

13 mars 2015

Innehållsförteckning

I Lagstiftningsakter

DIREKTIV

- ★ Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2015/412 av den 11 mars 2015 om ändring av direktiv 2001/18/EG vad gäller medlemsstaternas möjlighet att begränsa eller förbjuda odling av genetiskt modifierade organismer inom sina territorier ⁽¹⁾ 1
- ★ Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2015/413 av den 11 mars 2015 om underlättande av gränsöverskridande informationsutbyte om trafiksäkerhetsrelaterade brott ⁽¹⁾ 9

II Icke-lagstiftningsakter

FÖRORDNINGAR

- ★ Kommissionens förordning (EU) 2015/414 av den 12 mars 2015 om ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/46/EG vad gäller (6S)-5-metyltetrahydrofolsyra, glukosaminsalt, som används vid tillverkning av kosttillskott ⁽¹⁾ 26
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/415 av den 12 mars 2015 om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 vad gäller förlängning av godkännandeperioderna för de verksamma ämnena etefon och fenamifos ⁽¹⁾ 28
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/416 av den 12 mars 2015 om godkännande av dinotefuran som verksamt ämne för användning i biocidprodukter för produkttyp 18 ⁽¹⁾ 30
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/417 av den 12 mars 2015 om godkännande av *Bacillus sphaericus* 2362 serotyp H5a5b, stam ABTS1743 som ett verksamt ämne för användning i biocidprodukter för produkttyp 18 ⁽¹⁾ 33

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/418 av den 12 mars 2015 om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 vad gäller villkoren för godkännande av det verksamma ämnet Z-13-hexadecen-11-yn-1-yl-acetat ⁽¹⁾	36
★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/419 av den 12 mars 2015 om godkännande av tolylfluamid som ett verksamt ämne för användning i biocidprodukter för produkttyp 21 ⁽¹⁾	39
Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/420 av den 12 mars 2015 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	43

BESLUT

★ Europaparlamentets och rådets beslut (EU) 2015/421 av den 17 december 2014 om utnyttjande av flexibilitetsmekanismen	45
★ Europaparlamentets och rådets beslut (EU) 2015/422 av den 17 december 2014 om utnyttjande av Europeiska unionens solidaritetsfond	47
★ Rådets beslut (EU) 2015/423 av den 6 mars 2015 om fastställande av den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar vid det sjunde mötet i partskonferensen för Rotterdamkonventionen avseende ändringarna av bilaga III till Rotterdamkonventionen om förfarandet med förhandsgodkännande sedan information lämnats för vissa farliga kemikalier och bekämpningsmedel i internationell handel	48
★ Kommissionens genomförandebeslut (EU) 2015/424 av den 11 mars 2015 om godkännande av beslut om undantag enligt artikel 9 i rådets direktiv 96/67/EG om tillhandahållande av vissa marktjänster på Zagrebs internationella flygplats [delgivet med nr (2015) 473]	50
★ Europeiska centralbankens beslut (EU) 2015/425 av den 15 december 2014 om ändring av beslut ECB/2010/21 om Europeiska centralbankens årsbokslut (ECB/2014/55)	54

RIKTLINJER

★ Europeiska centralbankens riktlinje (EU) 2015/426 av den 15 december 2014 om ändring av riktlinje ECB/2010/20 om den rättsliga ramen för redovisning och finansiell rapportering inom Europeiska centralbankssystemet (ECB/2014/54)	69
---	----

ARBETSORDNINGAR OCH RÄTTEGÅNGSREGLER

★ Ändring 1/2014 av den 15 december 2014 av arbetsordningen för Europeiska centralbankens tillsynsnämnd	88
---	----

Rättelser

★ Rättelse till kommissionens förordning (EU) nr 517/2011 av den 25 maj 2011 om tillämpningen av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2160/2003 vad gäller ett unionsmål för minskning av prevalensen av vissa serotyper av salmonella hos värphöns av <i>Gallus gallus</i> och om ändring av förordning (EG) nr 2160/2003 och kommissionens förordning (EU) nr 200/2010 (EUT L 138, 26.5.2011)	90
---	----

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

- ★ Rättelse till kommissionens förordning (EU) nr 1086/2011 av den 27 oktober 2011 om ändring av bilaga II till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2160/2003 och bilaga I till kommissionens förordning (EG) nr 2073/2005 vad gäller *salmonella* i färskt fjäderfäkött (EUT L 281, 28.10.2011) 90

- ★ Rättelse till kommissionens förordning (EU) nr 200/2012 av den 8 mars 2012 om ett unionsmål för minskning av *Salmonella enteritidis* och *Salmonella typhimurium* i slaktkycklingflockar, i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2160/2003 (EUT L 71, 9.3.2012) 90

- ★ Rättelse till kommissionens förordning (EU) nr 1190/2012 av den 12 december 2012 om ett unionsmål för minskning av *Salmonella Enteritidis* och *Salmonella Typhimurium* i kalkonflockar, i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2160/2003 (EUT L 340, 13.12.2012) 91

I

(Lagstiftningsakter)

DIREKTIV

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV (EU) 2015/412

av den 11 mars 2015

om ändring av direktiv 2001/18/EG vad gäller medlemsstaternas möjlighet att begränsa eller förbjuda odling av genetiskt modifierade organismer inom sina territorier

(Text av betydelse för EES)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 114,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽¹⁾,med beaktande av Regionkommitténs yttrande ⁽²⁾,i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet ⁽³⁾, och

av följande skäl:

- (1) Genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/18/EG ⁽⁴⁾ samt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1829/2003 ⁽⁵⁾ fastställs en övergripande rättslig ram om godkännande av genetiskt modifierade organismer, vilken ska tillämpas fullt ut på genetiskt modifierade organismer som ska användas för att odlas i hela unionen som utsäde eller annat växtförökningsmaterial (nedan kallade *genetiskt modifierade organismer avsedda att odlas*).
- (2) Enligt den lagstiftningen ska genetiskt modifierade organismer avsedda att odlas genomgå en individuell riskbedömning innan de godkänns för att släppas ut på unionsmarknaden i enlighet med bilaga II till direktiv 2001/18/EG, med beaktande av deras direkta och indirekta, omedelbara och fördröjda samt kumulativa långsiktiga effekter på människors hälsa och miljön. Denna riskbedömning innebär att vetenskapliga utlåtanden tillförs beslutsprocessen och åtföljs av ett riskhanteringsbeslut. Syftet med detta godkännandeförfarande är att säkerställa ett gott skydd för människors liv och hälsa, djurs hälsa och välfärd, miljön och konsumenternas intressen och samtidigt säkerställa en väl fungerande inre marknad. En enhetlig och hög nivå på hälso- och miljöskyddet samt konsumentskyddet bör uppnås och upprätthållas inom hela unionens territorium. Försiktighetsprincipen bör alltid beaktas inom ramen för direktiv 2001/18/EG och vid genomförandet av det.
- (3) I enlighet med de slutsatser som rådet antog den 4 december 2008 om genetiskt modifierade organismer (nedan kallade *rådets slutsatser från 2008*) är det nödvändigt att söka vägar att förbättra genomförandet av denna rättsliga

⁽¹⁾ EUT C 54, 19.2.2011, s. 51.⁽²⁾ EUT C 102, 2.4.2011, s. 62.⁽³⁾ Europaparlamentets ståndpunkt av den 5 juli 2011 (EUT C 33 E, 5.2.2013, s. 350) och rådets ståndpunkt vid första behandlingen av den 23 juli 2014 (EUT C 349, 3.10.2014, s. 1). Europaparlamentets ståndpunkt av den 13 januari 2015 (ännu ej offentliggjord i EUT) och rådets beslut av den 2 mars 2015.⁽⁴⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/18/EG av den 12 mars 2001 om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön och om upphävande av rådets direktiv 90/220/EEG (EGT L 106, 17.4.2001, s. 1).⁽⁵⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1829/2003 av den 22 september 2003 om genetiskt modifierade livsmedel och foder (EUT L 268, 18.10.2003, s. 1).

ram för godkännande av genetiskt modifierade organismer. I detta sammanhang bör reglerna för riskbedömning vid behov uppdateras regelbundet med tanke på den ständiga utvecklingen av vetenskapliga kunskaper och analysmetoder, särskilt när det gäller de långsiktiga miljökonsekvenserna av genetiskt modifierade grödor och deras möjliga effekter på icke-målorganismer, särskilt hos de mottagande miljöerna och de geografiska områden där genetiskt modifierade grödor får odlas, och kriterierna och kraven för bedömning av genetiskt modifierade organismer som framställer bekämpningsmedel och herbicidtoleranta genetiskt modifierade organismer. Bilagorna till direktiv 2001/18/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

- (4) Utöver godkännandet för utsläppande på marknaden måste genetiskt modifierade sorter också uppfylla kraven i unionsrätten om saluföring av utsäde och annat växtförökningsmaterial, särskilt enligt rådets direktiv 66/401/EEG⁽¹⁾, 66/402/EEG⁽²⁾, 68/193/EEG⁽³⁾, 98/56/EG⁽⁴⁾, 1999/105/EG⁽⁵⁾, 2002/53/EG⁽⁶⁾, 2002/54/EG⁽⁷⁾, 2002/55/EG⁽⁸⁾, 2002/56/EG⁽⁹⁾, 2002/57/EG⁽¹⁰⁾ och 2008/90/EG⁽¹¹⁾. Av dessa direktiv innehåller direktiven 2002/53/EG och 2002/55/EG vissa bestämmelser som tillåter medlemsstaterna att, under vissa noggrant angivna omständigheter, förbjuda användning av en sort inom hela eller delar av sina territorier eller att fastställa lämpliga villkor för att få odla en sort.
- (5) När en genetiskt modifierad organism har godkänts för att få odlas i enlighet med unionslagstiftningen om genetiskt modifierade organismer och uppfyller kraven i unionsrätten om märkning av utsäde och annat växtförökningsmaterial får medlemsstaterna, i fråga om den sort som ska släppas ut på marknaden, inte förbjuda, begränsa eller hindra dess fria omsättning inom deras territorier, utom under de förutsättningar som anges i unionsrätten.
- (6) Erfarenheten har visat att odling av genetiskt modifierade organismer är en fråga som behandlas mer ingående på medlemsstatsnivå. Frågor som rör utsläppande på marknaden och import av genetiskt modifierade organismer bör även fortsättningsvis regleras på unionsnivå för att den inre marknaden ska kunna upprätthållas. Odling kan dock kräva mer flexibilitet i vissa fall, eftersom det är en fråga med stark nationell, regional och lokal anknytning på grund av det nära sambandet med markanvändning, lokala jordbruksstrukturer och skydd eller bevarande av livsmiljöer, ekosystem och landskap. I enlighet med artikel 2.2 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (EUF-fördraget) har medlemsstaterna rätt att anta rättsligt bindande akter som begränsar eller förbjuder odlingen av genetiskt modifierade organismer inom sina territorier efter det att sådana genetiskt modifierade organismer har godkänts för utsläppande på unionsmarknaden. Denna flexibilitet bör dock inte inverka negativt på det gemensamma godkännandeförfarandet, särskilt den utvärderingsprocess som huvudsakligen genomförts av Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (nedan kallad *myndigheten*).
- (7) I syfte att begränsa eller förbjuda odling av genetiskt modifierade organismer har vissa medlemsstater tidigare utnyttjat skyddsklausulerna och nödåtgärderna enligt artikel 23 i direktiv 2001/18/EG och artikel 34 i förordning (EG) nr 1829/2003 till följd av nya eller kompletterande uppgifter som, beroende på fallet, blivit tillgängliga efter det att medgivandet beviljades och som påverkar miljöriskbedömningen eller till följd av en ny bedömning av befintliga uppgifter. Andra medlemsstater har utnyttjat anmälningsförfarandet enligt artikel 114.5 och 114.6 i EUF-fördraget där det föreskrivs att nya vetenskapliga belägg med anknytning till miljöskydd eller arbetsmiljöskydd ska läggas fram. Beslutsprocessen har dessutom visat sig vara särskilt komplicerad när det gäller odling av genetiskt modifierade organismer eftersom man har tagit upp nationella problem som inte enbart avser frågor som rör genetiskt modifierade organismers inverkan på hälso- eller miljöskyddet.
- (8) Mot denna bakgrund förefaller det därför lämpligt att, i enlighet med subsidiaritetsprincipen, ge medlemsstaterna större flexibilitet att besluta om de vill eller inte vill odla genetiskt modifierade organismer inom sina territorier utan att det påverkar riskbedömningen i unionens system för godkännande av genetiskt modifierade organismer, vare sig under godkännandeförfarandet eller därefter, och oberoende av de åtgärder som de medlemsstater som odlar genetiskt modifierade organismer får eller måste vidta med stöd av direktiv 2001/18/EG för att förhindra oavsiktlig förekomst av genetiskt modifierade organismer i andra produkter. Genom att ge medlemsstaterna

⁽¹⁾ Rådets direktiv 66/401/EEG av den 14 juni 1966 om saluföring av utsäde av foderväxter (EGT L 125, 11.7.1966, s. 2298/66).

⁽²⁾ Rådets direktiv 66/402/EEG av den 14 juni 1966 om saluföring av utsäde av stråsäd (EGT L 125, 11.7.1966, s. 2309/66).

⁽³⁾ Rådets direktiv 68/193/EEG av den 9 april 1968 om saluföring av vegetativt förökningsmaterial av vinstockar (EGT L 93, 17.4.1968, s. 15).

⁽⁴⁾ Rådets direktiv 98/56/EG av den 20 juli 1998 om saluföring av förökningsmaterial av prydnadsväxter (EGT L 226, 13.8.1998, s. 16).

⁽⁵⁾ Rådets direktiv 1999/105/EG av den 22 december 1999 om saluföring av skogsodlingsmaterial (EGT L 11, 15.1.2000, s. 17).

⁽⁶⁾ Rådets direktiv 2002/53/EG av den 13 juni 2002 om den gemensamma sortlistan för arter av lantbruksväxter (EGT L 193, 20.7.2002, s. 1).

⁽⁷⁾ Rådets direktiv 2002/54/EG av den 13 juni 2002 om saluföring av betutsäde (EGT L 193, 20.7.2002, s. 12).

⁽⁸⁾ Rådets direktiv 2002/55/EG av den 13 juni 2002 om saluföring av utsäde av köksväxter (EGT L 193, 20.7.2002, s. 33).

⁽⁹⁾ Rådets direktiv 2002/56/EG av den 13 juni 2002 om saluföring av utsädespotatis (EGT L 193, 20.7.2002, s. 60).

⁽¹⁰⁾ Rådets direktiv 2002/57/EG av den 13 juni 2002 om saluföring av utsäde av olje- och spånadsväxter (EGT L 193, 20.7.2002, s. 74).

⁽¹¹⁾ Rådets direktiv 2008/90/EG av den 29 september 2008 om saluföring av fruktplantsförökningsmaterial och fruktplantor avsedda för fruktproduktion (EUT L 267, 8.10.2008, s. 8).

denna möjlighet kommer sannolikt processen för godkännande av genetiskt modifierade organismer att förbättras och samtidigt kommer det sannolikt att garantera konsumenternas, jordbrukarnas och de övriga aktörernas valfrihet medan man skapar större tydlighet för berörda parter när det gäller odling av genetiskt modifierade organismer i unionen. Detta direktiv bör därför bidra till en väl fungerande inre marknad.

- (9) För att se till att odlingen av genetiskt modifierade organismer inte leder till oavsiktlig förekomst av dessa i andra produkter samtidigt som subsidiaritetsprincipen respekteras bör särskild uppmärksamhet ägnas åt förebyggandet av eventuell gränsöverskridande kontaminering från en viss medlemsstat där odling får ske till en angränsande medlemsstat där odling är förbjuden, om inte de berörda medlemsstaterna har kommit överens om att det på grund av specifika geografiska förhållanden är onödigt.
- (10) Kommissionens rekommendation av den 13 juli 2010 ⁽¹⁾ ger medlemsstaterna vägledning om utvecklingen av samexistensåtgärder, inbegripet i gränsområden. I rekommendationen uppmuntras medlemsstaterna att samarbeta sinsemellan för att vidta lämpliga åtgärder vid gränserna mellan medlemsstater för att undvika oavsiktliga följder av gränsöverskridande kontaminering.
- (11) En medlemsstat bör ges möjlighet att under förfarandet för godkännande av en viss genetiskt modifierad organism kräva en anpassning av det geografiska tillämpningsområdet för den anmälan/ansökan som lämnats in i enlighet med del C i direktiv 2001/18/EG eller i enlighet med artiklarna 5 och 17 i förordning (EG) nr 1829/2003 och som innebär att hela eller delar av den medlemsstatens territorium undantas från odling. Kommissionen bör underlätta förfarandet genom att utan dröjsmål lägga fram medlemsstatens krav för anmälaren/sökanden och denne bör svara på detta krav inom en fastställd tidsfrist.
- (12) Det geografiska tillämpningsområdet för anmälan/ansökan bör anpassas i enlighet med detta om inte anmälaren/sökanden bekräftar det geografiska tillämpningsområdet för sin anmälan/ansökan inom en fastställd tidsfrist från det att kommissionen har överlämnat det kravet. En sådan bekräftelse påverkar dock inte kommissionens befogenheter enligt artikel 19 i direktiv 2001/18/EG eller i förekommande fall artiklarna 7 och 19 i förordning (EG) nr 1829/2003 att vid behov göra en sådan anpassning på grundval av den miljöriskbedömning som utförs av myndigheten.
- (13) Samtidigt som det förväntas att de flesta begränsningar eller förbud som antas enligt detta direktiv kommer att genomföras i samband med medgivandet/godkännandet eller förnyelsen av det bör medlemsstaterna ges möjlighet att anta motiverade bestämmelser som begränsar eller förbjuder odling inom hela eller delar av deras territorium av en genetiskt modifierad organism, eller av en grupp av genetiskt modifierade organismer fastställda utifrån gröda eller egenskap, efter att de har godkänts av andra skäl som skiljer sig från och som kompletterar de som bedömts i enlighet med de harmoniserade unionsbestämmelser, dvs. direktiv 2001/18/EG och förordning (EG) nr 1829/2003, som är förenliga med unionsrätten. Dessa skäl kan avse miljöpolitiska eller jordbrukspolitiska mål eller andra tvingande skäl såsom fysisk planering, markanvändning, socioekonomiska effekter, samexistens och allmän ordning. Dessa skäl får åberopas enskilt eller i kombination med varandra, beroende på de särskilda förhållandena i den medlemsstat, den region eller det område där dessa bestämmelser kommer att tillämpas.
- (14) Den skyddsnivå för människors eller djurs hälsa och miljön som valts i unionen möjliggör en enhetlig vetenskaplig bedömning i hela unionen, och detta direktiv bör inte ändra denna situation. För att undvika att de befogenheter som beviljas riskbedömare och riskhanterare i direktiv 2001/18/EG och i förordning (EG) nr 1829/2003 påverkas, bör en medlemsstat enbart åberopa skäl som avser miljöpolitiska mål som rör effekter som skiljer sig från och som kompletterar bedömningen av riskerna för hälsa och miljön, vilka bedöms i samband med godkännandeförfarandena i direktiv 2001/18/EG och i förordning (EG) nr 1829/2003, såsom bevarande och utveckling av jordbruksmetoder med större potential att förena produktion med hållbara ekosystem, eller bevarande av den lokala biologiska mångfalden, inbegripet vissa livsmiljöer och ekosystem, eller av vissa typer av särdrag i naturen och landskapet samt specifika ekosystemfunktioner och ekosystemtjänster.
- (15) Medlemsstaterna bör också kunna grunda de beslut som de antar enligt direktiv 2001/18/EG på skäl som rör de socioekonomiska effekter som kan uppstå inom den berörda medlemsstatens territorium till följd av odling av en genetiskt modifierad organism. Även om samexistensåtgärder har tagits upp i kommissionens rekommendation från den 13 juli 2010 bör medlemsstaterna också ha möjlighet att anta bestämmelser som begränsar eller förbjuder odling av godkända genetiskt modifierade organismer inom hela eller delar av deras territorier enligt

⁽¹⁾ Kommissionens rekommendation av den 13 juli 2010 om riktlinjer för utarbetandet av nationella samexistensåtgärder för att undvika oavsiktlig förekomst av genetiskt modifierade organismer i konventionella och ekologiska grödor (EUT C 200, 22.7.2010, s. 1).

detta direktiv. Dessa skäl kan avse de höga kostnaderna, det faktum att det är praktiskt ogenomförbart eller omöjligt att tillämpa samexistensåtgärder på grund av specifika geografiska förhållanden, exempelvis små öar eller bergsområden, eller behovet av att förhindra förekomst av genetiskt modifierade organismer i andra produkter. Kommissionen har dessutom, enligt uppmaningen i rådets slutsatser från 2008, rapporterat till Europaparlamentet och rådet om de socioekonomiska följderna av odling av genetiskt modifierade organismer. Resultatet av denna rapport kan ge värdefull information till medlemsstater som överväger att fatta beslut på grundval av detta direktiv. Skäl som avser jordbrukspolitiska mål får bland annat omfatta behovet av att skydda jordbruksproduktionens mångfald och behovet av att trygga utsädets och annat växtförökningsmaterials renhet. Medlemsstaterna bör även få grunda sina åtgärder på andra skäl som kan avse markanvändning, fysisk planering eller andra legitima faktorer, inklusive faktorer som rör kulturella traditioner.

- (16) De begränsningar eller förbud som antas enligt detta direktiv bör avse odling och inte den fria omsättningen och importen av genetiskt modifierat utsäde och annat växtförökningsmaterial, som produkter eller i produkter, liksom skördeprodukter, och bör dessutom stå i överensstämmelse med fördragen, särskilt principen om icke-diskriminering mellan inhemska och icke inhemska produkter, proportionalitetsprincipen och artiklarna 34, 36 och 216.2 i EUF-fördraget.
- (17) Bestämmelser som antas av medlemsstater enligt detta direktiv bör omfattas av ett gransknings- och informationsförfarande på unionsnivå. Med tanke på nivån av unionens granskning och information är det inte nödvändigt att därutöver föreskriva tillämpning av Europaparlamentets och rådets direktiv 98/34/EG⁽¹⁾. Medlemsstaterna får begränsa eller förbjuda odling av genetiskt modifierade organismer inom hela eller delar av sina territorier från och med den dag då unionsgodkännandet träder i kraft och under hela giltighetstiden för medgivandet/godkännandet, förutsatt att en fastställd frysningsperiod under vilken kommissionen gavs möjlighet att komma med synpunkter på de föreslagna bestämmelserna har löpt ut. Den berörda medlemsstaten bör därför till kommissionen överlämna ett utkast till dessa bestämmelser åtminstone 75 dagar innan bestämmelserna antas så att kommissionen ges möjlighet att komma med synpunkter på dem och under denna period bör medlemsstaten avstå från att anta och genomföra dessa bestämmelser. Efter utgången av den fastställda frysningsperioden bör medlemsstaten ha möjlighet att anta bestämmelserna i deras ursprungliga form eller så som de föreligger efter att ha ändrats för att ta hänsyn till kommissionens synpunkter.
- (18) Under den fastställda frysningsperioden bör den som sökt/innehar ett godkännande och som skulle påverkas av bestämmelser som begränsar eller förbjuder odling av en genetiskt modifierad organism i en medlemsstat avstå från all verksamhet som avser odling av denna genetiskt modifierade organism i denna medlemsstat.
- (19) Medlemsstaternas beslut om att begränsa eller förbjuda odling av genetiskt modifierade organismer inom hela eller delar av sina territorier bör inte hindra att bioteknisk forskning bedrivs, förutsatt att alla nödvändiga säkerhetsåtgärder för människors och djurs hälsa och för skydd av miljön vidtas i samband med denna forskning och att verksamheten inte undergräver respekten för skälen för att införa begränsningen eller förbudet. Myndigheten och medlemsstaterna bör dessutom verka för inrättandet av ett omfattande nätverk av vetenskapliga organisationer som företräder alla vetenskapsgrenar, inbegripet sådana som rör miljöfrågor, och bör samarbeta för att på ett tidigt stadium upptäcka eventuella vetenskapliga meningsskiljaktigheter i syfte att lösa eller klargöra vetenskapliga tvistefrågor. Kommissionen och medlemsstaterna bör säkerställa att det finns tillräckliga resurser för oberoende forskning om de potentiella riskerna med avsiktlig utsättning eller utsläppande på marknaden av genetiskt modifierade organismer, och att oberoende forskare bör få tillgång till allt relevant material samtidigt som immateriella rättigheter skyddas.
- (20) Med tanke på betydelsen av vetenskapliga belägg vid beslutsfattande om förbud mot eller godkännande av genetiskt modifierade organismer bör myndigheten samla in och analysera forskningsresultaten om den risk eller fara som genetiskt modifierade organismer utgör för människors hälsa eller för miljön, och informera riskhanterarna om framväxande risker. Denna information bör göras tillgänglig för allmänheten.
- (21) En medlemsstat bör kunna begära att den behöriga myndigheten eller kommissionen åter ska införliva hela eller delar av dess territorium i det geografiska tillämpningsområdet för medgivandet/godkännandet från vilket de tidigare undantogs. I detta fall bör det inte finnas något behov att vidarebefordra begäran till innehavaren av medgivandet/godkännandet och be om dennes samtycke. Den behöriga myndighet som har utfärdat det skriftliga medgivandet eller kommissionen enligt direktiv 2001/18/EG respektive förordning (EG) nr 1829/2003, bör ändra det geografiska tillämpningsområdet för medgivandet eller godkännandebeslutet i enlighet med detta.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 98/34/EG av den 22 juni 1998 om ett informationsförfarande beträffande tekniska standarder och föreskrifter (EGT L 204, 21.7.1998, s. 37).

- (22) Skriftliga medgivanden eller godkännandebeslut som utfärdas eller antas med ett geografiskt tillämpningsområde som begränsar sig till vissa områden eller bestämmelser som medlemsstaterna antar i enlighet med detta direktiv, som begränsar eller förbjuder odling av genetiskt modifierade organismer, bör inte hindra eller begränsa de övriga medlemsstaternas användning av godkända genetiskt modifierade organismer. Detta direktiv och de nationella bestämmelser som antas i enlighet med direktivet, bör dessutom inte påverka tillämpningen av krav i unionsrätten som avser oavsiktlig eller tillfällig förekomst av genetiskt modifierade organismer i sorter av utsäde och annat växtförökningsmaterial som inte är genetiskt modifierade och bör inte hindra odling av sorter som uppfyller dessa krav.
- (23) Enligt förordning (EG) nr 1829/2003 ska hänvisningar i delarna A och D i direktiv 2001/18/EG till genetiskt modifierade organismer som godkänts enligt del C i det direktivet även anses gälla genetiskt modifierade organismer som godkänts enligt den förordningen. De bestämmelser som medlemsstaterna antar enligt direktiv 2001/18/EG bör i enlighet med detta även gälla genetiskt modifierade organismer som godkänts enligt förordning (EG) nr 1829/2003.
- (24) Detta direktiv påverkar inte medlemsstaternas skyldigheter när det gäller fri rörlighet för konventionellt utsäde, växtförökningsmaterial och skördeprodukter enligt relevant unionsrätt och i enlighet med EUF-fördraget.
- (25) För att garantera en hög konsumentskyddsnivå bör medlemsstater och aktörer också vidta åtgärder för en effektiv märkning och information i enlighet med förordning (EG) nr 1829/2003 och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1830/2003⁽¹⁾ för att garantera öppenhet om förekomsten av genetiskt modifierade organismer i produkter.
- (26) För att förena målen i detta direktiv med de ekonomiska aktörernas berättigade intressen när det gäller genetiskt modifierade organismer som har godkänts eller som höll på att godkännas före detta direktivs ikraftträdande bör lämpliga övergångsåtgärder föreskrivas. Övergångsåtgärderna kan även motiveras av behovet av att undvika potentiella snedvridningar av konkurrensen genom att man behandlar befintliga innehavare av godkännanden annorlunda än de som ansöker om godkännande i framtiden. Med hänsyn till rättssäkerheten bör den period under vilken dessa övergångsåtgärder kan antas begränsas till vad som är strikt nödvändigt för att säkerställa en smidig övergång till det nya systemet. Övergångsåtgärderna bör därmed göra det möjligt för medlemsstaterna att tillämpa bestämmelserna i detta direktiv på produkter som har godkänts eller som höll på att godkännas före detta direktivs ikraftträdande, förutsatt att godkända genetiskt modifierade sorter av utsäde och annat växtförökningsmaterial som redan har planterats lagligt inte påverkas.
- (27) Bestämmelserna i artiklarna 26b och 26c i direktiv 2001/18/EG gäller utan att det påverkar tillämpningen av artikel 23 i det direktivet eller artikel 34 i förordning (EG) nr 1829/2003.
- (28) Direktiv 2001/18/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Direktiv 2001/18/EG ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 26a ska följande punkt införas:

”1a Från och med den 3 april 2017 ska de medlemsstater där genetiskt modifierade organismer odlas vidta lämpliga åtgärder i gränsområden på sina territorier i syfte att undvika gränsöverskridande kontaminering till angränsande medlemsstater där odlingen av dessa genetiskt modifierade organismer är förbjuden, om inte sådana åtgärder är onödiga på grund av specifika geografiska förhållanden. Sådana åtgärder ska meddelas kommissionen.”

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1830/2003 av den 22 september 2003 om spårbarhet och märkning av genetiskt modifierade organismer och spårbarhet av livsmedel och foderprodukter som är framställda av genetiskt modifierade organismer och om ändring av direktiv 2001/18/EG (EUT L 268, 18.10.2003, s. 24).

2. Följande artiklar ska införas:

"Artikel 26b

Odling

1. En medlemsstat får under förfarandet för godkännande av en viss genetiskt modifierad organism eller under förnyelsen av medgivandet/godkännandet kräva att det geografiska tillämpningsområdet för det skriftliga medgivandet eller godkännandet anpassas, så att hela eller delar av den medlemsstatens territorium undantas i fråga om odling. Detta krav ska överlämnas till kommissionen senast 45 dagar efter det att den bedömningsrapport som avses i artikel 14.2 i detta direktiv har sänts ut, eller efter det att yttrandet från Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet enligt artiklarna 6.6 och 18.6 i förordning (EG) nr 1829/2003 har mottagits. Kommissionen ska utan dröjsmål lägga fram medlemsstatens krav till anmälaren/sökanden och till de övriga medlemsstaterna. Kommissionen ska göra kravet tillgängligt för allmänheten i elektronisk form.

2. Inom 30 dagar efter det att kommissionen har lagt fram kravet får anmälaren/sökanden anpassa eller bekräfta det geografiska tillämpningsområdet för sin ursprungliga anmälan/ansökan.

Vid avsaknad av bekräftelse ska anpassningen av det geografiska tillämpningsområdet för anmälan/ansökan införlivas i det skriftliga medgivandet som utfärdats enligt detta direktiv och, i förekommande fall, det beslut som utfärdats enligt artikel 19 i detta direktiv samt det godkännandebeslut som antas enligt artiklarna 7 och 19 i förordning (EG) nr 1829/2003.

Det skriftliga medgivande som utfärdats enligt detta direktiv och, i förekommande fall, det beslut som utfärdats enligt artikel 19 i detta direktiv samt det godkännandebeslut som antas enligt artiklarna 7 och 19 i förordning (EG) nr 1829/2003, ska sedan utfärdas på grundval av det anpassade geografiska tillämpningsområdet för anmälan/ansökan.

Om ett krav i enlighet med punkt 1 i denna artikel överlämnas till kommissionen efter det att den bedömningsrapport som avses i artikel 14.2 i detta direktiv har sänts ut, eller efter det att yttrandet från Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet enligt artiklarna 6.6 och 18.6 i förordning (EG) nr 1829/2003 har mottagits, ska de tidsfrister som anges i artikel 15 i detta direktiv för att utfärda det skriftliga medgivandet eller, i förekommande fall, i artiklarna 7 och 19 i förordning (EG) nr 1829/2003 för att lägga fram ett utkast till beslut för kommittén, förlängas med en period på 15 dagar oavsett hur många medlemsstater som lägger fram sådana krav.

3. Om inget krav har framförts enligt punkt 1 i denna artikel eller om anmälaren/sökanden har bekräftat det geografiska tillämpningsområdet för sin ursprungliga anmälan/ansökan, får en medlemsstat anta bestämmelser som begränsar eller förbjuder odling inom hela eller delar av sitt territorium av en genetiskt modifierad organism eller av en grupp av genetiskt modifierade organismer fastställda utifrån gröda eller egenskap när den har godkänts eller i enlighet med del C i detta direktiv eller med förordning (EG) nr 1829/2003, under förutsättning att dessa bestämmelser står i överensstämmelse med unionsrätten, är motiverade, proportionella och icke-diskriminerande samt att de grundas på tvingande skäl som rör

- a) miljöpolitiska mål,
- b) fysisk planering,
- c) markanvändning,
- d) socioekonomiska effekter,
- e) undvikande av förekomst av genetiskt modifierade organismer i andra produkter utan att detta påverkar tillämpningen av artikel 26a,
- f) jordbrukspolitiska mål,
- g) allmän ordning.

Dessa skäl får åberopas enskilt eller i kombination med varandra, med undantag för skälet i led g som inte kan åberopas enskilt, beroende på de särskilda förhållandena i den medlemsstat, den region eller det område där dessa bestämmelser ska tillämpas, men de får inte under några omständigheter stå i strid med den miljöriskbedömning som genomförts i enlighet med detta direktiv eller förordning (EG) nr 1829/2003.

4. En medlemsstat som planerar att anta bestämmelser enligt punkt 3 i denna artikel ska först överlämna ett utkast till dessa bestämmelser och motsvarande åberopade skäl till kommissionen. Överlämnandet får ske innan förfarandet för godkännande av den genetiskt modifierade organismen enligt del C i detta direktiv eller enligt förordning (EG) nr 1829/2003 har slutförts. Under en period på 75 dagar från och med dagen för överlämnandet

- a) ska den berörda medlemsstaten avstå från att anta och genomföra dessa bestämmelser,
- b) ska den berörda medlemsstaten se till att aktörerna avstår från att plantera den genetiskt modifierade organismen eller de genetiskt modifierade organismerna i fråga, och
- c) får kommissionen lämna synpunkter som den anser lämpliga.

Vid utgången av den 75 dagar långa period som anges i första stycket får den berörda medlemsstaten under hela giltighetstiden för medgivandet/godkännandet och från dagen för ikraftträdande av detta unionsgodkännande anta bestämmelserna, antingen i deras ursprungligen föreslagna form eller i deras ändrade lydelse för att ta hänsyn till kommissionens icke bindande synpunkter. Dessa bestämmelser ska utan dröjsmål delges kommissionen, de andra medlemsstaterna och innehavaren av godkännandet.

Medlemsstaterna ska göra sådana bestämmelser allmänt tillgängliga för samtliga berörda aktörer, inbegripet odlare.

5. Om en medlemsstat vill att hela eller delar av dess territorium åter ska införlivas i det geografiska tillämpningsområdet för medgivandet/godkännandet från vilket de tidigare undantogs enligt punkt 2 får den lämna in en begäran om detta till den behöriga myndighet som utfärdade det skriftliga medgivandet enligt detta direktiv eller till kommissionen om den genetiskt modifierade organismen har godkänts enligt förordning (EG) nr 1829/2003. Den behöriga myndighet som utfärdade det skriftliga medgivandet eller i förekommande fall kommissionen ska ändra det geografiska tillämpningsområdet för medgivandet eller godkännandebeslutet i enlighet med detta.

6. I syfte att anpassa det geografiska tillämpningsområdet för medgivandet/godkännandet av en genetiskt modifierad organism enligt punkt 5

- a) när det gäller en genetiskt modifierad organism som har godkänts enligt detta direktiv ska den behöriga myndighet som utfärdat det skriftliga medgivandet ändra det geografiska tillämpningsområdet för medgivandet i enlighet med detta och informera kommissionen, medlemsstaterna och innehavaren av godkännandet när detta är avslutat,
- b) när det gäller en genetiskt modifierad organism som godkänts enligt förordning (EG) nr 1829/2003 ska kommissionen ändra godkännandebeslutet i enlighet med detta utan att tillämpa det förfarande som föreskrivs i artikel 35.2 i den förordningen. Kommissionen ska underrätta medlemsstaterna och innehavaren av godkännandet om detta.

7. Om en medlemsstat har upphävt bestämmelser som antagits med stöd av punkterna 3 och 4 ska den utan dröjsmål underrätta kommissionen och de övriga medlemsstaterna.

8. Bestämmelser som antas enligt denna artikel ska inte påverka den fria omsättningen för godkända genetiskt modifierade organismer som sådana eller i produkter.

Artikel 26c

Övergångsåtgärder

1. Från och med den 2 april 2015 till och med den 3 oktober 2015 får en medlemsstat kräva att det geografiska tillämpningsområdet för en anmälan/ansökan som lämnats in, eller för ett godkännande som beviljats, enligt detta direktiv eller förordning (EG) nr 1829/2003 före den 2 april 2015 anpassas. Kommissionen ska utan dröjsmål lägga fram medlemsstatens krav till anmälaren/sökanden samt till de övriga medlemsstaterna.

2. Om anmälan/ansökan inte har avgjorts och anmälaren/sökanden inte har bekräftat det geografiska tillämpningsområdet för sin ursprungliga anmälan/ansökan inom 30 dagar från underrättelsen om det krav som avses i punkt 1 i denna artikel ska det geografiska tillämpningsområdet för anmälan/ansökan anpassas i enlighet med detta. Det skriftliga medgivande som utfärdas enligt detta direktiv och, i förekommande fall, det beslut som utfärdas enligt artikel 19 i detta direktiv samt det godkännandebeslut som antas enligt artiklarna 7 och 19 i förordning (EG) nr 1829/2003, ska sedan utfärdas på grundval av det anpassade geografiska tillämpningsområdet för anmälan/ansökan.

3. Om godkännandet redan har beviljats och innehavaren av godkännandet inte har bekräftat det geografiska tillämpningsområdet för godkännandet inom 30 dagar från underrättelsen om det krav som avses i punkt 1 i denna artikel ska godkännandet ändras i enlighet med detta. För ett skriftligt medgivande enligt detta direktiv ska den behöriga myndigheten ändra det geografiska tillämpningsområdet för medgivandet i enlighet med detta och informera kommissionen, medlemsstaterna och innehavaren av godkännandet när detta är avslutat. För ett godkännande enligt förordning (EG) nr 1829/2003 ska kommissionen ändra godkännandebeslutet i enlighet med detta utan att tillämpa det förfarande som föreskrivs i artikel 35.2 i den förordningen. Kommissionen ska underrätta medlemsstaterna och innehavaren av godkännandet om detta.
4. Om inget krav har framförts enligt punkt 1 i denna artikel eller om en anmälare/sökande eller, i förekommande fall, innehavaren av godkännandet har bekräftat det geografiska tillämpningsområdet för sin ursprungliga ansökan eller, i förekommande fall, godkännandet, ska även punkterna 3–8 i artikel 26b ska gälla i tillämpliga delar.
5. Denna artikel ska inte påverka odling av godkända genetiskt modifierade utsäden och annat växtförökningsmaterial som planterats lagligt innan odling av den genetiskt modifierade organismen begränsas eller förbjuds i medlemsstaten.
6. Åtgärder som vidtas enligt denna artikel ska inte påverka den fria omsättningen för godkända genetiskt modifierade organismer som sådana eller i produkter.”

Artikel 2

Senast den 3 april 2019 ska kommissionen lägga fram en rapport om medlemsstaternas tillämpning av detta direktiv för Europaparlamentet och rådet, inbegripet effektiviteten i de bestämmelser som gör det möjligt för medlemsstaterna att begränsa eller förbjuda odling av genetiskt modifierade organismer inom hela eller delar av sina territorier samt en väl fungerande inre marknad. Rapporten får åtföljas av lagstiftningsförslag som kommissionen anser lämpliga.

Senast den dag som avses i första stycket ska kommissionen också rapportera till Europaparlamentet och rådet om det faktiska avhjälpandet av miljöskador som kan uppstå till följd av odlingen av genetiskt modifierade organismer, på grundval av de uppgifter som blivit tillgängliga för kommissionen i enlighet med artiklarna 20 och 31 i direktiv 2001/18/EG och artiklarna 9 och 21 i förordning (EG) nr 1829/2003.

Artikel 3

Senast den 3 april 2017 ska kommissionen uppdatera bilagorna till direktiv 2001/18/EG i enlighet med artikel 27 i det direktivet när det gäller miljöriskbedömningen, för att införa och utgå ifrån den förbättrade versionen av myndighetens vägledning från 2010 för miljöriskbedömning av genetiskt modifierade växter.

Artikel 4

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Strasbourg den 11 mars 2015.

På Europaparlamentets vägnar

M. SCHULZ

Ordförande

På rådets vägnar

Z. KALNIŅA-LUKAŠEVICA

Ordförande

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV (EU) 2015/413**av den 11 mars 2015****om underlättande av gränsöverskridande informationsutbyte om trafiksäkerhetsrelaterade brott****(Text av betydelse för EES)**

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 91.1 c,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽¹⁾,

efter att ha hört regionkommittén,

i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Förbättrad trafiksäkerhet är ett av huvudmålen för unionens transportpolitik. Unionen arbetar för att förbättra trafiksäkerheten för att minska antalet dödsolyckor, personskador och materiella skador. I detta arbete är det viktigt att konsekvent följa upp och utdöma påföljder för trafikbrott som begås i unionen och som allvarligt äventyrar trafiksäkerheten.
- (2) På grund av att lämpliga förfaranden saknas och trots de befintliga möjligheter som ges enligt rådets beslut 2008/615/RIF ⁽³⁾ och rådets beslut 2008/616/RIF ⁽⁴⁾ (nedan kallade *Prümbesluten*), verkställs påföljder i form av bötesstraff emellertid sällan för vissa trafikbrott, om de begås med ett fordon som är registrerat i en annan medlemsstat än den där brottet ägde rum. Syftet med detta direktiv är att se till att trafiksäkerhetsrelaterade brott även i dessa fall utreds på ett effektivt sätt.
- (3) I sitt meddelande av den 20 juli 2010 med titeln *Mot ett europeiskt område för trafiksäkerhet: politiska riktlinjer för trafiksäkerhet 2011–2020* påpekade kommissionen att upprätthållandet av vägtrafikreglerna fortfarande är en avgörande faktor för att skapa förutsättningar för en betydande minskning av antalet dödsfall och skador i trafiken. I sina slutsatser av den 2 december 2010 om trafiksäkerhet uppmanade rådet medlemsstaterna att överväga behovet av ytterligare förstärkning av efterlevnaden av trafikreglerna och, där så är lämpligt, även på unionsnivå. Rådet uppmanade kommissionen att undersöka möjligheterna att harmonisera trafikregler på unionsnivå där så är lämpligt och anta ytterligare åtgärder som underlättar gränsöverskridande uppföljning av trafikbrott, särskilt sådana som gäller allvarliga trafikolyckor.
- (4) Kommissionen antog den 19 mars 2008 ett förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om underlättande av gränsöverskridande uppföljning av trafikförseelser på grundval av artikel 71.1 c i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen (numera artikel 91 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt [EUF-fördraget]). Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/82/EU ⁽⁵⁾ antogs dock på grundval av artikel 87.2 i EUF-fördraget. Genom sin dom av den 6 maj 2014 i mål C-43/12 ⁽⁶⁾ ogiltigförklarade domstolen direktiv 2011/82/EU med motiveringen att det inte rättsenligt kunde antas med stöd av artikel 87.2 i EUF-fördraget. Enligt domen ska

⁽¹⁾ EUT C 12, 15.1.2015, s. 115.⁽²⁾ Europaparlamentets ständpunkt av den 11 februari 2015 (ännu ej offentliggjord i EUT) och rådets beslut av den 2 mars 2015.⁽³⁾ Rådets beslut 2008/615/RIF av den 23 juni 2008 om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism och gränsöverskridande brottslighet (EUT L 210, 6.8.2008, s. 1).⁽⁴⁾ Rådets beslut 2008/616/RIF av den 23 juni 2008 om genomförande av beslut 2008/615/RIF om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism och gränsöverskridande brottslighet (EUT L 210, 6.8.2008, s. 12).⁽⁵⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/82/EU av den 25 oktober 2011 om underlättande av ett gränsöverskridande informationsutbyte om trafiksäkerhetsrelaterade brott (EUT L 288, 5.11.2011, s. 1).⁽⁶⁾ Dom i mål C-43/12, kommissionen mot parlamentet och rådet, EU:C:2014:298.

verkningarna av direktiv 2011/82/EU bestå till dess att ett nytt direktiv som grundar sig på artikel 91.1 c i EUF-fördraget träder i kraft, inom skälig tid och senast inom tolv månader räknat från dagen för domens meddelande. Därför bör ett nytt direktiv antas på grundval av den artikeln.

- (5) Större konvergens mellan medlemsstaternas kontrollåtgärder bör uppmuntras och kommissionen bör i detta avseende undersöka om det finns ett behov av att utveckla gemensamma standarder för automatisk kontrollutrustning för trafiksäkerhetskontroller.
- (6) Unionsmedborgarna bör göras mer medvetna om de trafiksäkerhetsregler som gäller i de olika medlemsstaterna och om genomförandet av detta direktiv, i synnerhet genom lämpliga åtgärder som säkerställer tillräcklig information om konsekvenserna av att inte följa trafiksäkerhetsreglerna vid resor i en annan medlemsstat än registreringsmedlemsstaten.
- (7) För att förbättra trafiksäkerheten i hela unionen och säkerställa att inhemska och utländska förare som begår trafiksäkerhetsrelaterade brott behandlas lika, bör uppföljningen av trafikbrott underlättas, oberoende av i vilken medlemsstat fordonet är registrerat. Ett system för gränsöverskridande informationsutbyte bör därför användas för vissa fastställda trafiksäkerhetsrelaterade brott, oavsett om dessa är av administrativ eller straffrättslig art enligt den berörda medlemsstatens lagstiftning, varigenom den medlemsstat där brottet begicks får tillgång till uppgifter i registreringsmedlemsstatens fordonsregister.
- (8) Ett effektivare gränsöverskridande utbyte av uppgifter i fordonsregister, vilket bör förenkla identifiering av personer som misstänks för trafiksäkerhetsrelaterade brott, kan öka den preventiva effekten och leda till att en person som framför ett fordon som är registrerat i en annan medlemsstat än den där brottet begås uppvisar större försiktighet, och därmed förhindra dödsfall i trafiken.
- (9) De trafiksäkerhetsrelaterade brott som omfattas av detta direktiv behandlas inte på ett enhetligt sätt i medlemsstaterna. I vissa medlemsstaters nationella lagstiftning klassificeras dessa brott som "administrativa", medan de i andra klassificeras som "straffrättsliga". Detta direktiv bör tillämpas oavsett hur dessa brott klassificeras i nationell lagstiftning.
- (10) Medlemsstaterna bör ge varandra rätt att få tillgång till uppgifter i sina respektive fordonsregister för att förbättra informationsutbytet och påskynda gällande förfaranden. Bestämmelserna i Prümbesluten om tekniska specifikationer för och tillgången till automatiskt uppgiftsutbyte bör därför så långt som möjligt inkluderas i detta direktiv.
- (11) I beslut 2008/616/RIF specificeras de säkerhetsfunktioner för befintlig programvara och de relaterade tekniska kraven för utbyte av uppgifter i fordonsregister. Utan att det påverkar det beslutets allmänna tillämplighet, bör dessa säkerhetsfunktioner och tekniska krav av regleringsmässiga och praktiska effektivitetsskal användas vid tillämpningen av detta direktiv.
- (12) Befintlig programvara bör ligga till grund för uppgiftsutbytet enligt detta direktiv och bör samtidigt också underlätta medlemsstaternas rapportering till kommissionen. Sådan programvara bör säkerställa ett snabbt, säkert och konfidentiellt utbyte av specifika uppgifter i fordonsregistren mellan medlemsstater. Man bör utnyttja den programvara som används inom det europeiska informationssystemet för fordon och körkort (Eucaris), som medlemsstaterna enligt Prümbesluten måste använda när det gäller uppgifter i fordonsregister. Kommissionen bör utvärdera och rapportera om hur den programvara som används för tillämpningen av detta direktiv fungerar.
- (13) Tillämpningsområdet för denna programvara bör begränsas till processer som används i informationsutbytet mellan nationella kontaktställen i medlemsstaterna. Förfaranden och automatiserade processer i vilka informationen ska användas faller utanför tillämpningsområdet för sådan programvara.
- (14) Informationshanteringsstrategin för EU:s inre säkerhet syftar till att hitta de enklaste, mest spårbara och mest kostnadseffektiva lösningarna för uppgiftsutbyte.

- (15) Medlemsstaterna bör kunna kontakta ägaren eller innehavaren av fordonet eller den på annat sätt identifierade person som misstänks för det trafiksäkerhetsrelaterade brottet för att hålla den berörda personen informerad om tillämpliga förfaranden och om de rättsliga följderna enligt lagstiftningen i den medlemsstat där brottet begicks. I samband med detta bör medlemsstaterna överväga att skicka informationen om de trafiksäkerhetsrelaterade brotten på det språk som registreringsbeviset är avfattat på eller det språk som det är mest troligt att den berörda personen förstår, för att se till att denne klart förstår den lämnade informationen. Medlemsstaterna bör vidta lämpliga åtgärder för att säkerställa att endast den berörda personen informeras och inte tredje part. I det avseendet bör medlemsstaterna använda detaljerade rutiner motsvarande dem som används för uppföljning av sådana överträdelse, däribland om lämpligt genom rekommenderad försändelse. Detta gör det möjligt för den personen att bemöta informationsbrevet på ett lämpligt sätt, särskilt genom att be om ytterligare information, betala bötesbeloppet eller utöva sin rätt till försvar, särskilt i händelse av att fel person pekats ut. Ytterligare åtgärder omfattas av tillämpliga rättsliga instrument, inklusive instrument som rör ömsesidigt bistånd och ömsesidigt erkännande, till exempel rådets rambeslut 2005/214/RIF ⁽¹⁾.
- (16) Medlemsstaterna bör tillhandahålla motsvarande översättning av det informationsbrev som skickats av den medlemsstat där brottet begicks, enligt vad som föreskrivs i Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/64/EU ⁽²⁾.
- (17) För att bedriva en trafiksäkerhetspolitik som syftar till en hög skyddsnivå för samtliga trafikanter i unionen och med hänsyn till de mycket varierande förhållanden som råder inom unionen, bör medlemsstaterna, utan att detta påverkar tillämpningen av striktare politik och lagstiftning, agera för att säkerställa större konvergens mellan medlemsstaterna när det gäller trafikregler och upprätthållandet av dessa. Inom ramen för sin rapport till Europaparlamentet och rådet om tillämpningen av detta direktiv bör kommissionen undersöka behovet av att utveckla gemensamma standarder för att upprätta jämförbara metoder, rutiner och minimistandarder på unionsnivå och då beakta internationellt samarbete och befintliga trafiksäkerhetsavtal, i synnerhet Wienkonventionen om vägtrafik av den 8 november 1968.
- (18) I sin rapport till Europaparlamentet och rådet om medlemsstaternas tillämpning av detta direktiv bör kommissionen undersöka behovet av gemensamma kriterier för medlemsstaternas förfaranden för uppföljning av underlåtenhet att betala böter, i enlighet med medlemsstaternas lagar och förfaranden. I den rapporten bör kommissionen ta upp frågor såsom förfarandena mellan medlemsstaternas behöriga myndigheter när det gäller att överföra det slutliga beslutet om en påföljd och/eller en bot och erkännandet och verkställandet av det slutliga beslutet.
- (19) Under förberedelserna för översynen av detta direktiv bör kommissionen samråda med berörda aktörer på trafiksäkerhetsområdet, såsom trafiksäkerhetsmyndigheter och brottsbekämpande myndigheter eller behöriga organ, brottsofferföreningar och andra icke-statliga organisationer som verkar inom trafiksäkerhetsområdet.
- (20) Närmare samarbete mellan brottsbekämpande myndigheter bör gå hand i hand med respekt för grundläggande rättigheter, särskilt rätten till respekt för integritet och skydd av personuppgifter som bör garanteras genom särskilda förfaranden för dataskydd. Dessa förfaranden bör särskilt beakta särdragen i gränsöverskridande online-åtkomst till databaser. Det är nödvändigt att den programvara som ska användas gör det möjligt att utbyta information under säkra former och säkerställer att de översända uppgifterna förblir konfidentiella. De uppgifter som samlas in enligt detta direktiv får inte användas i något annat syfte än vad som anges i direktivet. Medlemsstaterna bör iaktta skyldigheterna när det gäller villkor för användning och tillfällig lagring av uppgifterna.
- (21) Den behandling av personuppgifter som föreskrivs i detta direktiv är lämplig för att uppnå de legitima mål som eftersträvas genom detta direktiv på trafiksäkerhetsområdet, nämligen att säkerställa en hög skyddsnivå för samtliga trafikanter i unionen genom att underlätta gränsöverskridande informationsutbyte om trafiksäkerhetsrelaterade brott och därmed verkställandet av påföljder och går inte utöver vad som är lämpligt och nödvändigt för att uppnå dessa mål.
- (22) Uppgifter rörande identifieringen av en gärningsman utgör personuppgifter. Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG ⁽³⁾ bör tillämpas på den behandling av uppgifter som utförs inom ramen för tillämpningen av detta direktiv. Alla registrerade personer bör när de underrättas om brottet således få information om rätten att ta

⁽¹⁾ Rådets rambeslut 2005/214/RIF av den 24 februari 2005 om tillämpning av principen om ömsesidigt erkännande på bötesstraff (EUT L 76, 22.3.2005, s. 16).

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/64/EU av den 20 oktober 2010 om rätt till tolkning och översättning vid straffrättsliga förfaranden (EUT L 280, 26.10.2010, s. 1).

⁽³⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter (EGT L 281, 23.11.1995, s. 31).

del av personuppgifter och få dessa rättade och raderade samt om hur länge uppgifterna längst får bevaras, utan att detta påverkar de formella kraven i samband med den berörda medlemsstatens förfaranden för överklagande och prövning. I detta sammanhang bör registrerade personer även ha rätt att få oriktiga personuppgifter rättade och utan dröjsmål få olagligt registrerade uppgifter raderade.

- (23) Inom ramen för Prümbesluten omfattas behandlingen av uppgifter i fordonsregister som innehåller personuppgifter av de särskilda bestämmelserna om dataskydd i beslut 2008/615/RIF. Det är möjligt för medlemsstaterna att tillämpa dessa särskilda bestämmelser på personuppgifter som också behandlas enligt detta direktiv, under förutsättning att de säkerställer att behandlingen av uppgifter som hör samman med samtliga brott som omfattas av detta direktiv överensstämmer med de nationella bestämmelser varigenom direktiv 95/46/EG genomförs.
- (24) Det bör vara möjligt för tredjeland att delta i utbytet av uppgifter ur fordonsregister, förutsatt att de har ingått ett avtal om detta med unionen. Ett sådant avtal behöver innehålla nödvändiga bestämmelser om dataskydd.
- (25) Detta direktiv respekterar de grundläggande rättigheter och principer som erkänns i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, inklusive respekten för privatlivet och familjelivet, skyddet av personuppgifter, rätten till en rättvis rättegång, oskuldspresumtion och rätten till försvar.
- (26) I syfte att uppfylla målet om informationsutbyte mellan medlemsstaterna genom samverkande system bör befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i EUF-fördraget delegeras till kommissionen, när det gäller att beakta relevanta ändringar till Prümbesluten eller när det krävs i unionsrättsakter som är direkt relevanta för uppdateringen av bilaga I. Det är av särskild betydelse att kommissionen följer sin sedvanliga praxis och genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, inklusive på expertnivå. När kommissionen förbereder och utarbetar delegerade akter bör den se till att relevanta handlingar översänds samtidigt till Europaparlamentet och rådet och att detta sker så snabbt som möjligt och på lämpligt sätt.
- (27) Kommissionen bör analysera tillämpningen av detta direktiv i syfte att identifiera ytterligare effektiva och ändamålsenliga åtgärder för att förbättra trafiksäkerheten. Utan att det påverkar skyldigheterna att införliva detta direktiv bör även Danmark, Irland och Förenade kungariket där det är lämpligt samarbeta om detta med kommissionen för att säkerställa en fullständig rapportering i frågan i rätt tid.
- (28) Eftersom målet för detta direktiv, nämligen att säkerställa en hög skyddsnivå för samtliga trafikanter i unionen genom att underlätta gränsöverskridande informationsutbyte om trafiksäkerhetsrelaterade brott, när dessa begås med ett fordon registrerat i en annan medlemsstat än den där brottet begicks, inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna utan snarare, på grund av åtgärdens omfattning eller verkningar, kan uppnås bättre på unionsnivå, kan unionen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget om Europeiska unionen. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går detta direktiv inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå detta mål.
- (29) Eftersom Danmark, Irland och Förenade kungariket inte omfattades av direktiv 2011/82/EU och därför inte har införlivat det, är det lämpligt att medge dessa medlemsstater tillräcklig extra tid för att göra detta.
- (30) Europeiska datatillsynsmannen har hörts i enlighet med artikel 28.2 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 ⁽¹⁾ och avgav ett yttrande den 3 oktober 2014.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte

Detta direktiv syftar till att säkerställa en hög skyddsnivå för samtliga trafikanter i unionen genom att underlätta gränsöverskridande informationsutbyte om trafiksäkerhetsrelaterade brott och därigenom underlätta verkställandet av påföljder, när dessa brott begås med ett fordon som är registrerat i en annan medlemsstat än den medlemsstat där brottet begicks.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter (EGT L 8, 12.1.2001, s. 1).

Artikel 2

Tillämpningsområde

Detta direktiv gäller följande trafiksäkerhetsrelaterade brott:

- a) Fortkörning.
- b) Ej använt bilbälte.
- c) Rödljuskörning.
- d) Rattfylleri.
- e) Drograttfylleri.
- f) Ej burit hjälm.
- g) Användning av förbjuden körbana.
- h) Olaglig användning av mobiltelefon eller annan kommunikationsutrustning under körning.

Artikel 3

Definitioner

I detta direktiv avses med

- a) *fordon*: varje motordrivet fordon, även motorcyklar, som normalt är avsett för person- eller godstransport på väg,
- b) *medlemsstat där brottet begicks*: den medlemsstat där brottet begicks,
- c) *registreringsmedlemsstat*: den medlemsstat där det fordon varmed trafikbrottet begicks är registrerat,
- d) *fortkörning*: överskridande av de hastighetsbegränsningar som gäller för vägen eller fordonet i fråga i den medlemsstat där brottet begicks,
- e) *ej använt bilbälte*: åsidosättande av kravet på att använda bilbälte eller fasthållningsanordningar för barn i enlighet med rådets direktiv 91/671/EEG ⁽¹⁾ och lagstiftningen i den medlemsstat där brottet begicks,
- f) *rödljuskörning*: körning mot rött trafikljus eller annan relevant stoppsignal, i enlighet med den definition som anges i lagstiftningen i den medlemsstat där brottet begicks,
- g) *rattfylleri*: körning under påverkan av alkohol, i enlighet med den definition som anges i lagstiftningen i den medlemsstat där brottet begicks,
- h) *drograttfylleri*: körning under påverkan av droger eller andra substanser med liknande effekt, i enlighet med den definition som anges i lagstiftningen i den medlemsstat där brottet begicks,
- i) *ej burit hjälm*: underlåtenhet att bära hjälm, i enlighet med den definition som anges i lagstiftningen i den medlemsstat där brottet begicks,
- j) *användning av förbjuden körbana*: olaglig användning av en del av vägen (körfält för utryckningsfordon, kollektivtrafikkörfält eller tillfälligt avstängda körfält på grund av trafikstockning eller vägarbete), i enlighet med den definition som anges i lagstiftningen i den medlemsstat där brottet begicks,
- k) *olaglig användning av mobiltelefon eller annan kommunikationsutrustning under körning*: olaglig användning av mobiltelefon eller annan kommunikationsutrustning under körning, i enlighet med den definition som anges i lagstiftningen i den medlemsstat där brottet begicks,
- l) *nationellt kontaktställe*: behörig myndighet som utsetts för utbyte av uppgifter i fordonsregister,
- m) *automatisk sökning*: förfarande för tillgång online för att söka i en, mer än en eller samtliga medlemsstaters eller deltagande länders databaser,
- n) *fordonsinnehavare*: den person som är registrerad ägare till fordonet, i enlighet med den definition som anges i lagstiftningen i registreringsmedlemsstaten.

⁽¹⁾ Rådets direktiv 91/671/EEG av den 16 december 1991 om obligatorisk användning av bilbälten och fasthållningsanordningar för barn i fordon (EGT L 373, 31.12.1991, s. 26).

Artikel 4

Förfarande för informationsutbyte mellan medlemsstaterna

1. Vid utredningen av de trafiksäkerhetsrelaterade brott som avses i artikel 2 ska medlemsstaterna ge övriga medlemsstaters nationella kontaktställen, vilka avses i punkt 2 i denna artikel, tillgång till följande uppgifter i de nationella fordonsregistren, med rätt att göra automatiska sökningar angående

- a) uppgifter om fordonet, och
- b) uppgifter om fordonsägaren eller fordonsinnehavaren.

De uppgifter som avses i leden a och b som är nödvändiga för att göra en sökning ska vara förenliga med bilaga I.

2. Varje medlemsstat ska för utbyte av de uppgifter som avses i punkt 1 utse ett nationellt kontaktställe. De nationella kontaktställenas befogenheter ska fastställas i enlighet med den berörda medlemsstatens tillämpliga nationella lagstiftning.

3. När en sökning utförs i form av en utgående förfrågning ska det nationella kontaktstället i den medlemsstat där brottet begicks använda det fullständiga registreringsnumret.

Dessa sökningar ska utföras i överensstämmelse med förfarandena i kapitel 3 i bilagan till beslut 2008/616/RIF, med undantag för punkt 1 i kapitel 3 i bilagan till beslut 2008/616/RIF, som ska omfattas av bilaga I till detta direktiv.

Den medlemsstat där brottet begicks ska inom ramen för detta direktiv använda de uppgifter som erhållits för att fastställa vem som är personligen ansvarig för de trafiksäkerhetsrelaterade brott som förtecknas i artikel 2 i det här direktivet.

4. Medlemsstaterna ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att informationsutbytet sker via samverkande elektroniska system utan utbyte av uppgifter från andra databaser som inte används för tillämpningen av detta direktiv. Medlemsstaterna ska se till att ett sådant informationsutbyte sker på ett kostnadseffektivt och säkert sätt. Medlemsstaterna ska säkerställa säkerheten för och skyddet av de överförda uppgifterna, i så stor utsträckning som möjligt med hjälp av befintlig programvara, såsom den som avses i artikel 15 i beslut 2008/616/RIF, och ändrade versioner av denna programvara, i överensstämmelse med bilaga I till detta direktiv och punkterna 2 och 3 i kapitel 3 i bilagan till beslut 2008/616/RIF. De ändrade versionerna av programvaran ska möjliggöra informationsutbyte både online i realtid och via batchöverföring, där det senare alternativet möjliggör ett utbyte av flera förfrågningar eller svar i ett enda meddelande.

5. Varje medlemsstat ska ansvara för sina egna kostnader för administrationen, användningen och underhållet av den programvara som avses i punkt 4.

Artikel 5

Informationsbrev om trafiksäkerhetsrelaterade brott

1. Den medlemsstat där brottet begicks ska besluta huruvida uppföljningsförfaranden ska inledas avseende de trafiksäkerhetsrelaterade brott som förtecknas i artikel 2.

Om den medlemsstat där brottet begicks beslutar att inleda sådana förfaranden ska denna medlemsstat i enlighet med sin nationella lagstiftning informera ägaren, innehavaren av fordonet eller den på annat sätt identifierade person som misstänks för det trafiksäkerhetsrelaterade brottet.

Denna information ska, i enlighet med den nationella lagstiftningen, omfatta de rättsliga följderna inom den medlemsstat där brottet begicks territorium enligt den medlemsstatens lagstiftning.

2. När den medlemsstat där brottet begicks skickar ut informationsbrevet till ägaren, innehavaren eller den på annat sätt identifierade person som misstänks för det trafiksäkerhetsrelaterade brottet, ska denna medlemsstat i enlighet med sin nationella lagstiftning inkludera all relevant information, framför allt vilket trafiksäkerhetsrelaterat brott som avses, ort, datum och tidpunkt för brottet, vilken nationell lagstiftning som överträts samt påföljden och i tillämpliga fall uppgifter om den utrustning som har använts för att upptäcka brottet. För det ändamålet får den medlemsstat där brottet begicks använda mallen i bilaga II.

3. Om den medlemsstat där brottet begicks beslutar att inleda ytterligare förfaranden avseende de trafiksäkerhetsrelaterade brott som förtecknas i artikel 2, ska den medlemsstat där brottet begicks för att säkerställa respekten för de grundläggande rättigheterna skicka ut informationsbrevet på det språk som registreringsbeviset för fordonet är avfattat på, om detta är känt, eller på ett av de officiella språken i registreringsmedlemsstaten.

Artikel 6

Medlemsstaternas rapportering till kommissionen

Varje medlemsstat ska förelägga kommissionen en fullständig rapport senast den 6 maj 2016 och därefter vartannat år.

Den fullständiga rapporten ska innehålla uppgift om hur många automatiska sökningar som den medlemsstat där brottet begicks har genomfört riktade till det nationella kontaktstället i registreringsmedlemsstaten, till följd av brott som begåtts på dess territorium, tillsammans med uppgift om vilken typ av brott som förfrågningarna gällde samt om antalet resultatlösa förfrågningar.

Den fullständiga rapporten ska även innehålla en beskrivning av situationen på nationell nivå vad gäller uppföljningen av trafiksäkerhetsrelaterade brott, med information om andelen sådana brott som har följts upp genom ett informationsbrev.

Artikel 7

Dataskydd

1. Bestämmelserna om dataskydd i direktiv 95/46/EG ska tillämpas på personuppgifter som behandlats enligt detta direktiv.

2. Framför allt ska varje medlemsstat säkerställa att personuppgifter som behandlas enligt detta direktiv inom en rimlig tidsperiod korrigeras om de är felaktiga eller raderas eller blockeras när de inte längre behövs, i enlighet med artiklarna 6 och 12 i direktiv 95/46/EG, och att en tidsgräns för lagring av uppgifter fastställs i enlighet med artikel 6 i det direktivet.

Medlemsstaterna ska säkerställa att alla personuppgifter som behandlas enligt detta direktiv endast används för de syften som anges i artikel 1 i det här direktivet och att registrerade personer har samma rättigheter när det gäller information om och tillgång till samt rättelse, radering eller blockering av uppgifter samt till ersättning och överklagande som de rättigheter som följer av nationell lagstiftning som antas för att genomföra de relevanta bestämmelserna i direktiv 95/46/EG.

3. Berörda personer ska ha rätt att få information om vilka av de personuppgifter som är registrerade i registreringslandet som har översänts till den medlemsstat där brottet begicks, inbegripet datum för begäran och vilken den behöriga myndigheten i den medlemsstat där brottet begicks är.

Artikel 8

Information till trafikanter i unionen

1. Kommissionen ska på sin hemsida offentliggöra en sammanfattning på alla officiella språk vid unionens institutioner av de bestämmelser som gäller i medlemsstaterna och som omfattas av tillämpningsområdet för detta direktiv. Medlemsstaterna ska informera kommissionen om dessa bestämmelser.

2. Medlemsstaterna ska tillhandahålla trafikanter nödvändig information om de regler som gäller på deras territorium och de åtgärder genom vilka detta direktiv genomförs, i samarbete med bl.a. trafiksäkerhetsorganisationer, icke-statliga organisationer som är verksamma på trafiksäkerhetsområdet och bilklubbar.

Artikel 9

Delegerade akter

Kommissionen ska ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 10 för att uppdatera bilaga I till följd av tekniska framsteg och för att beakta relevanta ändringar till Prümbesluten eller när detta krävs i unionsrättsakter som är direkt relevanta för uppdateringen av bilaga I.

Artikel 10

Utövande av delegeringen

1. Befogenheten att anta delegerade akter ges till kommissionen med förbehåll för de villkor som anges i denna artikel.
2. Den befogenhet att anta delegerade akter som avses i artikel 9 ska ges till kommissionen för en period av fem år från och med den 13 mars 2015. Kommissionen ska utarbeta en rapport om delegeringen av befogenhet senast nio månader före utgången av perioden av fem år. Delegeringen av befogenhet ska genom tyst medgivande förlängas med perioder av samma längd, såvida inte Europaparlamentet eller rådet motsätter sig en sådan förlängning senast tre månader före utgången av perioden i fråga.
3. Den delegering av befogenhet som avses i artikel 9 får när som helst återkallas av Europaparlamentet eller rådet. Ett beslut om återkallelse innebär att delegeringen av den befogenhet som anges i beslutet upphör att gälla. Beslutet får verkan dagen efter det att det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*, eller vid ett senare i beslutet angivet datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan har trätt i kraft.
4. Det är särskilt viktigt att kommissionen följer sin sedvanliga praxis och genomför samråd med experter, inklusive experter från medlemsstaterna, innan dessa delegerade akter antas. Så snart kommissionen antar en delegerad akt ska den samtidigt delge Europaparlamentet och rådet denna.
5. En delegerad akt som antas enligt artikel 9 ska träda i kraft endast om varken Europaparlamentet eller rådet har gjort invändningar mot den delegerade akten inom en period av två månader från den dag då akten delgavs Europaparlamentet och rådet, eller om både Europaparlamentet och rådet, före utgången av den perioden, har underrättat kommissionen om att de inte kommer att invända. Denna period ska förlängas med två månader på Europaparlamentets eller rådets initiativ.

Artikel 11

Översyn av direktivet

Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 12.1 andra stycket ska kommissionen senast den 7 november 2016 till Europaparlamentet och rådet överlämna en rapport om medlemsstaternas tillämpning av detta direktiv. I rapporten ska kommissionen framför allt inrikta sig på följande aspekter samt om lämpligt lägga fram förslag som omfattar följande aspekter:

- En bedömning av huruvida direktivet ska utvidgas till att även omfatta andra trafiksäkerhetsrelaterade brott.
- En bedömning av direktivets effektivitet när det gäller att minska antalet olyckor på unionens vägar.
- En bedömning av behovet av att utveckla gemensamma standarder för utrustning för automatisk kontroll och för förfaranden. I detta sammanhang uppmanas kommissionen att på unionsnivå ta fram riktlinjer för trafiksäkerhet inom ramen för den gemensamma transportpolitiken för att med hjälp av jämförbara metoder och praxis säkerställa ökad konvergens mellan medlemsstaternas upprätthållande av trafikreglerna. Dessa riktlinjer bör åtminstone omfatta de överträdelse som förtecknas i artikel 2 a–d.
- En bedömning av behovet av att inom ramen för all relevant unionspolitik, däribland den gemensamma transportpolitiken, förstärka verkställandet av påföljder för trafiksäkerhetsrelaterade brott och föreslå gemensamma kriterier för uppföljandeförfaranden vid underlåtenhet att betala böter.

- Möjligheterna att harmonisera trafikreglerna i lämpliga fall.
- En bedömning av den programvara som avses i artikel 4.4 i syfte att säkerställa ett korrekt genomförande av detta direktiv samt garantera ett effektivt, snabbt, säkert och konfidentiellt utbyte av specifika uppgifter i fordonsregistren.

Artikel 12

Införlivande

1. Medlemsstaterna ska sätta i kraft de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 6 maj 2015. De ska genast överlämna texten till dessa bestämmelser till kommissionen.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen ska göras ska varje medlemsstat själv utfärda.

Genom undantag från första stycket får Konungariket Danmark, Irland och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland förlänga den tidsfrist som avses i första stycket till den 6 maj 2017.

2. Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 13

Ikraftträdande

Detta direktiv träder i kraft den fjärde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 14

Adressater

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Strasbourg den 11 mars 2015.

På Europaparlamentets vägnar

M. SCHULZ

Ordförande

På rådets vägnar

Z. KALNIŅA-LUKAŠEVICA

Ordförande

BILAGA I

Uppgifter som är nödvändiga för att göra den sökning som avses i artikel 4.1

Artikel	O/V ⁽¹⁾	Anmärkningar
Uppgifter om fordonet	O	
Registreringsmedlemsstat	O	
Registreringsnummer	O	(A ⁽²⁾)
Uppgifter om brottet	O	
Medlemsstat där brottet begicks	O	
Referensdatum för brottet	O	
Referensklockslag för brottet	O	
Ändamål med sökningen	O	Kod som anger typ av brott i enlighet med artikel 2 1. = Fortkörning 2. = Rattfylleri 3. = Ej använt bilbälte 4. = Rödljuskörning 5. = Användning av förbjuden körbana 10. = Drograttfylleri 11. = Ej burit hjälm 12. = Olaglig användning av mobiltelefon eller annan kommunikationsutrustning under körning

⁽¹⁾ O = obligatorisk när den finns i ett nationellt register, V = valfri.

⁽²⁾ Harmoniserad kod, se rådets direktiv 1999/37/EG av den 29 april 1999 om registreringsbevis för fordon (EGT L 138, 1.6.1999, s. 57).

Uppgifter som lämnas till följd av sökning enligt artikel 4.1

Del I. Uppgifter om fordonet

Artikel	O/V ⁽¹⁾	Anmärkningar
Registreringsnummer	O	
Chassinummer/fordonets identifieringsnummer	O	
Registreringsmedlemsstat	O	
Märke	O	(D.1 ⁽²⁾) t.ex. Ford, Opel, Renault
Fordonets modell	O	(D.3) t.ex. Focus, Astra, Megane
EU-kategorikod	O	(J) t.ex. mopeder, motorcyklar, bilar

⁽¹⁾ O = obligatorisk när den finns i ett nationellt register, V = valfri.

⁽²⁾ Harmoniserad kod, se direktiv 1999/37/EG.

Del II. Uppgifter om fordonsägare eller fordonsinnehavare

Artikel	O/V ⁽¹⁾	Anmärkningar
Uppgifter om fordonsinnehavare		(C.1 ⁽²⁾) Uppgifterna avser innehavaren av det berörda registreringsbeviset.
Registrerade innehavares (företags) namn	O	(C.1.1) Separata fält ska användas för efternamn, infix, titlar osv. och namnet i utskriftsvänligt format ska kommuniceras.
Förnamn	O	(C.1.2) Separata fält ska användas för förnamn och initialer och namnet i utskriftsvänligt format ska kommuniceras.
Adress	O	(C.1.3) Separata fält ska användas för gata, husnummer och annex, postnummer, bostadsort, bosättningsland osv. och adressen i utskriftsvänligt format ska kommuniceras.
Kön	V	Man, kvinna
Födelsedatum	O	
Rättslig enhet	O	Enskild person, förening, bolag, företag m.m.
Födelseort	V	
ID-nummer	V	Ett nummer som entydigt identifierar personen eller företaget.
Uppgifter om fordonsägare		(C.2) Uppgifterna avser fordonets ägare.
Ägarens (företagets) namn	O	(C.2.1)
Förnamn	O	(C.2.2)
Adress	O	(C.2.3)
Kön	V	Man, kvinna
Födelsedatum	O	
Rättslig enhet	O	Enskild person, förening, bolag, företag m.m.
Födelseort	V	
ID-nummer	V	Ett nummer som entydigt identifierar personen eller företaget.
		För skrotade fordon, stulna fordon eller registreringsskyltar eller föräldrad fordonsregistrering ska inga uppgifter om ägare eller innehavare anges. I stället ska meddelandet "Information saknas" skickas.

⁽¹⁾ O = obligatorisk när den finns i ett nationellt register, V = valfri.⁽²⁾ Harmoniserad kod, se direktiv 1999/37/EG.

BILAGA II

MALL FÖR DET INFORMATIONSBREV

som avses i artikel 5

[Försättsblad]

.....
.....
[Avsändarens namn, adress och telefonnummer]

.....
.....
[Adressatens namn och adress]

INFORMATIONSBREV

om ett trafiksäkerhetsrelaterat brott som begåtts i

[namn på den medlemsstat där brottet begicks]

Sida 2

Denbegicks ett trafiksäkerhetsrelaterat brott med ett fordon med

[datum]

Registreringsnummer av märket modell

vilket konstaterades av

[namn på ansvarigt organ]

[Alternativ 1] ⁽¹⁾

Du är registrerad som innehavare av fordonet i fråga.

[Alternativ 2] ⁽¹⁾

Innehavaren av ovannämnda fordon har uppgett att du körde fordonet vid den tidpunkt då det trafiksäkerhetsrelaterade brottet begicks.

Det trafiksäkerhetsrelaterade brottet beskrivs närmare på sidan 3.

Bötesbeloppet för brottet uppgår till euro/nationell valuta.

Betalningsfristen löper ut den

Om du inte har för avsikt att betala boten, ombeds du att fylla i den bifogade svarsblanketten (sidan 4) och skicka den till den angivna adressen.

Detta brev ska behandlas i enlighet med nationell lagstiftning i

[namn på den medlemsstat där brottet begicks].

Sida 3

Beskrivning av brottet

- a) Uppgifter om det fordon med vilket brottet begicks:

Registreringsnummer:

Registreringsmedlemsstat:

Märke och modell:

- b) Uppgifter om brottet:

Ort, datum och tidpunkt där brottet begicks:

.....
.....
.....
.....

Brottets art och rubricering:

.....
.....
.....
.....

Fortkörning, ej använt bilbälte, rödljuskörning, rattfylleri, drograttfylleri, ej burit hjälm, användning av förbjuden körbana, olaglig användning av mobiltelefon eller annan kommunikationsutrustning under körning (¹).

Detaljerad beskrivning av brottet:

.....
.....

Hänvisning till relevant lagstiftning:

.....
.....

Beskrivning av eller hänvisning till bevisen för brottet:

.....
.....

- c) Uppgifter om den utrustning som användes för att upptäcka brottet ⁽²⁾:

Typ av utrustning som använts för att konstatera fortkörning, ej använt bilbälte, rödljuskörning, rattfylleri, drograttfylleri, ej burit hjälm, användning av förbjuden körbana, olaglig användning av mobiltelefon eller annan kommunikationsutrustning under körning ⁽¹⁾:

Specifikation av utrustningen:

.....
.....

Utrustningens identifieringsnummer:

.....
.....

Senaste kalibreringen giltig till och med:

.....
.....

- d) Resultat vid användningen av utrustningen:

.....
.....

[exemplet gäller fortkörning, andra brott kommer att läggas till]

Högsta tillåtna hastighet:

.....
.....

Uppmätt hastighet:

.....
.....

Uppmätt hastighet efter avdrag av felmarginal:

.....
.....

⁽¹⁾ Stryk det som inte är tillämpligt.

⁽²⁾ Ej tillämpligt om ingen utrustning använts.

Sida 4

Svarsblankett

(ifylls med versaler)

A. Förarens personuppgifter:

— Fullständigt namn:

.....
.....

— Födelseort och födelsedatum:

.....

— Körkortnummer: utställt den (datum): i
(ort):

— Adress:

.....

.....

.....

B. Frågor:

1. Är fordonet av märket med registreringsnummer registrerat i ditt namn? ja/nej ⁽¹⁾

Om inte, ange vem som är innehavare av registreringsbeviset:

(efternamn, förnamn, adress)

2. Erkänner du dig skyldig till brottet? ja/nej ⁽¹⁾

3. Om inte, förklara varför du anser att du inte är skyldig:

.....

.....

Den ifyllda blanketten ska inom 60 dagar från och med datumet på detta informationsbrev skickas till följande myndighet:

på följande adress:

INFORMATION

Detta ärende kommer att behandlas av den behöriga myndigheten i

[namn på den medlemsstat där brottet begicks]

Om ärendet läggs ned kommer du att underrättas inom 60 dagar efter det att myndigheten tagit emot svarsblanketten.

⁽¹⁾ Stryk det som inte är tillämpligt.

Om ärendet fullföljs kommer följande förfarande att tillämpas:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

[Fylls i av den medlemsstat där brottet begicks. Redogörelse för vidare förfarande, inklusive närmare information om möjligheten att överklaga beslutet att fullfölja ärendet och om förfarandet för detta. Denna information ska under alla omständigheter omfatta namn och adress till den myndighet som ansvarar för att följa upp ärendet, betalningsfrist, namn och adress till instans för överklagande samt sista dag för överklagande].

Detta brev medför i sig inga rättsliga följder.

II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2015/414

av den 12 mars 2015

om ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/46/EG vad gäller (6S)-5-metyltetrahydrofolsyra, glukosaminsalt, som används vid tillverkning av kosttillskott**(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/46/EG av den 10 juni 2002 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kosttillskott ⁽¹⁾, särskilt artikel 4.5, och

av följande skäl:

- (1) I bilaga II till direktiv 2002/46/EG fastställs en förteckning över vitaminer och mineralämnen samt former av dessa som får användas vid tillverkning av kosttillskott. Genom kommissionens förordning (EG) nr 1170/2009 ⁽²⁾ ersattes bilagorna I och II till direktiv 2002/46/EG.
- (2) Enligt artikel 14 i direktiv 2002/46/EG ska sådana bestämmelser om vitaminer och mineralämnen i kosttillskott som kan påverka folkhälsan antas efter samråd med Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (nedan kallad *myndigheten*).
- (3) Efter en begäran om att (6S)-5-metyltetrahydrofolsyra, glukosaminsalt, skulle läggas till som en folatkälla i förteckningen i bilaga II till direktiv 2002/46/EG antog myndigheten den 11 september 2013 ett vetenskapligt yttrande om (6S)-5-metyltetrahydrofolsyra, glukosaminsalt, som en folatkälla som tillsätts för näringsändamål i kosttillskott och om biotillgängligheten av folat från denna källa ⁽³⁾.
- (4) Det framgår av myndighetens yttrande att användningen av (6S)-5-metyltetrahydrofolsyra, glukosaminsalt, som en folatkälla i kosttillskott inte utgör någon säkerhetsrisk.
- (5) Till följd av myndighetens positiva yttrande bör (6S)-5-metyltetrahydrofolsyra, glukosaminsalt, läggas till i förteckningen i bilaga II till direktiv 2002/46/EG.
- (6) (6S)-5-metyltetrahydrofolsyra, glukosaminsalt, är en ny livsmedelsingrediens som genom kommissionens genomförandebeslut 2014/154/EU ⁽⁴⁾ har fått tillstånd att släppas ut på marknaden.
- (7) De berörda parterna har rådfrågats genom rådgivande gruppen för livsmedelskedjan, djurhälsa och växters sundhet och synpunkterna beaktades.

⁽¹⁾ EGT L 183, 12.7.2002, s. 51.⁽²⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 1170/2009 av den 30 november 2009 om ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/46/EG och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1925/2006 beträffande förteckningarna över vitaminer och mineralämnen och former av dessa som får tillsättas i livsmedel, inbegripet kosttillskott (EUT L 314, 1.12.2009, s. 36).⁽³⁾ *The EFSA Journal*, vol. 11(2013):10, artikelnr 3358.⁽⁴⁾ Kommissionens genomförandebeslut 2014/154/EU av den 19 mars 2014 om tillstånd för utsläppande på marknaden av (6S)-5-metyltetrahydrofolsyra, glukosaminsalt, som ny livsmedelsingrediens enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 258/97 (EUT L 85, 21.3.2014, s. 10).

- (8) Direktiv 2002/46/EG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för växter, djur, livsmedel och foder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I bilaga II till direktiv 2002/46/EG ska följande led läggas till som led c under "10. FOLAT" i avsnitt A:

"c) (6S)-5-metyltetrahydrofolsyra, glukosaminsalt"

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 mars 2015.

På kommissionens vägnar

Jean-Claude JUNCKER

Ordförande

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/415**av den 12 mars 2015****om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 vad gäller förlängning av godkännandeperioderna för de verksamma ämnena etefon och fenamifos****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 av den 21 oktober 2009 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden och om upphävande av rådets direktiv 79/117/EEG och 91/414/EEG ⁽¹⁾, särskilt artikel 17 första stycket, och

av följande skäl:

- (1) I del A i bilagan till kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 ⁽²⁾ fastställs de verksamma ämnen som anses ha blivit godkända enligt förordning (EG) nr 1107/2009.
- (2) Godkännandena av de verksamma ämnena etefon och fenamifos kommer att löpa ut den 31 juli 2017. Ansökningar om förnyat godkännande har lämnats in för dessa verksamma ämnen. Eftersom kraven i genomförandeförordning (EU) nr 844/2012 ⁽³⁾ ska gälla för dessa verksamma ämnen måste sökandena ges tillräckligt med tid för att slutföra förnyelseförfarandet i enlighet med den förordningen. Följaktligen är det sannolikt att godkännandena för dessa verksamma ämnen kommer att löpa ut innan något beslut om att förnya dem har fattats. Godkännandeperioderna måste därför förlängas.
- (3) Genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (4) Med tanke på syftet med artikel 17 första stycket i förordning (EG) nr 1107/2009 kommer kommissionen, när det gäller de fall där ingen kompletterande dokumentation i enlighet med genomförandeförordning (EU) nr 844/2012 lämnats in senast 30 månader innan respektive godkännande löper ut enligt bilagan till den här förordningen, att fastställa det datum då godkännandet löper ut till samma datum som det datum som gällde före den här förordningen eller så snart som möjligt därefter.
- (5) Med tanke på syftet med artikel 17 första stycket i förordning (EG) nr 1107/2009 kommer kommissionen, när det gäller de fall där kommissionen kommer att anta en förordning om att inte förnya ett godkännande av ett verksamt ämne som anges i bilagan till den här förordningen på grund av att kriterierna för godkännandet inte är uppfyllda, att fastställa det datum då godkännandet löper ut till samma datum som det datum som gällde före den här förordningen eller till det datum då förordningen om att inte förnya godkännandet av det verksamma ämnet träder i kraft, beroende på vilken tidpunkt som infaller senast.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för växter, djur, livsmedel och foder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Del A i bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

⁽¹⁾ EUT L 309, 24.11.2009, s. 1.⁽²⁾ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 av den 25 maj 2011 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 vad gäller förteckningen över godkända verksamma ämnen (EUT L 153, 11.6.2011, s. 1).⁽³⁾ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 844/2012 av den 18 september 2012 om fastställande av de bestämmelser som behövs för att genomföra förnyelseförfarandet för verksamma ämnen enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden (EUT L 252, 19.9.2012, s. 26).

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 mars 2015.

På kommissionens vägnar

Jean-Claude JUNKER

Ordförande

BILAGA

Del A i bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 ska ändras på följande sätt:

1. På rad 141 för ämnet fenamifos ska datumet "31 juli 2017" i den sjätte kolumnen (Godkännande till och med) ersättas med "31 juli 2018".
 2. På rad 142 för ämnet etefon ska datumet "31 juli 2017" i den sjätte kolumnen (Godkännande till och med) ersättas med "31 juli 2018".
-

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/416**av den 12 mars 2015****om godkännande av dinotefuran som verksamt ämne för användning i biocidprodukter för produkttyp 18****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 528/2012 av den 22 maj 2012 om tillhandahållande på marknaden och användning av biocidprodukter ⁽¹⁾, särskilt artikel 90.2, och

av följande skäl:

- (1) Förenade kungariket har den 29 mars 2012 mottagit en ansökan, i enlighet med artikel 11.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 98/8/EG ⁽²⁾, om införande av det verksamma ämnet dinotefuran i bilaga I till det direktivet, för användning i produkter av produkttyp 18, insekticider, akaricider och bekämpningsmedel mot andra leddjur, enligt definitionen i bilaga V till direktivet.
- (2) Dinotefuran fanns inte på marknaden som ett verksamt ämne i en biocidprodukt den 14 maj 2000.
- (3) I enlighet med artikel 8.1 i förordning (EU) nr 528/2012 sände Förenade kungariket sin utvärderingsrapport och sina rekommendationer till Europeiska kemikaliemyndigheten den 15 oktober 2013.
- (4) Yttrandet från Europeiska kemikaliemyndigheten utarbetades den 17 juni 2014 av kommittén för biocidprodukter med hänsyn tagen till den utvärderande behöriga myndighetens slutsatser.
- (5) Enligt yttrandet kan biocidprodukter som används för produkttyp 18 och som innehåller dinotefuran förväntas uppfylla kraven i artikel 19.1 b i förordning (EU) nr 528/2012, förutsatt att vissa specifikationer och villkor för dess användning uppfylls.
- (6) Det framgår också av yttrandet att egenskaperna hos dinotefuran gör ämnet mycket långlivat (vP) och toxiskt (T), i enlighet med kriterierna i bilaga XIII till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 ⁽³⁾. Därför bör dinotefuran betraktas som ett kandidatämne för substitution i enlighet med artikel 10.1 d i förordning (EU) nr 528/2012 vid godkännande av produkter i enlighet med artikel 23 i den förordningen.
- (7) Det är därför lämpligt att godkänna dinotefuran för användning i biocidprodukter för produkttyp 18, under förutsättning att dessa specifikationer och villkor är uppfyllda.
- (8) Eftersom nanomaterial inte ingick i utvärderingarna, bör godkännandena inte omfatta sådana material i enlighet med artikel 4.4 i förordning (EU) nr 528/2012.
- (9) Eftersom villkoren i artikel 90.2 första stycket i förordning (EU) nr 528/2012 är uppfyllda bör bestämmelserna i den förordningen tillämpas. Dinotefuran bör godkännas för en period av högst sju år i enlighet med artikel 10.4 i den förordningen.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för biocidprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Dinotefuran ska godkännas som ett verksamt ämne för användning i biocidprodukter för produkttyp 18, under förutsättning att de specifikationer och villkor som anges i bilagan är uppfyllda.

⁽¹⁾ EUT L 167, 27.6.2012, s. 1.

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 98/8/EG av den 16 februari 1998 om utsläppande av biocidprodukter på marknaden (EGTL 123, 24.4.1998, s. 1).

⁽³⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 av den 18 december 2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach), inrättande av en europeisk kemikaliemyndighet, ändring av direktiv 1999/45/EG och upphävande av rådets förordning (EEG) nr 793/93 och kommissionens förordning (EG) nr 1488/94 samt rådets direktiv 76/769/EEG och kommissionens direktiv 91/155/EEG, 93/67/EEG, 93/105/EG och 2000/21/EG (EUT L 396, 30.12.2006, s. 1).

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 mars 2015.

På kommissionens vägnar
Jean-Claude JUNKER
Ordförande

BILAGA

Trivialnamn	IUPAC-namn Identifikationsnummer	Det verksamma ämnets minsta renhetsgrad ⁽¹⁾	Datum för godkännande	Godkännandeperioden löper ut	Produkttyp	Särskilda villkor ⁽²⁾
Dinotefuran	IUPAC-namn: (RS)-1-metyl-2-nitro-3-(tetrahydro-3-furylmetyl)guanidin EG-nr: Uppgifter saknas CAS-nr: 165252-70-0	991 g/kg	1 juni 2015	31 maj 2022	18	Dinotefuran anses vara ett kandidatämne för substitution i enlighet med artikel 10.1 d i förordning (EU) nr 528/2012. Produktgranskningen ska särskilt ta hänsyn till sådana exponeringar och risker och till den effektivitet som har samband med de användningsområden som ingår i en ansökan om godkännande, men som inte ingick i riskbedömningen på unionsnivå. För biocidprodukter ska godkännanden ges om följande villkor är uppfyllt: För industriella eller yrkesmässiga användare ska säkra driftsrutiner och lämpliga organisatoriska åtgärder fastställas. Om exponeringen inte kan reduceras till en acceptabel nivå på andra sätt ska produkterna användas med lämplig personlig skyddsutrustning.

⁽¹⁾ Den renhet som anges i denna kolumn är den minsta renhetsgraden för det verksamma ämne som använts för utvärderingen enligt artikel 8 i förordning (EU) nr 528/2012. Det verksamma ämnet i den produkt som släpps ut på marknaden kan ha samma renhetsgrad eller annan renhetsgrad, om det har bevisats vara tekniskt ekvivalent med det utvärderade verksamma ämnet.

⁽²⁾ När det gäller genomförandet av de gemensamma principerna i bilaga VI till förordning (EU) nr 528/2012 återfinns granskningsrapporternas innehåll och slutsatser på kommissionens webbplats: http://ec.europa.eu/environment/chemicals/biocides/index_en.htm

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/417

av den 12 mars 2015

om godkännande av *Bacillus sphaericus* 2362 serotyp H5a5b, stam ABTS1743 som ett verksamt ämne för användning i biocidprodukter för produkttyp 18

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 528/2012 av den 22 maj 2012 om tillhandahållande på marknaden och användning av biocidprodukter ⁽¹⁾, särskilt artikel 89.1 tredje stycket, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1062/2014 ⁽²⁾ fastställs en förteckning över verksamma ämnen som ska utvärderas för att eventuellt godkännas för användning i biocidprodukter eller för att tas upp i bilaga I till förordning (EU) nr 528/2012. I den förteckningen ingår *Bacillus sphaericus*.
- (2) *Bacillus sphaericus* har utvärderats i överensstämmelse med artikel 90.2 i förordning (EU) nr 528/2012 för användning i biocidprodukter för produkttyp 18, insekticider, akaricider och bekämpningsmedel mot andra leddjur, som definieras i bilaga V till förordning (EU) nr 528/2012.
- (3) De uppgifter som har lämnats in för att en utvärdering ska kunna genomföras medger endast slutsatser om en viss form av *Bacillus sphaericus*, dvs. *Bacillus sphaericus* 2362 serotyp H5a5b, stam ABTS1743. I samband med utvärderingen var det inte möjligt att dra slutsatser beträffande något annat ämne som motsvarar definitionen på *Bacillus sphaericus* i ovannämnda förteckning över verksamma ämnen i delegerad förordning (EU) nr 1062/2014. Därför bör endast *Bacillus sphaericus* 2362 serotyp H5a5b, stam ABTS1743 omfattas av detta godkännande.
- (4) Italien utsågs till utvärderande behörig myndighet och lämnade in en granskningsrapport, tillsammans med rekommendationer, till kommissionen den 9 januari 2009, i enlighet med artikel 14.4 och 14.6 i kommissionens förordning (EG) nr 1451/2007 ⁽³⁾.
- (5) Yttrandet från Europeiska kemikaliemyndigheten utarbetades den 19 juni 2014 av kommittén för biocidprodukter med hänsyn tagen till den utvärderande behöriga myndighetens slutsatser.
- (6) Enligt det yttrandet kan biocidprodukter som används för produkttyp 18 och 2362 och som innehåller *Bacillus sphaericus* 2362 serotyp H5a5b, stam ABTS1743 förväntas uppfylla kraven i artikel 5 i Europaparlamentets och rådets direktiv 98/8/EG ⁽⁴⁾, förutsatt att vissa specifikationer och villkor för användningen uppfylls.
- (7) Det är därför lämpligt att godkänna *Bacillus sphaericus* 2362 serotyp H5a5b, stam ABTS1743 för användning i biocidprodukter för produkttyp 18, förutsatt att vissa specifikationer och villkor för användningen uppfylls.
- (8) Eftersom nanomaterial inte ingick i utvärderingarna, bör godkännandet inte omfatta sådana material i enlighet med artikel 4.4 i förordning (EU) nr 528/2012.
- (9) En rimlig tid bör förflyta innan ett verksamt ämne godkänns, så att berörda parter kan vidta förberedande åtgärder för att uppfylla de nya kraven.

⁽¹⁾ EUT L 167, 27.6.2012, s. 1.⁽²⁾ Kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1062/2014 av den 4 augusti 2014 om arbetsprogrammet för en systematisk granskning av alla existerande verksamma ämnen som används i biocidprodukter som avses i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 528/2012 (EUT L 294, 10.10.2014, s. 1).⁽³⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 1451/2007 av den 4 december 2007 om andra fasen av det tioåriga arbetsprogram som avses i artikel 16.2 i Europaparlamentets och rådets direktiv 98/8/EG om utsläppande av biocidprodukter på marknaden (EUT L 325, 11.12.2007, s. 3).⁽⁴⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 98/8/EG av den 16 februari 1998 om utsläppande av biocidprodukter på marknaden (EGT L 123, 24.4.1998, s. 1).

- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för biocidprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bacillus sphaericus 2362 serotyp H5a5b, stam ABTS1743 ska godkännas som ett verksamt ämne för användning i biocidprodukter för produkttyp 18, förutsatt att de specifikationer och villkor som anges i bilagan är uppfyllda.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 mars 2015.

På kommissionens vägnar
Jean-Claude JUNCKER
Ordförande

BILAGA

Trivialnamn	IUPAC-namn Identifikationsnummer	Det verksamma ämnets minsta renhetsgrad ⁽¹⁾	Datum för godkännande	Godkännandeperioden löper ut	Produkt- typ	Särskilda villkor ⁽²⁾
<i>Bacillus sphaericus</i> 2362 serotyp H5a5b, stam ABTS1743	Ej tillämpligt	Inga relevanta föroreningar	1 juli 2016	30 juni 2026	18	Produktgranskningen ska särskilt ta hänsyn till sådana exponeringar och risker och till den effektivitet som har samband med de användningsområden som ingår i en ansökan om godkännande, men som inte ingick i riskbedömningen av det verksamma ämnet på unionsnivå. För biocidprodukter ska godkännanden ges om följande villkor är uppfyllda: 1. För yrkesanvändare ska säkra driftsrutiner och lämpliga organisatoriska åtgärder fastställas. Om exponeringen inte kan reduceras till en acceptabel nivå på andra sätt ska produkterna användas med lämplig personlig skyddsutrustning. 2. För produkter som kan leda till resthalter i livsmedel eller foder ska behovet av att fastställa nya eller att ändra befintliga gränsvärden (MRL) i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 470/2009 ⁽³⁾ och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 396/2005 ⁽⁴⁾ kontrolleras, och lämpliga riskbegränsande åtgärder ska vidtas för att säkerställa att gällande gränsvärden inte överskrids.

⁽¹⁾ Den renhet som anges i denna kolumn är den minsta renhetsgraden för det verksamma ämne som använts för utvärderingen enligt artikel 8 i förordning (EU) nr 528/2012. Det verksamma ämnet i den produkt som släpps ut på marknaden kan ha samma renhetsgrad eller annan renhetsgrad, om det har bevisats vara tekniskt ekvivalent med det utvärderade verksamma ämnet.

⁽²⁾ När det gäller genomförandet av de gemensamma principerna i bilaga VI till förordning (EU) nr 528/2012 återfinns granskningsrapporternas innehåll och slutsatser på kommissionens webbplats: http://ec.europa.eu/environment/chemicals/biocides/index_en.htm

⁽³⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 470/2009 av den 6 maj 2009 om gemenskapsförfaranden för att fastställa gränsvärden för farmakologiskt verksamma ämnen i animaliska livsmedel samt om upphävande av rådets förordning (EEG) nr 2377/90 och ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/82/EG och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 726/2004 (EUT L 152, 16.6.2009, s. 11).

⁽⁴⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 396/2005 av den 23 februari 2005 om gränsvärden för bekämpningsmedelsrester i eller på livsmedel och foder av vegetabiliskt och animaliskt ursprung och om ändring av rådets direktiv 91/414/EEG (EUT L 70, 16.3.2005, s. 1).

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/418**av den 12 mars 2015****om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 vad gäller villkoren för godkännande av det verksamma ämnet Z-13-hexadecen-11-yn-1-yl-acetat****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 av den 21 oktober 2009 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden och om upphävande av rådets direktiv 79/117/EEG och 91/414/EEG ⁽¹⁾, särskilt artikel 13.2 c, och

av följande skäl:

- (1) Det verksamma ämnet Z-13-hexadecen-11-yn-1-yl-acetat togs upp i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG ⁽²⁾ genom kommissionens direktiv 2008/127/EG ⁽³⁾ i enlighet med förfarandet i artikel 24b i kommissionens förordning (EG) nr 2229/2004 ⁽⁴⁾. Eftersom direktiv 91/414/EEG har ersatts av förordning (EG) nr 1107/2009 ska detta ämne anses ha blivit godkänt enligt den förordningen, och det förtecknas i del A i bilagan till kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 ⁽⁵⁾.
- (2) I enlighet med artikel 25a i förordning (EG) nr 2229/2004 lade Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (nedan kallad *myndigheten*) fram sina synpunkter på utkastet till granskningsrapport om Z-13-hexadecen-11-yn-1-yl-acetat ⁽⁶⁾ för kommissionen den 18 december 2013. Myndigheten delgav sökanden sina synpunkter på Z-13-hexadecen-11-yn-1-yl-acetat.
- (3) Kommissionen uppmanade sökanden att inkomma med synpunkter på utkastet till granskningsrapport om Z-13-hexadecen-11-yn-1-yl-acetat. Medlemsstaterna och kommissionen granskade utkastet till granskningsrapport och myndighetens synpunkter i ständiga kommittén för växter, djur, livsmedel och foder, och en rapport färdigställdes den 12 december 2014 i form av kommissionens granskningsrapport om Z-13-hexadecen-11-yn-1-yl-acetat.
- (4) Det bekräftas att det verksamma ämnet Z-13-hexadecen-11-yn-1-yl-acetat ska anses ha blivit godkänt enligt förordning (EG) nr 1107/2009.
- (5) I enlighet med artikel 13.2 i förordning (EG) nr 1107/2009 jämförd med artikel 6 i samma förordning och mot bakgrund av aktuella vetenskapliga och tekniska rön är det nödvändigt att ändra villkoren för godkännande av Z-13-hexadecen-11-yn-1-yl-acetat. Främst bör ytterligare bekräftande uppgifter krävas in.
- (6) Bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för växter, djur, livsmedel och foder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Ändring av genomförandeförordning (EU) nr 540/2011**

Del A i bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

⁽¹⁾ EUT L 309, 24.11.2009, s. 1.⁽²⁾ Rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli 1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden (EGT L 230, 19.8.1991, s. 1).⁽³⁾ Kommissionens direktiv 2008/127/EG av den 18 december 2008 om ändring av rådets direktiv 91/414/EEG för att ta upp flera verksamma ämnen (EUT L 344, 20.12.2008, s. 89).⁽⁴⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 2229/2004 av den 3 december 2004 om ytterligare genomförandebestämmelser för den fjärde etappen i det arbetsprogram som avses i artikel 8.2 i rådets direktiv 91/414/EEG (EUT L 379, 24.12.2004, s. 13).⁽⁵⁾ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 av den 25 maj 2011 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 vad gäller förteckningen över godkända verksamma ämnen (EUT L 153, 11.6.2011, s. 1).⁽⁶⁾ "Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance Z-13-hexadecen-11-yn-1-yl acetate", *The EFSA Journal*, vol. 12(2014):12, artikelnr 3526. Tillgänglig på www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm

*Artikel 2***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 mars 2015.

På kommissionens vägnar

Jean-Claude JUNKER

Ordförande

I del A i bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 ska rad 258 om det verksamma ämnet Z-13-hexadecen-11-yn-1-yl-acetat ersättas med följande:

Nummer	Trivialnamn, identifikationsnummer	Namn enligt IUPAC	Renhetsgrad	Datum för godkännande	Godkännande till och med	Särskilda bestämmelser
"258	Z-13-hexadecen-11-yn-1-yl-acetat CAS-nr 78617-58-0 CIPAC-nr 974	Z-13-hexadecen-11-yn-1-yl-acetat	≥ 75 %	1 september 2009	31 augusti 2019	DEL A Får endast godkännas för användning som attraktant. DEL B Vid tillämpningen av de enhetliga principer som avses i artikel 29.6 i förordning (EG) nr 1107/2009 ska hän-syn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om Z-13-hexadecen-11-yn-1-yl-acetat (SANCO/2649/2008) från ständiga kommittén för växter, djur, livsmedel och foder, särskilt tilläggen I och II. Villkoren för användning ska vid behov omfatta riskreducerande åtgärder. Sökanden ska inkomma med bekräftande uppgifter om följande: 1. Specifikationen av den tekniska produkt som tillverkats kommersiellt, inklusive uppgifter om alla relevanta föroreningar. 2. Bedömningen av exponeringsrisken för användare, arbetstagare och andra personer som råkar befinna sig i närheten. 3. Ämnets omvandling, fördelning och spridning i miljön. 4. Bedömningen av exponeringsrisken för icke-målorganismer. Sökanden ska till kommissionen, medlemsstaterna och myndigheten inkomma med uppgifterna i punkt 1 senast den 30 juni 2015 och med uppgifterna i punkterna 2, 3 och 4 senast den 31 december 2016."

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/419**av den 12 mars 2015****om godkännande av tolylfluamid som ett verksamt ämne för användning i biocidprodukter för produkttyp 21****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 528/2012 av den 22 maj 2012 om tillhandahållande på marknaden och användning av biocidprodukter ⁽¹⁾, särskilt artikel 89.1 tredje stycket, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1062/2014 ⁽²⁾ fastställs en förteckning över verksamma ämnen som ska utvärderas för att eventuellt godkännas för användning i biocidprodukter eller för att tas upp i bilaga I till förordning (EU) nr 528/2012. I den förteckningen återfinns tolylfluamid.
- (2) Tolylfluamid har utvärderats i överensstämmelse med artikel 90.2 i förordning (EU) nr 528/2012 för användning i biocidprodukter för produkttyp 21, antifoulingprodukter, enligt definitionen i bilaga V till förordning (EU) nr 528/2012.
- (3) Finland utsågs till utvärderande behörig myndighet och lämnade in en granskningsrapport tillsammans med rekommendationer till kommissionen den 18 september 2012, i enlighet med punkterna 4 och 6 i artikel 14 i kommissionens förordning (EG) nr 1451/2007 ⁽³⁾.
- (4) Europeiska kemikaliemyndighetens yttrande formulerades den 17 juni 2014 av kommittén för biocidprodukter, med beaktande av slutsatserna från den utvärderande behöriga myndigheten.
- (5) Enligt det yttrandet kan biocidprodukter som används för produkttyp 21 och som innehåller tolylfluamid förväntas uppfylla kraven i artikel 5 i Europaparlamentets och rådets direktiv 98/8/EG ⁽⁴⁾, förutsatt att vissa specifikationer och villkor för användningen uppfylls.
- (6) De godtagbara riskerna vid användning av antifoulingprodukter, samt lämpligheten hos de föreslagna riskreducerande åtgärderna, behöver ytterligare bekräftas. För att, i samband med att godkännandena av de existerande verksamma ämnena i antifoulingprodukter förnyas, underlätta genomgången och jämförelsen av riskerna och fördelarna med dessa ämnen samt av de riskreducerande åtgärder som tillämpas, bör den sista giltighetsdagen för godkännandet av dessa ämnen vara densamma.
- (7) Det är därför lämpligt att godkänna tolylfluamid för användning i biocidprodukter för produkttyp 21, förutsatt att vissa specifikationer och villkor för användningen uppfylls.
- (8) Eftersom nanomaterial inte ingick i utvärderingarna, bör godkännandet inte omfatta sådana material i enlighet med artikel 4.4 i förordning (EU) nr 528/2012.
- (9) En rimlig tid bör förflyta innan ett verksamt ämne godkänns, så att berörda parter kan vidta de förberedande åtgärder som krävs för att uppfylla de nya kraven.

⁽¹⁾ EUT L 167, 27.6.2012, s. 1.

⁽²⁾ Kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1062/2014 av den 4 augusti 2014 om arbetsprogrammet för en systematisk granskning av alla existerande verksamma ämnen som används i biocidprodukter som avses i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 528/2012 (EUT L 294, 10.10.2014, s. 1).

⁽³⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 1451/2007 av den 4 december 2007 om andra fasen av det tioåriga arbetsprogram som avses i artikel 16.2 i Europaparlamentets och rådets direktiv 98/8/EG om utsläppande av biocidprodukter på marknaden (EUT L 325, 11.12.2007, s. 3).

⁽⁴⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 98/8/EG av den 16 februari 1998 om utsläppande av biocidprodukter på marknaden (EGT L 123, 24.4.1998, s. 1).

- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för biocidprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tolyfluanid ska godkännas som ett verksamt ämne för användning i biocidprodukter för produkttyp 21, förutsatt att de specifikationer och villkor som anges i bilagan är uppfyllda.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 mars 2015.

På kommissionens vägnar
Jean-Claude JUNCKER
Ordförande

BILAGA

Trivialnamn	Iupac-namn Identifikationsnummer	Det verksamma ämnets minsta renhetsgrad ⁽¹⁾	Datum för godkännande	Godkännande- perioden löper ut	Produkt- typ	Särskilda villkor ⁽²⁾
Tolyfluanid	Iupac-namn: N-(diklorofluorometyltio)- N',N'-dimetyl-N-p-tolylsulfa- mid EG-nr: 211-986-9 CAS-nr: 731-27-1	960 g/kg	1 juli 2016	31 december 2025	21	Produktgranskningen ska särskilt ta hänsyn till sådana exponeringar och risker och till den effektivitet som har samband med de användningsområden som ingår i en ansökan om godkännande, men som inte ingick i riskbedömningen på unionsnivå. Om produkter som innehåller tolyfluanid därefter godkänns för användning av icke yrkesmässiga användare ska de personer som tillhandahåller produkter som innehåller tolyfluanid på marknaden för icke yrkesmässiga användare se till att dessa produkter levereras tillsammans med lämpliga skyddshandskar. För biocidprodukter ska godkännanden ges om följande villkor är uppfyllda: 1. Produkter som innehåller tolyfluanid får inte godkännas eller användas för att bekämpa påväxt och avlagring av organismer på fartyg som används i sötvatten. 2. För industriella eller yrkesmässiga användare ska säkra driftsrutiner och lämpliga organisatoriska åtgärder fastställas. Om exponeringen inte kan reduceras till en godtagbar nivå på andra sätt ska produkterna användas med lämplig personlig skyddsutrustning. 3. På etiketter och, i förekommande fall, i bruksanvisningar ska det anges att barn ska hållas på avstånd till dess att de behandlade ytor är torra. 4. På etiketter och, i förekommande fall, på säkerhetsdatablad för produkter som godkänts ska det anges att applicering, underhåll och reparationer ska bedrivas inom ett inneslutet område, på ett ogenomträngligt hårt underlag med invallning eller på mark som är täckt med ett ogenomträngligt material för att förhindra läckage och minimera utsläpp till miljön, och att spillvätska och avfall som innehåller tolyfluanid ska samlas upp för återanvändning eller bortskaffande. 5. För produkter som kan leda till resthalter i livsmedel eller foder ska behovet av att fastställa nya eller ändra befintliga gränsvärden för högsta tillåtna resthalter i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 470/2009 ⁽³⁾ och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 396/2005 ⁽⁴⁾ kontrolleras, och lämpliga riskbegränsande åtgärder ska vidtas för att säkerställa att gällande gränsvärden inte överskrids.

Trivialnamn	Iupac-namn Identifikationsnummer	Det verksamma ämnets minsta renhetsgrad ⁽¹⁾	Datum för godkännande	Godkännande- perioden löper ut	Produkt- typ	Särskilda villkor ⁽²⁾
						För behandlade varor gäller följande villkor: Om en behandlad vara har behandlats med eller avsiktligt innehåller en eller flera biocidprodukter som innehåller tolylfluorid, och om så är nödvändigt på grund av att hudkontakt samt utsläpp av tolylfluorid kan förekomma under varans normala användningsförhållanden, ska den person som ansvarar för att den behandlade varan släpps ut på marknaden se till att etiketten innehåller information om risken för hudsensibilisering samt den information som avses i artikel 58.3 andra stycket i förordning (EU) nr 528/2012.

⁽¹⁾ Den renhet som anges i denna kolumn är den minsta renhetsgraden för det verksamma ämne som använts för utvärderingen enligt artikel 8 i förordning (EU) nr 528/2012. Det verksamma ämnet i den produkt som släpps ut på marknaden kan ha samma renhetsgrad eller annan renhetsgrad, om det har bevisats vara tekniskt ekvivalent med det utvärderade verksamma ämnet.

⁽²⁾ När det gäller genomförandet av de gemensamma principerna i bilaga VI till förordning (EU) nr 528/2012 återfinns granskningsrapporternas innehåll och slutsatser på kommissionens webbplats: http://ec.europa.eu/environment/chemicals/biocides/index_en.htm

⁽³⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 470/2009 av den 6 maj 2009 om gemenskapsförfaranden för att fastställa gränsvärden för farmakologiskt verksamma ämnen i animaliska livsmedel samt om upphävande av rådets förordning (EEG) nr 2377/90 och ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/82/EG och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 726/2004 (EUT L 152, 16.6.2009, s. 11).

⁽⁴⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 396/2005 av den 23 februari 2005 om gränsvärden för bekämpningsmedelsrester i eller på livsmedel och foder av vegetabiliskt och animaliskt ursprung och om ändring av rådets direktiv 91/414/EEG (EUT L 70, 16.3.2005, s. 1).

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/420**av den 12 mars 2015****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007 ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker ⁽²⁾, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.
- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 mars 2015.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

Jerzy PLEWA

Generaldirektör för jordbruk och landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

BILAGA

Schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)		
KN-nummer	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonimportvärde
0702 00 00	EG	65,8
	MA	84,3
	TR	85,0
	ZZ	78,4
0707 00 05	JO	229,9
	MA	182,1
	TR	189,5
	ZZ	200,5
0709 93 10	MA	117,6
	TR	190,3
	ZZ	154,0
0805 10 20	EG	50,8
	IL	75,3
	MA	67,6
	TN	66,9
	TR	59,7
	ZZ	64,1
	TR	61,6
0805 50 10	ZZ	61,6
	BR	68,9
0808 10 80	CA	81,0
	CL	102,6
	MK	28,7
	US	213,3
	ZZ	98,9
	AR	109,7
	CL	139,6
0808 30 90	CN	90,9
	US	124,8
	ZA	107,3
	ZZ	114,5

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EU) nr 1106/2012 av den 27 november 2012 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 471/2009 om gemenskapsstatistik över utrikeshandeln med icke-medlemsstater vad gäller uppdateringen av nomenklaturen avseende länder och territorier (EUT L 328, 28.11.2012, s. 7). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

BESLUT

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS BESLUT (EU) 2015/421

av den 17 december 2014

om utnyttjande av flexibilitetsmekanismen

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 2 december 2013 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin, samarbete i budgetfrågor och sund ekonomisk förvaltning ⁽¹⁾, särskilt punkt 12,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 11 i rådets förordning (EU, Euratom) nr 1311/2013 ⁽²⁾ får flexibilitetsmekanismen tas i anspråk inom det årliga taket på 471 miljoner EUR (i 2011 års priser) för att finansiera klart definierade utgifter som inte kan finansieras inom taken för en eller flera andra budgetrubriker.
- (2) Efter att alla möjligheter att omfördela anslag inom ramen för underrubrik 1b har uttömts visar det sig vara nödvändigt att ta flexibilitetsmekanismen i anspråk för att komplettera finansieringen från Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2015, utöver taket i underrubrik 1b, med ett belopp på 83 285 595 EUR för finansiering av de cypriotiska strukturfondsprogrammen, i syfte att bevilja Cypern ytterligare anslag från strukturfonderna för år 2015 med ett sammanlagt belopp på 100 000 000 EUR.
- (3) För budgetåret 2014 har Europaparlamentet och rådet genom beslutet av den 20 november 2013 redan utnyttjat flexibilitetsmekanismen för finansiering av de cypriotiska strukturfondsprogrammen till ett belopp av 89 330 000 EUR i enbart åtagandebemyndiganden.
- (4) Med beaktande av flexibilitetsmekanismens kompletterande karaktär är det nödvändigt att tillhandahålla ytterligare betalningsbemyndiganden för att täcka de ytterligare åtagandebemyndigandena för Cypern för de båda budgetåren 2014 och 2015 på grundval av den förväntade betalningsprofilen, som uppskattas till 11,3 miljoner EUR under 2015, 45,7 miljoner EUR under 2016, 75,4 miljoner EUR under 2017 och 40,2 miljoner EUR under 2018. De årliga beloppen för varje år under perioden 2015–2018 kommer att behöva bekräftas genom respektive budgetförslag som kommissionen lägger fram under denna period.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE:

Artikel 1

Inom ramen för Europeiska unionens allmänna budget för 2015 ska flexibilitetsmekanismen utnyttjas för att tillhandahålla ett belopp på 83 285 595 EUR i åtagandebemyndiganden inom underrubrik 1b.

⁽¹⁾ EUT C 373, 20.12.2013, s. 1.

⁽²⁾ Rådets förordning (EU, Euratom) nr 1311/2013 av den 2 december 2013 om den fleråriga budgetramen för 2014–2020 (EUT L 347, 20.12.2013, s. 884).

Beloppet ska användas för att komplettera finansieringen av de cypriotiska strukturfondsprogrammen inom ramen för underrubrik 1b.

Betalningar i samband med finansieringen av de cypriotiska strukturfonderna genom flexibilitetsinstrumentet under 2014 och 2015 kommer att uppgå till 172 600 000 EUR för perioden 2015–2018. Det exakta årliga beloppet kommer att fastställas i det budgetförslag för respektive år som läggs fram av kommissionen.

Artikel 2

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Strasbourg den 17 december 2014.

På Europaparlamentets vägnar

M. SCHULZ

Ordförande

På rådets vägnar

B. DELLA VEDOVA

Ordförande

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS BESLUT (EU) 2015/422**av den 17 december 2014****om utnyttjande av Europeiska unionens solidaritetsfond**

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2012/2002 av den 11 november 2002 om inrättande av Europeiska unionens solidaritetsfond ⁽¹⁾, särskilt artikel 4a.4,med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 2 december 2013 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin, samarbete i budgetfrågor och sund ekonomisk förvaltning ⁽²⁾, särskilt artikel 11,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Europeiska unionen har inrättat Europeiska unionens solidaritetsfond (nedan kallad *fonden*) för att visa solidaritet med befolkningen i regioner som drabbats av katastrofer.
- (2) Enligt artikel 10 i förordning (EU, Euratom) nr 1311/2013 ⁽³⁾ kan fonden utnyttjas inom det årliga taket på 500 miljoner EUR (2011 års priser).
- (3) Enligt artikel 4a.4 i förordning (EG) nr 2012/2002 får fonden tas i anspråk med ett belopp på maximalt 50 000 000 EUR för förskottsbetalningar, och motsvarande anslag ska införas i unionens allmänna budget.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE:

Artikel 1

Inom ramen för Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2015 ska Europeiska unionens solidaritetsfond tas i anspråk med 50 000 000 EUR i åtagande- och betalningsbemyndiganden för betalning av förskott.

Artikel 2

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Strasbourg den 17 december 2014.

På Europaparlamentets vägnar

M. SCHULZ

*Ordförande**På rådets vägnar*

B. DELLA VEDOVA

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 311, 14.11.2002, s. 3.

⁽²⁾ EUT C 373, 20.12.2013, s. 1.

⁽³⁾ Rådets förordning (EU, Euratom) nr 1311/2013 av den 2 december 2013 om den fleråriga budgetramen för 2014–2020 (EUT L 347, 20.12.2013, s. 884).

RÅDETS BESLUT (EU) 2015/423**av den 6 mars 2015**

om fastställande av den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar vid det sjunde mötet i partskonferensen för Rotterdambkonventionen avseende ändringarna av bilaga III till Rotterdambkonventionen om förfarandet med förhandsgodkännande sedan information lämnats för vissa farliga kemikalier och bekämpningsmedel i internationell handel

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artiklarna 192 och 207 jämförda med artikel 218.9,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Unionen har godkänt Rotterdambkonventionen om förfarandet med förhandsgodkännande sedan information lämnats för vissa farliga kemikalier och bekämpningsmedel i internationell handel (nedan kallad *Rotterdambkonventionen*) genom rådets beslut 2006/730/EG ⁽¹⁾.
- (2) Genom Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 649/2012 ⁽²⁾ genomförs Rotterdambkonventionen i unionen.
- (3) För att säkerställa att importerande länderna åtnjuter det skydd som Rotterdambkonventionen erbjuder är det nödvändigt och lämpligt att stödja rekommendationen från undersökningskommittén för kemikalier att i bilaga III till Rotterdambkonventionen lägga till krysotilasbest, metamidofos, triklorfon, fention (beredningar med ultralåg volym (ULV) med minst 640 gram verksamt ämne per liter) samt beredningar i vätskeform (emulsionskoncentrat och vattenlösligt koncentrat) innehållande minst 276 g/l parakvatdiklorid, vilket motsvarar en parakvatjonkoncentration på minst 200 g/l. Dessa ämnen är redan förbjudna eller deras användning är kraftigt begränsad i unionen och de är därför försedda med exportförbud, vilket går utöver vad som krävs i Rotterdambkonventionen.
- (4) Vid det sjunde mötet i partskonferensen för Rotterdambkonventionen förväntas ett beslut fattas om de föreslagna ändringarna av bilaga III. Unionen bör stödja dessa ändringar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar vid det sjunde mötet i partskonferensen för Rotterdambkonventionen är att unionen ska stödja antagandet av ändringarna av bilaga III till Rotterdambkonventionen om förfarandet med förhandsgodkännande sedan information lämnats för vissa farliga kemikalier och bekämpningsmedel i internationell handel ⁽³⁾, vad gäller införandet av krysotilasbest, metamidofos, triklorfon, fention (beredningar med ultralåg volym (ULV) med minst 640 gram verksamt ämne per liter) samt beredningar i vätskeform (emulsionskoncentrat och vattenlösligt koncentrat) innehållande minst 276 g/l parakvatdiklorid, vilket motsvarar en parakvatjonkoncentration på minst 200 g/l.

⁽¹⁾ Rådets beslut 2006/730/EG av den 25 september 2006 om ingående, på Europeiska gemenskapens vägnar, av Rotterdambkonventionen om förfarandet med förhandsgodkännande sedan information lämnats för vissa farliga kemikalier och bekämpningsmedel i internationell handel (EUT L 299, 28.10.2006, s. 23).

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 649/2012 av den 4 juli 2012 om export och import av farliga kemikalier (EUT L 201, 27.7.2012, s. 60).

⁽³⁾ EUT L 63, 6.3.2003, s. 29.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 6 mars 2015.

På rådets vägnar
K. GERHARDS
Ordförande

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT (EU) 2015/424**av den 11 mars 2015****om godkännande av beslut om undantag enligt artikel 9 i rådets direktiv 96/67/EG om tillhandahållande av vissa markttjänster på Zagrebs internationella flygplats***[delgivet med nr (2015) 473]***(Endast den kroatiska texten är giltig)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets direktiv 96/67/EG av den 15 oktober 1996 om tillträde till marknaden för markttjänster på flygplatserna inom gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artikel 9.5, och

av följande skäl:

1. BESLUTET OM UNDANTAG ANMÄLT

- (1) Genom en skrivelse av den 13 augusti 2014, som mottogs av kommissionen den 1 september 2014, anmälde de kroatiska myndigheterna, i enlighet med artikel 9.3 i direktiv 96/67/EC (nedan kallat *direktivet*), Republiken Kroatien beslut om undantag, fattat på grundval av artikel 9.1 b och d i direktivet, avseende Zagrebs internationella flygplats. De kroatiska myndigheterna lämnade kompletterande upplysningar genom en skrivelse av den 1 december 2014, som mottogs av kommissionen den 17 december 2014, vilket fullföljer anmälan.
- (2) I det anmälda beslutet föreskrivs två undantag. För det första reserveras för en enda leverantör av tjänster de typer av markttjänster som förtecknas under punkterna 3, 4 och 5, med undantag för punkt 5.1, i bilagan till direktivet, nämligen bagagehantering, gods- och posthantering såväl vid ankomst och avgång som i transit när det gäller den fysiska hanteringen av gods och postgång mellan flygplatsterminalen och luftfartyget, med undantag för lotsning av flygplanet på marken. För det andra förbjuds egenhantering för dessa tre typer av markttjänster, med undantag för lotsning av flygplanet på marken. Båda undantagen tillämpas under två år, från och med den 1 januari 2015 till och med den 31 december 2016.

2. DEN NUVARANDE SITUATIONEN PÅ ZAGREBS INTERNATIONELLA FLYGPLATS

- (3) Zagrebs internationella flygplats drivs av Zagreb International Airport Jsc. Flygplatsen hanterade 2,3 miljoner passagerare under 2013.
- (4) Zagrebs internationella flygplats har för närvarande en passagerarterminal och håller på att bygga en ny passagerarterminal med tillhörande infrastruktur (platta, tillfartsvägar och parkeringsplatser). Den nya terminalen kommer att ha slutförts och vara operativ senast i slutet av 2016. Den kommer att ha en kapacitet på 5 miljoner passagerare. Den befintliga terminalen kommer att stängas utom för användning av allmänflyget och andra diverse verksamheter (kontorsuthyrning etc.).
- (5) Enligt de kroatiska myndigheterna skulle den nuvarande terminalens begränsningar i fråga om infrastruktur och drift inte ge möjlighet att ekonomiskt och effektivt ta in ytterligare markttjänstleverantörer för de tjänstekategorier som avses ovan, under den tid som byggnationen av en ny passagerarterminal pågår. När byggandet av den nya passagerarterminalen och den nya plattan har slutförts och verksamheten inletts, kommer de utrymmes- och kapacitetsproblem som förknippas med den befintliga infrastrukturen att vara lösta.
- (6) Enligt de kroatiska myndigheterna är tillträdet till marknaden för bagagehantering, ramptjänster och gods- och posthantering för närvarande öppen. Hittills har dock ingen annan tredjepartsleverantör av markttjänster lämnat in en ansökan om att erhålla ett godkännande och tillstånd för tillhandahållande av dessa markttjänster på Zagrebs internationella flygplats. För närvarande tillhandahålls flygplatsanvändarna dessa tjänster av Zagreb International Jsc. genom ett helägt dotterbolag.
- (7) Rätten att utöva egenhantering gäller även på Zagrebs internationella flygplats. För närvarande utövar emellertid endast ett flygbolag en underkategori av ramptjänster (lastning och lossning av mat och dryck). Inget annat lufttrafikföretag har uttryckt intresse för egenhantering.

⁽¹⁾ EGT L 272, 25.10.1996, s. 36.

- (8) Zagrebs internationella flygplats har en sorteringsanläggning för lokalt incheckat bagage och allt transfererbagage. Sorteringsanläggningarnas yta är 515 m². Sorteringsområdet finns i källarvåningen i terminalens centrala del.
- (9) Zagrebs internationella flygplats har en lastterminal med en total yta på 2 160 m² och hela godshanteringsförfarandet äger rum i detta lager. På grund av stora utrymmesbegränsningar sker hela detta förfarande manuellt med handverktyg och gaffeltruckar. En operativ leverans- och insamlingsplattform för gods med en enda inträdes-utträdesramp är belägen på tullagrets landsida.
- (10) Godsterminalen på Zagrebs internationella flygplats hanterar mellan 8 000 och 8 500 ton fraktgods och post per år varav post uppgår till mellan 1 000 och 1 500 ton per år.
- (11) Zagrebs internationella flygplats har en kommersiell luftfartsplatta med en total yta på 140 000 m² och 22 positioner och en allmän luftfartsplatta med en total yta på 28 000 m² och kapacitet för 20 flygplan.

3. SAMRÅD MED BERÖRDA PARTER

- (12) I enlighet med artikel 9.3 i direktivet offentliggjorde kommissionen i *Europeiska unionens officiella tidning* en sammanfattning av det beslut om undantag som anmälts av de kroatiska myndigheterna och uppmanade berörda parter att inkomma med synpunkter.
- (13) Kommissionen mottog en synpunkt från en leverantör av marktjänster, om begäran att få information om ett anbudsförfarande skulle anordnas under undantagsperioden så att den utvalda marktjänstleverantören skulle kunna starta verksamheten så snart undantagsperioden har löpt ut. Inga andra synpunkter mottogs från berörda parter.

4. BEDÖMNING AV BESLUTET OM UNDANTAGET MOT BAKGRUND AV DIREKTIVET

- (14) De kroatiska myndigheterna har grundat sitt beslut om undantag på artikel 9.1 b och d i direktivet, som tillåter att man vid särskilda utrymmes- och kapacitetsbegränsningar reserverar en eller flera typer av sådana tjänster som avses i artikel 6.2 för en enda leverantör av tjänster och förbjuder utövandet av egenhantering för de typer som avses i artikel 7.2 i direktivet.
- (15) I enlighet med artikel 9.2 a i direktivet har de kroatiska myndigheterna angett att de två undantagen gäller för de marktjänsttyper som anges i punkterna 3, 4 och 5, med undantag för punkt 5.1, i bilagan till direktivet, nämligen bagagehantering, gods- och posthantering samt ramptjänster med undantag för lotsning av flygplanet på marken.
- (16) När det gäller bagagehantering, anser kommissionen att med hjälp av de inlämnade uppgifterna har de kroatiska myndigheterna visat att det inte är möjligt att ta emot en andra tredjepartsaktör utöver flygplatsens marktjänst-avdelning eller flygplatsanvändare som utövar egenhantering.
- (17) Det operativa utrymmet är begränsat och smalt och det är svårt att manövrera bagagevagnar. Bagagesorteringen under toppbelastningsperioder när båda incheckningsavdelningarna är i drift är särskilt problematisk. Det finns därför inte tillräckligt med utrymme för att möjliggöra för fler än en operatör att fungera effektivt.
- (18) Det är inte möjligt att lösa detta utrymmesproblem på den nuvarande platsen, eftersom lokaliseringen av bagagesorteringsanläggningen gör det omöjligt att expandera anläggningen till andra områden. Användningen av en underjordisk nivå skulle inte vara en genomförbar lösning på grund av grundvattennivån och den därmed sammanhängande risken för översvämningar. En extern plats för utförandet av en utvidgning av sorteringsanläggningen skulle också kräva betydande återuppbyggnadsarbeten som i hög grad skulle påverka den befintliga trafiken och skulle medföra stora kostnader, samtidigt som effektiviteten för sådana anläggningar kan ifrågasättas.
- (19) När det gäller gods- och posthantering, anser kommissionen att de kroatiska myndigheterna med hjälp av de inlämnade uppgifterna har visat att det inte är möjligt att ta emot en andra tredjepartsaktör utöver flygplatsens marktjänst-avdelning eller flygplatsanvändare som utövar egenhantering.
- (20) Godsterminalen är av begränsad storlek. Leverans- och insamlingsplattformen har en enda inträdes-utträdesramp som avsevärt minskar plattformens operativa funktioner när flera bagagetruckar är parkerade i det slutna utrymmet i väntan på eller då de utför lastnings- och lossningsuppgifter. Det finns därför inget utrymme för ytterligare en operatör.

- (21) Kommissionen noterar också i detta sammanhang att volymen för gods och post uppgår till cirka 8 000 respektive 8 500 ton gods och post per år, vilket är långt under tröskeln på 50 000 ton gods som anges i direktivet för skyldigheten att öppna tjänster till tredje man och för egenhantering.
- (22) När det gäller ramptjänster, med undantag för lotsning av flygplanet vid ankomst och avgång, anser kommissionen att de kroatiska myndigheterna med hjälp av de inlämnade uppgifterna har visat att det inte är möjligt att ta emot en andra tredjepartsaktör utöver flygplatsens marktjänstdotterbolag eller flygplatsanvändare som utövar egenhantering.
- (23) Trafikplanen för Zagrebs internationella flygplats kännetecknas av tre korta toppbelastningar, en på morgonen, en på eftermiddagen och en på kvällen. Under dessa toppbelastningar måste många olika utrustningsenheter tas i drift under relativt korta tidsperioder för att uppfylla alla krav vad gäller hantering av luftfartyg i tid.
- (24) Parkeringsutrymme för ett så stort antal utrustningsenheter utgör ett problem. Med tanke på det område som upptas av byggnader och annan bebyggelse finns det inget tillgängligt utrymme i närheten av luftfartygens parkeringsplatser som rymmer parkering för ytterligare nya utrustningsenheter. Det parkeringsutrymme som krävs för den befintliga utrustningen utgör redan ett problem för flygplatsens förvaltning. Problemet är ännu större under vintersäsongen när även snöröjnings- och bortskaffningsfordon är parkerade inom det begränsade parkeringsutrymmet. På grund av denna brist på parkeringsutrymme är det därför inte möjligt att ta emot ytterligare en aktör.
- (25) Ovanstående begränsningar på grund av bristen på parkeringsutrymme gäller inte för lotsning av flygplanet på marken, eftersom det inte krävs någon skrymmande utrustning för dessa tjänster. Dessa tjänster omfattas inte av det beslut om undantag som anmälts av de kroatiska myndigheterna och det kommer därför inte att finnas några begränsningar vad gäller antalet leverantörer för lotsning av flygplan på Zagrebs internationella flygplats.
- (26) Vidare framgår av den information som kommissionen har tillgång till att uppförandet av en ny terminal på Zagrebs internationella flygplats påbörjades i december 2013. Den första fasen av uppförandet av en ny terminal förväntas slutföras under 2016 och terminalen förväntas vara i drift i slutet av 2016. Den nya terminalen kommer att ha en kapacitet på 5 miljoner passagerare per år och kommer att ha ett nytt helt integrerat bagagesystem, en ny platta samt nya taxibanor och arbetsvägar (service roads). De kroatiska myndigheterna förklarade att uppförandet och driften av den nya terminalen kommer att lösa de befintliga utrymmes- och kapacitetsbegränsningarna. Uppförandet och driften av den nya terminalen kan därför anses vara en lämplig åtgärd för att komma till rätta med begränsningarna i enlighet med artikel 9.2 b.
- (27) De undantag som anges i det beslut om undantag som de kroatiska myndigheterna anmält är begränsade i tiden, nämligen för en tvåårsperiod. De uppfyller därför de krav som anges i artikel 9.6 i direktivet.
- (28) Mot bakgrund av det ovan anförda och särskilt av den nuvarande situationen på Zagrebs internationella flygplats, av begränsningarna av dessa undantag i fråga om deras materiella och tidsmässiga räckvidd och av de åtgärder som vidtagits för att övervinna dessa hinder, anser kommissionen att undantagen inte otillbörligen inverkar menligt på syftet med detta direktiv, inte ger upphov till snedvridningar av konkurrensen mellan leverantörer av marktjänster och/eller flygplatsanvändare som utövar egenhantering, och inte sträcker sig längre än vad som är nödvändigt, i enlighet med artikel 9.2 andra stycket i direktivet.
- (29) I detta sammanhang har hänsyn också tagits till det faktum att de begränsningar som anges i undantagen tillämpas på ett icke-diskriminerande sätt på alla (potentiella) leverantörer av marktjänster, bortsett från flygplatsens marktjänstavdelning och alla flygplatsanvändare som utövar egenhantering, att ingen leverantör av marktjänster eller flygplatsanvändare hittills har gjort någon framställan om att ha rätt att utföra marktjänster på Zagrebs internationella flygplats, även om det för närvarande inte finns några tillträdesbegränsningar för tredjepartstillhandahållare eller begränsningar av rätten att bedriva egenhantering, och att inga berörda parter har kommit in med några invändningar mot beslutet om undantag. Med hänvisning till de kommentarer som mottagits beträffande ett eventuellt anbudsförfarande, påminner kommissionen om skyldigheten för de kroatiska myndigheterna att i rätt tid uppfylla alla relevanta bestämmelser i unionsrätten i detta avseende, inbegripet artikel 11 i direktivet.
- (30) Detta beslut påverkar inte artikel 102 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt enligt vilket ett eller flera företags missbruk av en dominerande ställning på den inre marknaden eller inom en väsentlig del av denna är, i den mån det kan påverka handeln mellan medlemsstater, oförenligt med den inre marknaden och förbjudet.

5. SLUTSATS

- (31) Mot bakgrund av resultatet av kommissionens granskning och efter samråd med Republiken Kroatien, bör det beslut om undantag som fattas av den medlemsstaten enligt artikel 9.1 b och d i direktivet om Zagrebs internationella flygplats, som anmäldes till kommissionen den 1 september 2014 och den 17 december 2014, godkännas.
- (32) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenligt med yttrandet från den rådgivande kommitté som avses i artikel 10 i direktivet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det beslutet om undantag som Republiken Kroatien har fattat i enlighet med artikel 9.1 b och d i direktiv 96/67/EG om Zagrebs internationella flygplats och som anmäldes till kommissionen den 1 september 2014 och den 17 december 2014, godkänns härmed.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Republiken Kroatien.

Utfärdat i Bryssel den 11 mars 2015.

På kommissionens vägnar

Violeta BULC

Ledamot av kommissionen

EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT (EU) 2015/425**av den 15 december 2014****om ändring av beslut ECB/2010/21 om Europeiska centralbankens årsbokslut (ECB/2014/55)**

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artikel 26.2, och av följande skäl:

- (1) De bestämmelser som gäller för Europeiska centralbankens (ECB) årsbokslut framgår av beslut ECB/2010/21 ⁽¹⁾.
- (2) Värderingsmetoden för värdepapper som innehas i penningpolitiska syften behöver klargöras ytterligare.
- (3) Tekniska klargöranden behöver införlivas i beslut ECB/2010/21 i enlighet med beslut ECB/2014/40 ⁽²⁾ och beslut ECB/2014/45 ⁽³⁾.
- (4) Därutöver är det också nödvändigt att göra vissa andra tekniska ändringar av beslut ECB/2010/21.
- (5) Beslut ECB/2010/21 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Ändring**

Beslut ECB/2010/21 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 8 ska ersättas med följande:

*"Artikel 8***Värderingsregler för balansräkningen**

1. Rådande marknadskurser och marknadspriser ska användas för värdering av poster i balansräkningen såvida inte annat anges i bilaga I.
2. Omvärdering av guld, instrument i utländsk valuta, värdepapper (andra värdepapper än sådana som klassificerats som 'innehas till förfallodagen', ej omsättningsbara värdepapper och värdepapper som innehas i penningpolitiska syften och som redovisas till upplupet anskaffningsvärde) samt finansiella instrument, både i och utanför balansräkningen, ska ske vid årets slut till marknadens mittkurs respektive mittpris.
3. Det ska inte göras någon skillnad mellan pris- och valutakursrelaterade omvärderingseffekter för guld, utan en samlad guldomvärderingseffekt ska redovisas, baserad på priset i euro för en viss viktenhet guld, beräknat utifrån växelkursen mellan euron och US-dollar på kvartalsomvärderingsdagen. Omvärdering ska för utländsk valuta ske valuta för valuta, inbegripet transaktioner i och utanför balansräkningen. Enligt denna artikel ska innehav av särskilda dragningsrätter, inbegripet identifierad del av valutainnehav sammansatt i enlighet med SDR-korgen, behandlas som ett innehav. För värdepapper ska omvärdering ske kod för kod (dvs. samma ISIN-nummer eller ISIN-typ), medan sälloptioner inte kommer att separeras för värderingsändamål. Värdepapper som innehas för penningpolitiska ändamål eller som ingår i posten 'Övriga finansiella tillgångar' eller 'Diverse' ska behandlas som separata innehav.

⁽¹⁾ Beslut ECB/2010/21 av den 11 november 2010 om Europeiska centralbankens årsbokslut (EUT L 35, 9.2.2011, s. 1).

⁽²⁾ Beslut ECB/2014/40 av den 15 oktober 2014 om genomförandet av det tredje programmet för köp av säkerställda obligationer (EUT L 335, 22.11.2014, s. 22).

⁽³⁾ Beslut (EU) 2015/5 av den 19 november 2014 om genomförandet av programmet för köp av värdepapper med bakomliggande tillgångar (ECB/2014/45) (EUT L 1, 6.1.2015, s. 4).

4. Värdepapper som klassificerats som 'innehålls till förfallodagen' behandlas som separata innehav och värderas till upplupet anskaffningsvärde med avdrag för eventuell värdeminskning. Ej omsättningsbara värdepapper och värdepapper som innehålls i penningpolitiska syften och som redovisas till upplupet anskaffningsvärde ska behandlas på samma sätt. Värdepapper som klassificerats som 'innehålls till förfallodagen' får säljas före förfallodagen under någon av följande omständigheter:

- a) Den andel som säljs bedöms inte vara betydelsefull i relation till det samlade innehavet av värdepapper som 'innehålls till förfallodagen'.
- b) Värdepapperen säljs under den månad som föregår förfallodagen.
- c) Under exceptionella omständigheter, t.ex. en avsevärd försämring av emittentens kreditvärdighet."

2. Bilaga I ska ersättas av bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den 31 december 2014.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 15 december 2014.

Mario DRAGHI
ECB:s ordförande

BILAGA

"BILAGA 1

UPPSTÄLLNINGSFORM OCH VÄRDERINGSREGLER FÖR BALANSRÄKNINGEN

TILLGÅNGAR

Balansräkningspost	Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip
1. Guld och guldfordringar	Fysiskt guld (dvs. tackor, mynt, plåtar, klimpar) i lager eller 'på ingående'. Icke-fysiskt guld, t.ex. tillgodohavanden på guldavistakonton (ej fördelade konton) eller i visstidsdeposition samt fordringar i guld härrörande från följande transaktioner: a) upp- eller nedgraderingstransaktioner och b) plats- eller renhetsvaprar i guld där skillnaden mellan frisläppande och erhållande är mer än en öppethållandedag	Marknadskurs
2. Fordringar i utländsk valuta på hemmahörande utanför euroområdet	Fordringar i utländsk valuta på motparter hemmahörande utanför euroområdet, inbegripet mellan- och överstatliga institutioner samt centralbanker utanför euroområdet	
2.1 Fordringar på Internationella valutafonden (IMF)	a) Dragningsrätter inom reservtranchen (netto) Den nationella kvoten minus tillgodohavanden i euro som IMF förfogar över. IMF:s konto nr 2 (eurokonto för administrativa omkostnader) får inräknas i denna post eller i posten 'Skulder i euro till hemmahörande utanför euroområdet'. b) Särskilda dragningsrätter Innehav av särskilda dragningsrätter (brutto) c) Övriga fordringar Det allmänna lånearrangemanget (GAB), lån enligt särskilda låneavtal, inlåning hos fonder som förvaltas av IMF	a) Dragningsrätter inom reservtranchen (netto) Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs b) Särskilda dragningsrätter Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs c) Övriga fordringar Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs
2.2 Banktillgodohavanden och värdepapper, externa lån och andra externa tillgångar	a) Tillgodohavanden hos banker utanför euroområdet (som inte ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar') Löpande räkningar, inlåning med fast löptid, dagslån, omvända repor	a) Tillgodohavanden hos banker utanför euroområdet Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs

Balansräkningspost	Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip
	b) Investeringar i värdepapper utanför euroområdet (som inte ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar') Skuldsedlar och obligationer, växlar, nollkupongobligationer och penningmarknadspapper, egetkapitalinstrument som hålls som en del av valutaservisen, alla utgivna av hemmahörande utanför euroområdet	b) i) Andra omsättningsbara instrument än sådana som innehas till förfallodagen Marknadskurs och aktuell valutakurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs ii) Omsättningsbara instrument som klassificeras som 'innehas till förfallodagen' Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning omräknad till marknadsvalutakurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs iii) Ej omsättningsbara värdepapper Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning omräknad till marknadsvalutakurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs iv) Omsättningsbara egetkapitalinstrument Marknadskurs och aktuell valutakurs
	c) Andra externa lån (inlåning) till hemmahörande utanför euroområdet än sådana som ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar'	c) Externa lån Inlåning till nominellt värde, omräknad till aktuell valutakurs
	d) Övriga externa tillgångar Sedlar och mynt från länder utanför euroområdet	d) Övriga externa tillgångar Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs

Balansräkningspost	Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip
3. Fordringar i utländsk valuta på hemmahörande i euroområdet	a) <i>Investeringar i värdepapper inom euroområdet (som inte ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar')</i> Skuldsedlar och obligationer, växlar, nollkuponobligationer och penningmarknadspapper, egetkapitalinstrument som hålls som en del av valutaservisen, alla utgivna av hemmahörande i euroområdet b) <i>Övriga fordringar på hemmahörande i euroområdet (som inte ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar')</i> Lån, inlåning, omvända repor och diverse utlåning	a) i) Andra omsättningsbara instrument än sådana som innehas till förfallodagen Marknadskurs och aktuell valutakurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs ii) Omsättningsbara instrument som klassificeras som 'innehas till förfallodagen' Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning omräknad till marknadsvalutakurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs iii) Ej omsättningsbara värdepapper Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning omräknad till marknadsvalutakurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs iv) Omsättningsbara egetkapitalinstrument Marknadskurs och aktuell valutakurs b) Övriga fordringar Inlåning och övrig utlåning till nominellt värde, omräknade till aktuell valutakurs
4. Fordringar i euro på hemmahörande utanför euroområdet		
4.1 Banktillgodohavanden, värdepapper och lån	a) <i>Tillgodohavanden hos banker utanför euroområdet (som inte ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar')</i> Löpande räkningar, inlåning med fast löptid, dagslån, omvända repor med anknytning till hanteringen av värdepapper noterade i euro	a) Tillgodohavanden hos banker utanför euroområdet Nominellt värde

Balansräkningspost	Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip
	b) Investeringar i värdepapper utanför euroområdet (som inte ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar') Egetkapitalinstrument, skuldsedlar och obligationer, växlar, nollkupongobligationer och penningmarknadspapper, utgivna av hemmahörande utanför euroområdet c) Andra lån till hemmahörande utanför euroområdet än sådana som ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar' d) Värdepapper emitterade av enheter utanför euroområdet (som inte ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar') Värdepapper utgivna av över- eller mellanstatliga organisationer, som t. ex. EIB, oberoende av deras geografiska belägenhet	b) i) Andra omsättningsbara instrument än sådana som innehas till förfallodagen Marknadskurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs ii) Omsättningsbara instrument som klassificeras som 'innehas till förfallodagen' Anskaffningskostnad minus eventuella förluster Eventuella över- eller underkurser avskrivs iii) Ej omsättningsbara värdepapper Anskaffningskostnad minus eventuella förluster Eventuella över- eller underkurser avskrivs iv) Omsättningsbara egetkapitalinstrument Marknadskurs c) Lån utanför euroområdet Inlåning till nominellt värde d) i) Andra omsättningsbara instrument än sådana som innehas till förfallodagen Marknadskurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs ii) Omsättningsbara instrument som klassificeras som 'innehas till förfallodagen' Anskaffningskostnad minus eventuella förluster Eventuella över- eller underkurser avskrivs iii) Ej omsättningsbara värdepapper Anskaffningskostnad minus eventuella förluster Eventuella över- eller underkurser avskrivs
4.2 Fordringar som uppkommit inom ramen för kreditfaciliteten inom ERM II	Utlåning enligt villkoren för ERM II	Nominellt värde

Balansräkningspost	Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip
5. Utlåning i euro till kreditinstitut i euroområdet relaterad till penningpolitiska transaktioner	Posterna 5.1–5.5: Transaktioner avseende de olika penningpolitiska instrument som beskrivs i bilaga I till riktlinje ECB/2011/14 ⁽¹⁾	
5.1 Huvudsakliga refinansieringstransaktioner	Regelbundna likviditetsskapande reverseerade transaktioner som genomförs veckovis, oftast med en veckas löptid	Nominellt värde eller repokostnad
5.2 Långfristiga refinansieringstransaktioner	Regelbundna likviditetsskapande reverseerade transaktioner som genomförs månadsvis, oftast med tre månaders löptid	Nominellt värde eller repokostnad
5.3 Finjusterande reverserade transaktioner	Reverserade transaktioner som genomförs vid behov i finjusteringssyfte	Nominellt värde eller repokostnad
5.4 Strukturella reverseerade transaktioner	Reverserade transaktioner som justerar Eurosystemets strukturella ställning gentemot den finansiella sektorn	Nominellt värde eller repokostnad
5.5 Utlåningsfacilitet	Facilitet för likviditet över natten till i förväg fastställd ränta mot godtagbara tillgångar som säkerhet (stående facilitet)	Nominellt värde eller repokostnad
5.6 Fordringar avseende marginalsäkerheter	Tilläggs kredit till kreditinstitut härrörande från värdeökningar för underliggande tillgångar avseende annan kredit till dessa kreditinstitut	Nominellt värde eller anskaffningskostnad
6. Övriga fordringar i euro på kreditinstitut i euroområdet	Löpande räkningar, inlåning med fast löptid, dagslån, omvända repor med anknytning till förvaltningen av värdepappersportföljer i tillgångspost 7 'Värdepapper i euro utgivna av hemmahörande i euroområdet' (inbegripet transaktioner till följd av omvandling av euroområdets tidigare valutareserver) samt övriga fordringar. Korrespondentkonton hos icke inhemska kreditinstitut i euroområdet. Övriga fordringar och transaktioner som inte hör samman med penningpolitiska transaktioner i Eurosystemet	Nominellt värde eller anskaffningskostnad
7. Värdepapper i euro utgivna av hemmahörande i euroområdet		

Balansräkningspost	Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip
7.1 Värdepapper som innehas i penningpolitiska syften	Värdepapper som emitterats i euroområdet och innehas i penningpolitiska syften. ECB-skuldcertifikat inköpta i finjusteringssyfte	a) Omsättningsbara värdepapper Redovisas beroende på penningpolitiska överväganden: i) Marknadskurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs ii) Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning (kostnad när värdeminskningen täcks genom en avsättning inom ramen för Eurosystemet som omfattas av skuldpost 13 b 'Avsättningar') Eventuella över- eller underkurser avskrivs b) Ej omsättningsbara värdepapper Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning Eventuella över- eller underkurser avskrivs
7.2 Andra värdepapper	Andra värdepapper än sådana som ingår i tillgångsposterna 7.1 'Värdepapper som innehas i penningpolitiska syften' och 11.3 'Övriga finansiella tillgångar', skuldsedlar och obligationer, växlar, nollkupongobligationer, penningmarknadspapper som innehas i fast räkning, inbegripet statspapper från tiden före EMU, denominerade i euro, egetkapitalinstrument	a) Andra omsättningsbara instrument än sådana som innehas till förfallodagen Marknadskurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs b) Omsättningsbara instrument som klassificeras som 'innehas till förfallodagen' Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning Eventuella över- eller underkurser avskrivs c) Ej omsättningsbara värdepapper Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning Eventuella över- eller underkurser avskrivs d) Omsättningsbara egetkapitalinstrument Marknadskurs
8. Fordringar i euro på den offentliga sektorn	Fordringar på den offentliga sektorn härörande från tiden före EMU (ej omsättningsbara värdepapper, lån)	In- och utlåning till nominellt värde, ej omsättningsbara värdepapper till anskaffningskostnaden
9. Fordringar inom Eurosystemet		

Balansräkningspost	Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip
9.1 Fordringar relaterade till utfärdande av ECB-skuldcertifikat	Fordringar inom Eurosystemet gentemot de nationella centralbankerna, med anknytning till emission av ECB-skuldcertifikat	Anskaffningskostnad
9.2 Fordringar relaterade till tilldelningen av eurosedlar inom Eurosystemet	Fordringar relaterade till ECB:s utgivning av sedlar i enlighet med beslut ECB/2010/29 ⁽²⁾	Nominellt värde
9.3 Övriga fordringar inom Eurosystemet (netto)	Nettopositionen för följande delposter: a) Nettofordringar härrörande från Target2-konton och motsvarande konton tillhörande de nationella centralbankerna, dvs. nettot av fordringar och skulder – se även skuldpost 10.2 'Övriga skulder inom Eurosystemet (netto)' b) Andra fordringar i euro inom Eurosystemet som kan uppkomma, inbegripet den interimistiska fördelningen på de nationella centralbankerna av ECB:s inkomster	a) Nominellt värde b) Nominellt värde
10. Poster under avveckling	Saldon på avvecklingskonton (fordringar), inbegripet ej inlösta checkar	Nominellt värde
11. Övriga tillgångar		
11.1 Euroområdets mynt	Euromynt	Nominellt värde
11.2 Materiella och immateriella anläggnings-tillgångar	Mark och byggnader, möbler och inventarier, inbegripet datorutrustning, datorprogramvara	Anskaffningskostnad minus avskrivning Avskrivning är den systematiska fördelningen av en tillgångs avskrivningsbara belopp över dess livslängd. Livslängden är den period under vilken en anläggningstillgång förväntas vara till nytta för enheten. Livslängden för enskilda materiella anläggningstillgångar får revideras om förväntningarna förändras jämfört med tidigare bedömningar. Större tillgångar kan bestå av olika komponenter som har olika lång livslängd. Livslängden för dessa olika komponenter bör bedömas individuellt Kostnaden för immateriella tillgångar inkluderar priset för förvärvet av den immateriella tillgången. Övriga direkta eller indirekta kostnader ska kostnadsföras Kapitalisering av utgifter: beloppbaserat (under 10 000 euro exkl. moms: ingen kapitalisering)

Balansräkningspost	Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip
11.3 Övriga finansiella tillgångar	— Andelar och investeringar i dotterbolag, aktier som innehas av strategiska orsaker eller policyskäl — Värdepapper inklusive aktier, andra finansiella instrument, saldon inklusive inlåning med fast löptid samt avistakonton som innehas som en öronmärkt portfölj — Omvända repor med kreditinstitut i samband med förvaltningen av värdepappersportföljer i denna post	a) Omsättningsbara egetkapitalinstrument Marknadskurs b) Andelar och illikvida aktier samt egetkapitalinstrument som innehas som permanenta investeringar Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning c) Investeringar i dotterbolag eller betydande intressen Substansvärde d) Andra omsättningsbara instrument än sådana som innehas till förfallodagen Marknadskurs Överkurser och underkurser avskrivs e) Omsättningsbara instrument som klassificeras som 'innehas till förfallodagen' eller som innehas som permanent investering Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning Eventuella över- eller underkurser avskrivs f) Ej omsättningsbara värdepapper Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning g) Banktillgodohavanden och lån Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs om tillgodohavandena är i utländsk valuta
11.4 Omvärderingseffekter för instrument utanför balansräkningen	Omvärderingsresultat för valutaterminer, valutasvappar, räntesvappar (om inte den dagliga marginalsäkerheten tillämpas), FRA-kontrakt, värdepappersterminer, valutatransaktioner avista från och med afärsdagen till likviddagen	Nettopositionen mellan termin och avista till marknadsvalutakursen
11.5 Upplupna intäkter och förutbetalda kostnader	Inkomster som förfaller till betalning i framtiden men som avser rapporteringsperioden. Förutbetalda kostnader och upplupen ränta (dvs. upplupen ränta inköpt med ett värdepapper)	Nominellt värde, utländsk valuta omräknad till marknadskursen

Balansräkningspost	Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip
11.6 Diverse	a) Förskott, lån, andra mindre poster. Lån på förtroendebasis b) Investeringar med anknytning till kunders guldinlåning c) Nettopensionstillgångar d) Utestående fordringar som är resultatet av att någon av Eurosystemets motparter inte fullgör sina skyldigheter inom ramen för Eurosystemets kreditoperationer e) Tillgångar eller fordringar (gentemot tredje part), som övertas och/eller förvärvas i samband med att säkerheter realiseras som ställts av en av Eurosystemets motparter som inte fullgör sina skyldigheter	a) Nominellt värde eller anskaffningskostnad b) Marknadskurs c) Enligt artikel 24.2 d) Nominellt värde/restvärde (före/efter avräkning av förluster) e) Kostnad (omräknad till aktuell valutakurs vid tidpunkten för förvärvet om den finansiella tillgången är denominerad i utländsk valuta)
12. Årets förlust		Nominellt värde

(¹) Riktlinje ECB/2011/14 av den 20 september 2011 om Eurosystemets penningpolitiska instrument och förfaranden (EUT L 331, 14.12.2011, s. 1).

(²) Beslut ECB/2010/29 av den 13 december 2010 om utgivningen av eurosedlar (omarbetning) (EUT L 35, 9.2.2011, s. 26).

SKULDER

Balansräkningspost	Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip
1. Utelöpande sedlar	Eurosedlar som utgivits av ECB i enlighet med beslut ECB/2010/29	Nominellt värde
2. Skulder i euro till kreditinstitut i euroområdet relaterade till penningpolitiska transaktioner	Posterna 2.1, 2.2, 2.3 och 2.5: Inlåning i euro såsom beskrivs i bilaga I till riktlinje ECB/2011/14	
2.1 Löpande räkningar (inklusive kassakrav)	Eurokonton som tillhör kreditinstitut som är upptagna på listan över finansinstitut med kassakrav (minimireservkrav) enligt ECBS-stadgan. I denna post ingår huvudsakligen konton som används för minimireserver	Nominellt värde
2.2 Inlåningsfacilitet	Inlåning över natten till förutbestämd ränta (stående facilitet)	Nominellt värde
2.3 Inlåning med fast löptid	Inlåning för att absorbera likviditet med anknytning till finjusterande transaktioner	Nominellt värde
2.4 Finjusterande reverserade transaktioner	Penningpolitiskt betingade transaktioner för att absorbera likviditet	Nominellt värde eller repokostnad

Balansräkningspost	Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip
2.5 Inlåning relaterad till marginalsäkerheter	Inlåning från kreditinstitut på grund av värdeminskningar för underliggande tillgångar avseende krediter till dessa kreditinstitut	Nominellt värde
3. Övriga skulder i euro till kreditinstitut i euroområdet	Repotransaktioner med anknytning till samtidiga omvända repor för förvaltning av värdepappersportföljer inom tillgångspost 7 'Värdepapper i euro utgivna av hemmahörande i euroområdet'. Övriga transaktioner utan samband med Eurosystemets penningpolitiska transaktioner. Inga löpande räkningar för kreditinstitut	Nominellt värde eller repokostnad
4. Emitterade ECB-skuldcertifikat	Skuldcertifikat såsom beskrivs i bilaga I till riktlinje ECB/2011/14. Diskonteringspapper emitterade för att absorbera likviditet	Anskaffningskostnad Underkurser avskrivs
5. Skulder i euro till övriga hemmahörande i euroområdet		
5.1 Offentlig sektor	Löpande räkningar, inlåning med fast löptid, avistainlåning	Nominellt värde
5.2 Övriga skulder	Löpande räkningar tillhöriga personal, företag och kunder, inbegripet finansinstitut upptagna på listan över institut med undantag från kassakrav (se skuldpост 2.1), inlåning med fast löptid, avistainlåning	Nominellt värde
6. Skulder i euro till hemmahörande utanför euroområdet	Löpande räkningar, inlåning med fast löptid, avistainlåning, inbegripet konton för betalningar och konton för reservförvaltning: tillhöriga andra banker, centralbanker, mellan- och överstatliga organisationer inbegripet Europeiska kommissionen; andra insättares löpande räkningar. Repotransaktioner med anknytning till samtidiga omvända repor för förvaltning av värdepapper noterade i euro. Saldon på Target2-konton hos centralbanker i medlemsstater som ännu inte har infört euron	Nominellt värde eller repokostnad
7. Skulder i utländsk valuta till hemmahörande i euroområdet	Löpande räkningar. Skulder inom ramen för repor, oftast investeringstransaktioner med användning av tillgångar i utländsk valuta eller guld	Nominellt värde, omräknat till marknadsvalutakursen vid årets slut

Balansräkningspost	Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip
8. Skulder i utländsk valuta till hemmahörande utanför euroområdet		
8.1 Inlåning, saldon och övriga skulder	Löpande räkningar. Skulder inom ramen för repor, oftast investeringstransaktioner med användning av tillgångar i utländsk valuta eller guld	Nominellt värde, omräknat till marknadsvalutakursen vid årets slut
8.2 Skulder som uppkommit inom ramen för kreditfaciliteten inom ERM II	Lån enligt villkoren för ERM II	Nominellt värde, omräknat till marknadsvalutakursen vid årets slut
9. Motpost till särskilda dragningsrätter som tilldelats av IMF	Post uttryckt i SDR, som visar vilka SDR-belopp som ursprungligen tilldelades de enskilda länderna/nationella centralbankerna	Nominellt värde, omräknat till marknadsvalutakursen vid årets slut
10. Skulder inom Eurosystemet		
10.1 Skulder motsvarande överföring av valutaserver	ECB-balanspost (uttryckt i euro)	Nominellt värde
10.2 Övriga skulder inom Eurosystemet (netto)	Nettositionen för följande delposter: a) Nettoskulder härrörande från Target2-konton och motsvarande konton tillhörande de nationella centralbankerna, dvs. nettot av fordringar och skulder – se även tillgångspost 9.3 'Övriga fordringar inom Eurosystemet (netto)' b) Andra skulder i euro inom Eurosystemet som kan uppkomma, inbegripet den interimistiska fördelningen på de nationella centralbankerna av ECB:s inkomster	a) Nominellt värde b) Nominellt värde
11. Poster under avveckling	Saldon på avvecklingskonton (skulder), inbegripet ej avvecklade girobetalningar	Nominellt värde
12. Övriga skulder		
12.1 Omvärderingseffekter för instrument utanför balansräkningen	Omvärderingsresultat för valutaterminer, valutavappar, räntesvappar (om inte den dagliga marginalsäkerheten tillämpas), FRA-kontrakt, värdepappersterminer, valutatransaktioner avista från och med affärsdagen till likviddagen	Nettositionen mellan termin och avista till marknadsvalutakursen

Balansräkningspost	Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip
12.2 Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	Utgifter som förfaller till betalning i framtiden men som avser rapporteringsperioden. Inkomster som erhållits under rapporteringsperioden men som avser en framtida period	Nominellt värde, utländsk valuta omräknad till marknadskursen
12.3 Diverse	a) Skattekonton (bevakningskonton). Kredit- eller garantitäckningskonton (utländsk valuta). Repo-transaktioner med kreditinstitut med anknytning till samtidiga omvända repor för förvaltning av värdepappersportföljer i tillgångs-post 11.3 'Övriga finansiella tillgångar'. Annan tvångsinlåning än kassakravsinslåning. Andra mindre poster. Skulder på förtroendebasis b) Kunders guldinlåning c) Nettopensionsskulder	a) Nominellt värde eller (repo-) anskaffningskostnaden b) Marknadskurs c) Enligt artikel 24.2
13. Avsättningar	a) För valutakurs-, ränte- och kreditrisker, förändringar i guldpriset och annat, t.ex. förväntade framtida utgifter och inbetalningar enligt artikel 48.2 i ECBS-stadgan avseende centralbanker i medlemsstater vars undantag upphävts b) För motparts- eller kreditrisken i penningpolitiska operationer	a) Anskaffningskostnad/nominellt värde b) Nominellt värde (baserat på ECB-rådets värdering vid årets slut)
14. Värderingsregleringskonton	a) Värderingsregleringskonton avseende prisrörelser för guld, för alla typer av värdepapper i euro, för alla typer av värdepapper i utländsk valuta, för optioner, marknadsvärderingsskillnader avseende ränteriskderivat; värderingsregleringskonton avseende valutakursrörelser för alla nettovalutapositioner, inbegripet valutasvappar, valutaterminer och SDR Särskilda värderingsregleringskonton som härrör från inbetalningar enligt artikel 48.2 i ECBS-stadgan avseende centralbanker i medlemsstater vars undantag upphävts – se artikel 13.2 b) Omvärderingar av en förmånsbestämd nettoskuld (nettotillgång) avseende ersättningar efter avslutad anställning utgörs av nettopositionen av följande delposter: i) Aktuariella vinster och förluster i nuvärdet av den fastställda förmånen ii) Avkastning på förvaltningstillgångar, exklusive belopp som ingår i räntenettet på den förmånsbestämda nettoskulden (nettotillgången) iii) Varje förändring i effekten av tillgångstaket, exklusive belopp som ingår i räntenettet på den förmånsbestämda nettoskulden (nettotillgången)	a) Omvärderingsskillnaden mellan genomsnittskostnaden och marknadsvärdet; utländsk valuta omräknad till marknadskursen. b) Enligt artikel 24.2

Balansräkningspost	Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip
15. Kapital och reserver		
15.1 Kapital	Inbetalt kapital	Nominellt värde
15.2 Reserver	I lag föreskrivna reserver i enlighet med artikel 33 i ECBS-stadgan och inbetalningar enligt artikel 48.2 i ECBS-stadgan avseende centralbanker i medlemsstater vars undantag upphävts	Nominellt värde
16. Årets vinst		Nominellt värde"

RIKTLINJER

EUROPEISKA CENTRALBANKENS RIKTLINJE (EU) 2015/426

av den 15 december 2014

om ändring av riktlinje ECB/2010/20 om den rättsliga ramen för redovisning och finansiell rapportering inom Europeiska centralbankssystemet (ECB/2014/54)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DENNA RIKTLINJE

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artiklarna 12.1, 14.3 och 26.4,

med beaktande av Europeiska centralbankens allmänna råds medverkan enligt artikel 46.2 andra och tredje strecksatserna i stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, och

av följande skäl:

- (1) I riktlinje ECB/2010/20 ⁽¹⁾ fastställs de regler som behövs för att standardisera redovisning och finansiell rapportering av de transaktioner som utförs av de nationella centralbankerna.
- (2) Värderingsmetoden för värdepapper som innehas i penningpolitiska syften behöver klargöras ytterligare.
- (3) Tekniska klargöranden behöver införlivas i riktlinje ECB/2010/20 i enlighet med beslut ECB/2014/40 ⁽²⁾ och beslut ECB/2014/45 ⁽³⁾.
- (4) Därutöver är det också nödvändigt att göra vissa andra tekniska ändringar av riktlinje ECB/2010/20.
- (5) Riktlinje ECB/2010/20 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ändringar

Riktlinje ECB/2010/20 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 7 ska ersättas med följande:

"Artikel 7

Värderingsregler för balansräkningen

1. Rådande marknadskurser och marknadspriser ska användas för värdering av poster i balansräkningen såvida inte annat anges i bilaga IV.
2. Omvärdering av guld, instrument i utländsk valuta, värdepapper (andra värdepapper än sådana som klassificerats som 'innehas till förfallodagen', ej omsättningsbara värdepapper och värdepapper som innehas i penningpolitiska syften och som redovisas till upplupet anskaffningsvärde) samt finansiella instrument, både i och utanför balansräkningen, ska ske per kvartalsomvärderingsdagen till marknadens mittkurs respektive mittpris. Detta hindrar inte att rapporterade enheter för interna ändamål oftare får omvärdera sina portföljer, förutsatt att de endast redovisar poster i sina balansräkningar till transaktionsvärdet under det kvartalet.

⁽¹⁾ Riktlinje ECB/2010/20 av den 11 november 2010 om den rättsliga ramen för redovisning och finansiell rapportering inom Europeiska centralbankssystemet (EUT L 35, 9.2.2011, s. 31).

⁽²⁾ Beslut ECB/2014/40 av den 15 oktober 2014 om genomförandet av det tredje programmet för köp av säkerställda obligationer (EUT L 335, 22.11.2014, s. 22).

⁽³⁾ Europeiska centralbankens beslut (EU) 2015/5 av den 19 november 2014 om genomförandet av programmet för köp av värdepapper med bakomliggande tillgångar (ECB/2014/45) (EUT L 1, 6.1.2015, s. 4).

3. Det ska inte göras någon skillnad mellan pris- och valutakursrelaterade omvärderingseffekter för guld, utan en samlad guldomvärderingseffekt ska redovisas, baserad på priset i euro för en viss viktenhet guld, beräknat utifrån växelkursen mellan euron och US-dollar på kvartalsomvärderingsdagen. Omvärdering ska för utländsk valuta ske valuta för valuta, inbegripet transaktioner i och utanför balansräkningen. Enligt denna artikel ska innehav av särskilda dragningsrätter, inbegripet identifierad del av valutainnehav sammansatt i enlighet med SDR-korgen, behandlas som ett innehav. För värdepapper ska omvärdering ske kod för kod (dvs. samma ISIN-nummer eller ISIN-typ), medan säljoptioner inte kommer att separeras för värderingsändamål. Värdepapper som innehas för penningpolitiska ändamål eller som ingår i posten 'Övriga finansiella tillgångar' eller 'Diverse' ska behandlas som separata innehav.

4. Omvärderingsposter ska återföras vid utgången av det påföljande kvartalet, med undantag av orealiserade förluster, som vid årsslutet förs till resultaträkningen; under kvartalet ska alla transaktioner redovisas till transaktionspriset respektive transaktionskursen.

5. Värdepapper som klassificerats som 'innehas till förfallodagen' behandlas som separata innehav och värderas till upplupet anskaffningsvärde med avdrag för eventuell värdeminskning. Ej omsättningsbara värdepapper och värdepapper som innehas i penningpolitiska syften och som redovisas till upplupet anskaffningsvärde ska behandlas på samma sätt. Värdepapper som klassificerats som 'innehas till förfallodagen' får säljas före förfallodagen under någon av följande omständigheter:

- a) Den andel som säljs bedöms inte vara betydelsefull i relation till det samlade innehavet av värdepapper som 'innehas till förfallodagen'.
- b) Värdepapperen säljs under den månad som föregår förfallodagen.
- c) Under exceptionella omständigheter, t.ex. en avsevärd försämring av emittentens kreditvärdighet."

2. I artikel 13 ska punkt 2 ersättas med följande:

"2. Överkurser och underkurser på emitterade och köpta värdepapper ska beräknas och redovisas som del av ränteintäkterna och ska skrivas av under värdepapperens återstående avtalsenliga löptid, antingen med linjär avskrivning eller enligt internräntemetoden (Internal Rate of Return, IRR-metoden). Internräntemetoden måste dock obligatoriskt användas för diskonteringspapper för vilka vid förvärvstillfället mer än ett år återstår av löptiden."

3. I artikel 15 ska punkt 2 ersättas med följande:

"2. Räntesvappar, futurekontrakt, FRA-kontrakt, andra ränteinstrument och optioner, med undantag av värdepappers säljoptioner, ska redovisas och omvärderas post för post. Dessa instrument ska behandlas separat från posterna i balansräkningen."

4. Artikel 19 ska ändras på följande sätt:

- a) Punkt 3 ska ersättas med följande:

"3. Avgifter ska föras till resultaträkningen."

- b) Punkt 4 ska ersättas med följande:

"4. Varje räntesvapp som inte clearas via en central motpart ska omvärderas individuellt och vid behov omräknas till euro till avistavalutakursen. Det rekommenderas att orealiserade förluster som förs till resultaträkningen vid årets slut skrivs av under påföljande år, att avskrivningen av räntesvappar på termin börjar på transaktionens valutadag samt att avskrivningen sker linjärt. Orealiserade omvärderingsvinster ska krediteras ett värderingskonto."

- c) Följande punkt ska läggas till som punkt 5:

"5. För räntesvappar som clearas via en central motpart:

- a) Initialsäkerheten ska bokföras som en separat tillgång om den är en kontantdeposition. Om den är en värdepappersdeposition ska den förbli oförändrad i balansräkningen.
- b) Förändringar från dag till dag i marginalsäkerheterna förs till resultaträkningen och påverkar valutapositionen.
- c) Komponenten som avser periodiserad ränta ska separeras från det realiserade resultatet och redovisas på bruttobasis i resultaträkningen."

5. I artikel 22 ska punkt 6 ersättas med följande:

"6. Med undantag av värdepappers säljoptioner ska varje optionsavtal omvärderas på individuell basis. Orealiserade förluster som förs till resultaträkningen får inte de påföljande åren återföras mot realiserade vinster. Orealiserade omvärderingsvinster ska krediteras ett värde regleringskonto. Inga realiserade förluster för en option ska nettas mot realiserade vinster för en annan option."

6. I bilaga II ska följande definition läggas till:

"— *central motpart*: en juridisk person som träder emellan motparterna i kontrakt som är föremål för handel på en eller flera finansmarknader och blir köpare till varje säljare och säljare till varje köpare."

7. Bilaga III punkt 2.2 ska ersättas med följande:

"2.2 Upplupen kupongränta och avskrivning av över- eller underkurser beräknas och bokförs från likviddagen för köpet av värdepapperet till och med likviddagen för försäljning eller fram till den avtalsenliga förfallodagen."

8. Bilaga IV ska ersättas av bilagan till den här riktlinjen.

Artikel 2

Ikraftträdande

1. Denna riktlinje får verkan samma dag som den anmäls till de nationella centralbankerna i de medlemsstater som har euron som valuta.
2. Centralbankerna i Eurosystemet ska uppfylla kraven i denna riktlinje från och med den 31 december 2014.

Artikel 3

Adressater

Denna riktlinje riktar sig till alla centralbanker i Eurosystemet.

Utfärdad i Frankfurt am Main den 15 december 2014.

På ECB-rådets vägnar
Mario DRAGHI
ECB:s ordförande

BILAGA

"BILAGA IV

UPPSTÄLLNINGSFORM OCH VÄRDERINGSREGLER FÖR BALANSRÄKNINGEN ⁽¹⁾

TILLGÅNGAR

Balansräkningspost ⁽²⁾			Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning ⁽³⁾
1	1	Guld och guldfordringar	Fysiskt guld (dvs. tackor, mynt, plåtar, klimpar) i lager eller 'på ingående'. Icke-fysiskt guld, t.ex. tillgodohavanden på guldavistakonton (ej fördelade konton) eller i visstidsdeposition samt fordringar i guld härrörande från följande transaktioner: a) upp- eller nedgraderingstransaktioner och b) plats- eller renhetssvappar i guld där skillnaden mellan frisläppande och erhållande är mer än en öppethållandedag	Marknadskurs	Obligatorisk
2	2	Fordringar i utländsk valuta på hemmahörande utanför euroområdet	Fordringar i utländsk valuta på motparter hemmahörande utanför euroområdet, inbegripet mellan- och överstatliga institutioner samt centralbanker utanför euroområdet		
2.1	2.1	Fordringar på Internationella valutafonden (IMF)	a) Dragningsrätter inom reservtranchen (netto) Den nationella kvoten minus tillgodohavanden i euro som IMF förfogar över: IMF:s konto nr 2 (eurokonto för administrativa omkostnader) får inräknas i denna post eller i posten 'Skulder i euro till hemmahörande utanför euroområdet'. b) Särskilda dragningsrätter Innehav av särskilda dragningsrätter (brutto) c) Övriga fordringar Det allmänna lånearrangemanget (GAB), lån enligt särskilda låneavtal, inlåning hos fonder som förvaltas av IMF	a) Dragningsrätter inom reservtranchen (netto) Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs b) Särskilda dragningsrätter Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs c) Övriga fordringar Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs	Obligatorisk Obligatorisk Obligatorisk

Balansräkningspost ⁽²⁾		Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning ⁽³⁾
2.2	2.2	Banktillgodohavanden och värdepapper, externa lån och andra externa tillgångar		
		a) Tillgodohavanden hos banker utanför euroområdet (som inte ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar') Löpande räkningar, inlåning med fast löptid, dagslån, omvända repor	a) Tillgodohavanden hos banker utanför euroområdet Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs	Obligatorisk
		b) Investeringar i värdepapper utanför euroområdet (som inte ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar') Skuldsedlar och obligationer, växlar, nollkupongobligationer och penningmarknadspapper, egetkapitalinstrument som hålls som en del av valutareserven, alla utgivna av hemmahörande utanför euroområdet	b) i) Andra omsättningsbara instrument än sådana som innehåses till förfallodagen Marknadskurs och aktuell valutakurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs ii) Omsättningsbara instrument som klassificerats som 'innehåses till förfallodagen' Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning omräknad till marknadsvalutakurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs	Obligatorisk
			iii) Ej omsättningsbara värdepapper Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning omräknad till marknadsvalutakurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs	Obligatorisk
			iv) Omsättningsbara egetkapitalinstrument Marknadskurs och aktuell valutakurs	Obligatorisk
		c) Andra externa lån (inlåning) utanför euroområdet än sådana som ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar'	c) Externa lån Inlåning till nominellt värde, omräknad till aktuell valutakurs	Obligatorisk
		d) Övriga externa tillgångar Sedlar och mynt från länder utanför euroområdet	d) Övriga externa tillgångar Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs	Obligatorisk

Balansräkningspost ⁽²⁾			Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning ⁽³⁾
3	3	Fordringar i utländsk valuta på hemmahörande i euroområdet	a) Investeringar i värdepapper inom euroområdet (som inte ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar') Skuldsedlar och obligationer, växlar, nollkuponobligationer och penningmarknadspapper, egetkapitalinstrument som hålls som en del av valutareserven, alla utgivna av hemmahörande i euroområdet	a) i) Andra omsättningsbara instrument än sådana som innehas till förfalldagen Marknadskurs och aktuell valutakurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs	Obligatorisk
				ii) Omsättningsbara instrument som klassificerats som 'innehas till förfalldagen' Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning omräknad till marknadsvalutakurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs	Obligatorisk
				iii) Ej omsättningsbara värdepapper Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning omräknad till marknadsvalutakurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs	Obligatorisk
				iv) Omsättningsbara egetkapitalinstrument Marknadskurs och aktuell valutakurs	Obligatorisk
			b) Övriga fordringar på hemmahörande i euroområdet (som inte ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar') Lån, inlåning, omvända repor och diverse utlåning	b) Övriga fordringar Inlåning till övrig utlåning till nominellt värde, omräknade till aktuell valutakurs	Obligatorisk
4	4	Fordringar i euro på hemmahörande utanför euroområdet			
4.1	4.1	Banktillgodohavanden, värdepapper och lån	a) Tillgodohavanden hos banker utanför euroområdet (som inte ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar') Löpande räkningar, inlåning med fast löptid, dagslån. Omvända repor med anknytning till hanteringen av värdepapper noterade i euro	a) Tillgodohavanden hos banker utanför euroområdet Nominellt värde	Obligatorisk

Balansräkningspost ⁽²⁾			Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning ⁽³⁾
			b) Investeringar i värdepapper utanför euroområdet (som inte ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar') Egetkapitalinstrument, skuldsedlar och obligationer, växlar, nollkuponobligationer och penningmarknadspapper, utgivna av hemmahörande utanför euroområdet c) Andra lån utanför euroområdet än sådana som ingår i tillgångsposten 'Övriga finansiella tillgångar' d) Värdepapper emitterade av enheter utanför euroområdet (som inte ingår i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar') Värdepapper utgivna av över- eller mellanstatliga organisationer, som t.ex. EIB, oberoende av deras geografiska belägenhet	b) i) Andra omsättningsbara instrument än sådana som innehas till förfallodagen Marknadskurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs ii) Omsättningsbara instrument som klassificerats som 'innehas till förfallodagen' Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning Eventuella över- eller underkurser avskrivs iii) Ej omsättningsbara värdepapper Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning Eventuella över- eller underkurser avskrivs iv) Omsättningsbara egetkapitalinstrument Marknadskurs c) Lån utanför euroområdet Inlåning till nominellt värde d) i) Andra omsättningsbara instrument än sådana som innehas till förfallodagen Marknadskurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs ii) Omsättningsbara instrument som klassificerats som 'innehas till förfallodagen' Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning Eventuella över- eller underkurser avskrivs iii) Ej omsättningsbara värdepapper Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning Eventuella över- eller underkurser avskrivs	Obligatorisk Obligatorisk Obligatorisk Obligatorisk Obligatorisk Obligatorisk Obligatorisk
4.2	4.2	Fordringar som uppkommit inom ramen för kreditfaciliteten inom ERM II	Utlåning enligt villkoren för ERM II	Nominellt värde	Obligatorisk

Balansräkningspost ⁽²⁾			Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning ⁽³⁾
5	5	Utlåning i euro till kreditinstitut i euroområdet relaterad till penningpolitiska transaktioner	Posterna 5.1–5.5: Transaktioner avseende de olika penningpolitiska instrument som beskrivs i bilaga I till Europeiska centralbankens riktlinje ECB/2011/14 ⁽⁴⁾		
5.1	5.1	Huvudsakliga refinansierings-transaktioner	Regelbundna likviditetsskapande reverserade transaktioner som genomförs veckovis, oftast med en veckas löptid	Nominellt värde eller repoanskaffningskostnad	Obligatorisk
5.2	5.2	Långfristiga refinansierings-transaktioner	Regelbundna likviditetsskapande reverserade transaktioner som genomförs månadsvis, oftast med tre månaders löptid	Nominellt värde eller repoanskaffningskostnad	Obligatorisk
5.3	5.3	Finjusterande reverserade transaktioner	Reverserade transaktioner som genomförs vid behov i finjusterings-syfte	Nominellt värde eller repoanskaffningskostnad	Obligatorisk
5.4	5.4	Strukturella reverserade transaktioner	Reverserade transaktioner som justerar Eurosystemets strukturella ställning gentemot den finansiella sektorn	Nominellt värde eller repoanskaffningskostnad	Obligatorisk
5.5	5.5	Utlåningsfacilitet	Facilitet för likviditet över natten till i förväg fastställd ränta mot godtagbara tillgångar som säkerhet (stående facilitet)	Nominellt värde eller repoanskaffningskostnad	Obligatorisk
5.6	5.6	Fordringar avseende marginalsäkerheter	Tilläggs kredit till kreditinstitut härrörande från värdeökningar för underliggande tillgångar avseende annan kredit till dessa kreditinstitut	Nominellt värde eller anskaffningskostnad	Obligatorisk
6	6	Övriga fordringar i euro på kreditinstitut i euroområdet	Löpande räkningar, inlåning med fast löptid, dagslån, omvända repor med anknytning till förvaltningen av värdepappersportföljer i tillgångspost 7 'Värdepapper i euro utgivna av hemmahörande i euroområdet' (inbegripet transaktioner till följd av omvandling av euroområdets tidigare valutareserver) samt övriga fordringar. Korrespondentkonton hos icke inhemska kreditinstitut i euroområdet. Övriga fordringar och transaktioner som inte hör samman med penningpolitiska transaktioner i Eurosystemet. Eventuella fordringar som härrör från en nationell centralbanks penningpolitiska transaktioner innan den blev medlem av Eurosystemet	Nominellt värde eller anskaffningskostnad	Obligatorisk

Balansräkningspost ⁽²⁾			Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning ⁽³⁾
7	7	Värdepapper i euro utgivna av hemmahörande i euroområdet			
7.1	7.1	Värdepapper som innehas i penningpolitiska syften	Värdepapper som emitterats i euroområdet och innehas i penningpolitiska syften. ECB-skuldcertifikat inköpta i finjusteringssyfte	a) Omsättningsbara värdepapper Redovisas beroende på penningpolitiska överväganden: i) Marknadskurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs ii) Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning (kostnad när värdeminskningen täcks genom en avsättning som omfattas av skuldpost 13 b 'Avsättningar') Eventuella över- eller underkurser avskrivs b) Ej omsättningsbara värdepapper Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning Eventuella över- eller underkurser avskrivs	Obligatorisk Obligatorisk
7.2	7.2	Andra värdepapper	Andra värdepapper än sådana som ingår i tillgångsposterna 7.1 'Värdepapper som innehas i penningpolitiska syften' och 11.3 'Övriga finansiella tillgångar'; skuldsedlar och obligationer, växlar, nollkuponobligationer, penningmarknadspapper som innehas i fast räkning, inbegripet statspapper från tiden före EMU, denominerade i euro, egetkapitalinstrument	a) Andra omsättningsbara instrument än sådana som innehas till förfallodagen Marknadskurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs b) Omsättningsbara instrument som klassificerats som 'innehas till förfallodagen' Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning Eventuella över- eller underkurser avskrivs c) Ej omsättningsbara värdepapper Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning Eventuella över- eller underkurser avskrivs d) Omsättningsbara egetkapitalinstrument Marknadskurs	Obligatorisk Obligatorisk Obligatorisk Obligatorisk
8	8	Fordringar i euro på den offentliga sektorn	Fordringar på den offentliga sektorn härrörande från tiden före EMU (ej omsättningsbara värdepapper, lån)	In- och utlåning till nominellt värde, ej omsättningsbara värdepapper till anskaffningskostnaden	Obligatorisk
—	9	Fordringar inom Eurosystemet¹⁾			

Balansräkningspost ⁽²⁾			Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning ⁽³⁾
—	9.1	Andel i ECB⁽⁺⁾	Balanspost endast för nationella centralbanker Varje nationell centralbanks andel i ECB:s kapital enligt fördraget och respektive fördelningsnyckel samt överföringar i enlighet med artikel 48.2 i ECBS-stadgan	Anskaffningskostnad	Obligatorisk
—	9.2	Fordringar motsvarande överföring av valutareserver⁽⁺⁾	Balanspost endast för nationella centralbanker Fordringar i euro på ECB avseende de första (och de därpå följande) överföringarna av valutareserver i enlighet med artikel 30 i ECBS-stadgan	Nominellt värde	Obligatorisk
—	9.3	Fordringar relaterade till utfärdande av ECB-skuldcertifikat⁽⁺⁾	Balanspost endast för ECB Fordringar inom Eurosystemet gentemot de nationella centralbankerna, med anknytning till emission av ECB-skuldcertifikat	Anskaffningskostnad	Obligatorisk
—	9.4	Nettofordringar relaterade till tilldelningen av eurosedlar inom Eurosystemet⁽⁺⁾, (*)	För de nationella centralbankerna: nettofordringar relaterade till tillämpningen av fördelningsnyckeln för sedlar, dvs. inbegripet balanser inom Eurosystemet i samband med ECB:s sedelutgivning, utjämningsbeloppen och deras motposter i enlighet med beslut ECB/2010/23 ⁽⁵⁾ För ECB: fordringar relaterade till ECB:s sedelutgivning enligt beslut ECB/2010/29	Nominellt värde	Obligatorisk
—	9.5	Övriga fordringar inom Eurosystemet (netto)⁽⁺⁾	Nettopositionen för följande delposter: a) Nettofordringar härrörande från Target2- konton och motsvarande konton tillhörande de nationella centralbankerna, dvs. nettot av fordringar och skulder – se även skuldpost 10.4 'Övriga skulder inom Eurosystemet (netto)' b) Fordringar på grund av skillnader mellan monetära inkomster som ska läggas samman och återfördas. Gäller endast tidsperioden mellan bokföringen av monetära inkomster i samband med årsslutet och avräkningen den sista arbetsdagen i januari varje år c) Andra fordringar i euro inom Eurosystemet som kan uppkomma, inbegripet den interimistiska fördelningen av ECB:s inkomster (*)	a) Nominellt värde b) Nominellt värde c) Nominellt värde	Obligatorisk Obligatorisk Obligatorisk

Balansräkningspost ⁽²⁾			Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning ⁽³⁾
9	10	Poster under avveckling	Saldon på avvecklingskonton (fordringar), inbegripet ej inlösta checkar	Nominellt värde	Obligatorisk
9	11	Övriga tillgångar			
9	11.1	Euroområdets mynt	Euromynt som inte har en nationell centralbank som laglig utgivare	Nominellt värde	Obligatorisk
9	11.2	Materiella och immateriella anläggningstillgångar	Mark och byggnader, möbler och inventarier inbegripet datorutrustning, datorprogramvara	Anskaffningskostnad minus avskrivning Avskrivningstid: — Datorer och tillhörande maskin- och programvara samt motorfordon: 4 år — Inventarier, möbler och maskiner i byggnader: 10 år — Byggnader och större kapitaliserade utgifter för renovering: 25 år Kapitalisering av utgifter: beloppsbaserat (under 10 000 euro exkl. moms: ingen kapitalisering)	Rekommenderad
9	11.3	Övriga finansiella tillgångar	— Andelar och investeringar i dotterbolag, aktier som innehas av strategiska orsaker eller policyskäl — Värdepapper inklusive aktier och andra finansiella instrument och saldon (t.ex. inlåning med fast löptid och avistakonton) som innehas som en öronmärkt portfölj — Omvända repor med kreditinstitut i samband med förvaltningen av värdepappersportföljer i denna post	a) Omsättningsbara egetkapitalinstrument Marknadskurs b) Andelar och illikvida aktier samt egetkapitalinstrument som innehas som permanenta investeringar Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning c) Investeringar i dotterbolag eller betydande intressen Substansvärde d) Andra omsättningsbara instrument än sådana som innehas till förfallodagen Marknadskurs Eventuella över- eller underkurser avskrivs e) Omsättningsbara instrument som klassificerats som 'innehas till förfallodagen' eller som innehas som permanent investering Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning Eventuella över- eller underkurser avskrivs f) Ej omsättningsbara värdepapper Anskaffningskostnad med avdrag för eventuell värdeminskning Eventuella över- eller underkurser avskrivs	Rekommenderad Rekommenderad Rekommenderad Rekommenderad Rekommenderad Rekommenderad

Balansräkningspost ⁽²⁾			Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning ⁽³⁾
				g) Banktillgodohavanden och lån Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs om tillgodohavandena är i utländsk valuta	Rekommenderad
9	11.4	Omvärderingseffekter för instrument utanför balansräkningen	Omvärderingsresultat för valuta-aterminer, valutasvappar, räntesvappar (om inte den dagliga marginalsäkerheten tillämpas), FRA-kontrakt, värdepappersterminer, valutatransaktioner avista från och med affärsdagen till likviddagen	Nettopositionen mellan termin och avista till marknadsvalutakursen	Obligatorisk
9	11.5	Upplupna intäkter och förutbetalda kostnader	Inkomster som förfaller till betalning i framtiden men som avser rapporteringsperioden. Förutbetalda kostnader och upplupen ränta (dvs. upplupen ränta inköpt med ett värdepapper)	Nominellt värde, utländsk valuta omräknad till marknadskursen	Obligatorisk
9	11.6	Diverse	Förskott, lån, andra mindre poster. Temporärt värderingskonto (balanspost bara under året; orealiserade förluster på omvärderingsdagar under året som inte täcks av respektive värderingskonton i skuldposten 'Värderingskonton'). Lån på förtroendebasis. Investeringar med anknytning till kunders guldinlåning. Mynt i nationell (euroområdet) valuta. Löpande kostnader (ackumulerad nettoförlust), föregående års förlust före täckning. Nettopensionstillgångar	Nominellt värde eller anskaffningskostnad Temporära värderingskonton Omvärderingsskillnaden mellan genomsnittskostnaden och marknadsvärdet; utländsk valuta omräknad till marknadskursen Investeringar med anknytning till kunders guldinlåning Marknadskurs	Rekommenderad Obligatorisk Obligatorisk
			Utestående fordringar som är resultatet av att någon av Eurosystemets motparter inte fullgör sina skyldigheter inom ramen för Eurosystemets kreditoperationer	Utestående fordringar (som är resultatet av att någon av Eurosystemets motparter inte fullgör sina skyldigheter) Nominellt värde/restvärde (före/efter avräkning av förluster)	Obligatorisk
			Tillgångar eller fordringar (gentemot tredje part), som övertas och/eller förvärvas i samband med att säkerheter realiserats som ställts av en av Eurosystemets motparter som inte fullgör sina skyldigheter	Tillgångar eller fordringar (som är resultatet av att någon av Eurosystemets motparter inte fullgör sina skyldigheter) Kostnad (omräknad till aktuell valutakurs vid tidpunkten för förvärvet om den finansiella tillgången är denominerad i utländsk valuta)	Obligatorisk

Balansräkningspost ⁽²⁾			Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning ⁽³⁾
—	12	Årets förlust		Nominellt värde	Obligatorisk

(*) Poster som ska harmoniseras. Se skäl 5 i denna riktlinje.

(1) Uppgifter om utelöpande eurosedlar, om avkastningen på nettofordringar och nettoskulder inom Eurosystemet som härrör från tilldelningen av eurosedlar inom Eurosystemet och om monetära inkomster bör harmoniseras i de nationella centralbankernas offentliggjorda årsbokslut. De poster som ska harmoniseras är markerade med en asterisk i bilagorna IV, VIII och IX.

(2) Siffrorna i den första kolumnen avser balansräkningens utformning enligt bilagorna V, VI och VII (Eurosystemets veckobalansräkning och konsoliderade årsbalansräkning). Siffrorna i den andra kolumnen avser balansräkningens utformning i bilaga VIII (årsbalansräkning för en centralbank). De poster som försetts med ett '+' konsolideras i Eurosystemets veckobalansräkning.

(3) Reglerna för sammanställning och värdering som framgår av denna bilaga ska betraktas som obligatoriska för ECB:s bokföring och för alla materiella tillgångar och skulder i de nationella centralbankernas bokföring som är väsentliga för Eurosystemet (dvs. väsentliga för Eurosystemets funktion).

(4) Riktlinje ECB/2011/14 av den 20 september 2011 om Eurosystemets penningpolitiska instrument och förfaranden (EUT L 331, 14.12.2011, s. 1).

(5) Beslut ECB/2010/23 av den 25 november 2010 om fördelning av de monetära inkomsterna för de nationella centralbankerna i de medlemsstater som har euron som valuta (EUT L 35, 9.2.2011, s. 17).

SKULDER

Balansräkningspost ⁽¹⁾			Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning ⁽²⁾
1	1	Utelöpande sedlar (*)	a) Eurosedlar, plus/minus justeringar på grund av tillämpningen av fördelningsnyckeln för sedlar enligt besluten ECB/2010/23 och ECB/2010/29 b) Sedlar denominerade i nationella (euroområdets) valutaenheter under året för utbyte av sedlar och mynt	a) Nominellt värde b) Nominellt värde	Obligatorisk Obligatorisk
2	2	Skulder i euro till kreditinstitut i euroområdet relaterade till penningpolitiska transaktioner	Posterna 2.1, 2.2, 2.3 och 2.5: Inlåning i euro såsom beskrivs i bilaga I till riktlinje ECB/2011/14		
2.1	2.1	Löpande räkningar (inklusive kassakrav)	Eurokonton som tillhör kreditinstitut som är upptagna på listan över finansinstitut med kassakrav (minimireservkrav) enligt ECBS-stadgan. I denna post ingår huvudsakligen konton som används för minimireserver	Nominellt värde	Obligatorisk

Balansräkningspost ⁽¹⁾			Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning ⁽²⁾
2.2	2.2	Inlåningsfacilitet	Inlåning över natten till förutbestämd ränta (stående facilitet)	Nominellt värde	Obligatorisk
2.3	2.3	Inlåning med fast löptid	Inlåning för att absorbera likviditet med anknytning till finjusterande transaktioner	Nominellt värde	Obligatorisk
2.4	2.4	Finjusterande reverserade transaktioner	Penningpolitiskt betingade transaktioner för att absorbera likviditet	Nominellt värde eller repokostnad	Obligatorisk
2.5	2.5	Inlåning relaterad till marginalsäkerheter	Inlåning från kreditinstitut på grund av värdeminskningar för underliggande tillgångar avseende krediter till dessa kreditinstitut	Nominellt värde	Obligatorisk
3	3	Övriga skulder i euro till kreditinstitut i euroområdet	Repotransaktioner med anknytning till simultana omvända repor för förvaltning av värdepappersportföljer inom tillgångspost 7 'Värdepapper i euro utgivna av hemmahörande i euroområdet'. Övriga transaktioner utan samband med Eurosystemets penningpolitiska transaktioner. Inga löpande räkningar för kreditinstitut. Skulder/inlåning som härrör från penningpolitiska operationer som inletts av en nationell centralbank innan den blev medlem i Eurosystemet	Nominellt värde eller repokostnad	Obligatorisk
4	4	Emitterade skuldcertifikat	Balanspost endast för ECB – för de nationella centralbankerna en interimistisk balanspost. Skuldcertifikat såsom beskrivs i bilaga I till riktlinje ECB/2011/14. Diskonteringspapper emitterade för att absorbera likviditet.	Anskaffningskostnad Underkurser avskrivs	Obligatorisk
5	5	Skulder i euro till övriga hemmahörande i euroområdet			
5.1	5.1	Offentlig sektor	Löpande räkningar, inlåning med fast löptid, avistainlåning	Nominellt värde	Obligatorisk

Balansräkningspost ⁽¹⁾			Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning ⁽²⁾
5.2	5.2	Övriga skulder	Löpande räkningar tillhöriga personal, företag och kunder inbegripet finansinstitut upptagna på listan över institut med undantag från kassakrav (se skuldpост 2.1 'Löpande räkningar'); inlåning med fast löptid, avistainlåning	Nominellt värde	Obligatorisk
6	6	Skulder i euro till hemmahörande utanför euroområdet	Löpande räkningar, inlåning med fast löptid, avistainlåning, inbegripet konton för betalningar och konton för reservförvaltning; tillhöriga andra banker, centralbanker, mellan- och överstatliga organisationer inbegripet Europeiska kommissionen; andra insättares löpande räkningar. Repotransaktioner med anknytning till samtida omvända repor för förvaltning av värdepapper noterade i euro. Saldon på Target2-konton hos centralbanker i medlemsstater som ännu inte har infört euron	Nominellt värde eller repokostnad	Obligatorisk
7	7	Skulder i utländsk valuta till hemmahörande i euroområdet	Löpande räkningar. Skulder inom ramen för repor; oftast investeringstransaktioner med användning av tillgångar i utländsk valuta eller guld	Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs	Obligatorisk
8	8	Skulder i utländsk valuta till hemmahörande utanför euroområdet			
8.1	8.1	Inlåning, saldon och övriga skulder	Löpande räkningar. Skulder inom ramen för repor; oftast investeringstransaktioner med användning av tillgångar i utländsk valuta eller guld	Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs	Obligatorisk
8.2	8.2	Skulder som uppkommit inom ramen för kreditfaciliteten inom ERM II	Lån enligt villkoren för ERM II	Nominellt värde, omräknat till aktuell valutakurs	Obligatorisk
9	9	Motpost till särskilda dragningsrätter som tilldelats av IMF	Post uttryckt i SDR, som visar vilka SDR-belopp som ursprungligen tilldelades de enskilda länderna/nationella centralbankerna	Nominellt värde, omräknat till aktuell kurs	Obligatorisk

Balansräkningspost ⁽¹⁾			Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning ⁽²⁾
—	10	Skulder inom Eurosystemet^{*)}			
—	10.1	Skulder motsvarande överföring av valutaserver^{*)}	Balanspost endast för ECB uttryckt i euro	Nominellt värde	Obligatorisk
—	10.2	Skulder relaterade till utfärdande av ECB-skuldcertifikat^{*)}	Balanspost endast för nationella centralbanker Skulder inom Eurosystemet gentemot ECB, med anknytning till emission av ECB-skuldcertifikat	Anskaffningskostnad	Obligatorisk
—	10.3	Nettoskulder relaterade till tilldelningen av eurosedlar inom Eurosystemet^{*)}, (*)	Balanspost endast för nationella centralbanker. För de nationella centralbankerna: nettoskulder relaterade till tillämpningen av fördelningsnyckeln för sedlar, dvs. inbegripet saldon inom Eurosystemet i samband med ECB:s sedelutgivning, utjämningsbeloppen och deras motposter i enlighet med beslut ECB/2010/23	Nominellt värde	Obligatorisk
—	10.4	Övriga skulder inom Eurosystemet (netto)^{*)}	Nettopositionen för följande delposter: a) Nettoskulder härrörande från Target2-konton och motsvarande konton tillhörande de nationella centralbankerna, dvs. nettot av fordringar och skulder – se även tillgångspost 9.5 'Övriga fordringar inom Eurosystemet (netto)' b) Skulder på grund av skillnader mellan monetära inkomster som ska läggas samman och återfördelas. Gäller endast tidsperioden mellan bokföringen av monetära inkomster i samband med årsslutet och avräkningen den sista arbetsdagen i januari varje år c) Andra skulder i euro inom Eurosystemet som kan uppkomma, inbegripet den interimistiska fördelningen av ECB:s inkomster (*)	a) Nominellt värde b) Nominellt värde c) Nominellt värde	Obligatorisk Obligatorisk Obligatorisk

Balansräkningspost ⁽¹⁾			Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning ⁽²⁾
10	11	Poster under avveckling	Saldon på avvecklingskonton (skulder), inbegripet ej avvecklade girobetalningar	Nominellt värde	Obligatorisk
10	12	Övriga skulder			
10	12.1	Omvärderingseffekter för instrument utanför balansräkningen	Omvärderingsresultat för valutaterminer, valutasvappar, räntesvappar (om inte den dagliga marginalsäkerheten tillämpas), FRA-kontrakt, värdepappersterminer, valutatransaktioner avista från och med affärsdagen till likviddagen	Nettopositionen mellan termin och avista till marknadsvalutakursen	Obligatorisk
10	12.2	Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	Utgifter som förfaller till betalning i framtiden men som avser rapporteringsperioden. Inkomster som erhållits under den rapporterade perioden men som avser en framtida period	Nominellt värde, utländsk valuta omräknad till marknadskursen	Obligatorisk
10	12.3	Diverse	Skattekonton (bevakningskonton). Kredit- eller garantitäckningskonton (utländsk valuta). Repotransaktioner med kreditinstitut med anknytning till samtidiga omvända repor för förvaltning av värdepappersportföljer i tillgångspost 11.3 'Övriga finansiella tillgångar'. Annan tvångsinlåning än kassakravsinslåning. Andra mindre poster. Löpande inkomster (ackumulerad nettovinst), föregående års vinst före utdelning. Skulder på förtroendebasis. Kunders guldinlåning. Utelöpande mynt som har en nationell centralbank som laglig utgivare. Utelöpande sedlar i nationell (euroområdet) valuta, som upphört att vara lagligt betalningsmedel men som fortfarande är i omlopp efter utgången av året för utbyte av sedlar och mynt, om de inte tas upp i skuldposten 'Reserver'. Nettopensionsskulder	Nominellt värde eller (repo-) anskaffningskostnaden Kunders guldinlåning Marknadskurs	Rekommenderad Kunders guldinlåning: Obligatorisk

Balansräkningspost ⁽¹⁾			Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning ⁽²⁾
10	13	Avsättningar	a) Avsättningar för pensioner, valutakurs-, ränte- och kreditrisker, förändringar i guldpriset samt för andra ändamål t.ex. förväntade framtida utgifter, avsättning för nationell (euroområdets) valuta, som upphört att vara lagligt betalningsmedel, men som fortfarande är i omlopp efter utgången av året för utbyte av sedlar och mynt, om inte dessa sedlar tas upp i skuldpost 12.3 'Övriga skulder/Diverse' Inbetalningar till ECB från nationella centralbanker enligt artikel 48.2 i ECBS-stadgan konsolideras med respektive belopp under tillgångspost 9.1 'Andel i ECB'^{*)} b) För mortparts- eller kreditriskerna i penningpolitiska operationer	a) Anskaffningskostnad/nominellt värde b) Nominellt värde (i relation till ECB:s tecknade kapital; baserat på ECB-rådets värdering vid årets slut)	Rekommenderad Obligatorisk
11	14	Värderegleringskonton	Värderegleringskonton avseende prISRörelser för guld, för alla typer av värdepapper i euro, för alla typer av värdepapper i utländsk valuta, för optioner, marknadsvärderingsskillnader avseende ränteriskderivat; värderegleringskonton avseende valutakursrörelser för alla nettovalutapositioner, inbegripet valutasvappar, valutaterminer och SDR. Inbetalningar till ECB från nationella centralbanker enligt artikel 48.2 i ECBS-stadgan konsolideras med respektive belopp under tillgångspost 9.1 'Andel i ECB'^{*)}	Omvärderingsskillnaden mellan genomsnittskostnaden och marknadsvärdet; utländsk valuta omräknad till marknadskursen	Obligatorisk
12	15	Kapital och reserver			
12	15.1	Kapital	Inbetalt kapital. ECB:s kapital konsolideras med de nationella centralbankernas kapitalandelar.	Nominellt värde	Obligatorisk

Balansräkningspost ⁽¹⁾			Beskrivning av balansposten	Värderingsprincip	Tillämpning ⁽²⁾
12	15.2	Reserver	I lag föreskrivna reserver och andra reserver. Ej utdelade vinstmedel. Inbetalningar till ECB från nationella centralbanker enligt artikel 48.2 i ECBS-stadgan konsolideras med respektive belopp under tillgångspost 9.1 'Andel i ECB' ^{*)}	Nominellt värde	Obligatorisk
10	16	Årets vinst		Nominellt värde	Obligatorisk

(*) Poster som ska harmoniseras. Se skäl 5 i denna riktlinje.

(¹) Siffrorna i den första kolumnen avser balansräkningens utformning enligt bilagorna V, VI och VII (Eurosystemets veckobalansräkning och konsoliderade årsbalansräkning). Siffrorna i den andra kolumnen avser balansräkningens utformning i bilaga VIII (årsbalansräkning för en centralbank). De poster som försetts med ett '+' konsolideras i Eurosystemets veckobalansräkning.

(²) Reglerna för sammanställning och värdering som framgår av denna bilaga ska betraktas som obligatoriska för ECB:s bokföring och för alla materiella tillgångar och skulder i de nationella centralbankernas bokföring som är väsentliga för Eurosystemet (dvs. väsentliga för Eurosystemets funktion)."

ARBETSORDNINGAR OCH RÄTTEGÅNGSREGLER

ÄNDRING 1/2014 AV DEN 15 DECEMBER 2014 AV ARBETSORDNINGEN FÖR EUROPEISKA CENTRALBANKENS TILLSYNSNÄMND

EUROPEISKA CENTRALBANKENS TILLSYNSNÄMND HAR ANTAGIT DENNA ÄNDRING

med beaktande av rådets förordning (EU) nr 1024/2013 av den 15 oktober 2013 om tilldelning av särskilda uppgifter till Europeiska centralbanken i fråga om politiken för tillsyn över kreditinstitut ⁽¹⁾, särskilt artikel 26.12,

med beaktande av beslut ECB/2004/2 av den 19 februari 2004 om antagande av arbetsordningen för Europeiska centralbanken ⁽²⁾, särskilt artikel 13d, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 11.3 fjärde meningen i arbetsordningen för Europeiska centralbankens tillsynsnämnd ⁽³⁾ (nedan kallad *arbetsordningen*) ska en översyn göras av hur de nationella behöriga myndigheterna fördelas mellan de fyra grupperna varje gång en medlemsstat inför euron för att bestämma representationen i tillsynsnämndens styrkommitté, i enlighet med bilagan till arbetsordningen.
- (2) Eftersom Litauen införde euron den 1 januari 2015 ⁽⁴⁾ deltar nu den nationella behöriga myndigheten från Litauen i den gemensamma tillsynsmekanismen och måste inkluderas i en av de fyra grupperna som avses i skäl 1, i enlighet med de regler som framgår av andra och femte meningen i artikel 11.3 i arbetsordningen.
- (3) Arbetsordningen bör ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE:

Artikel 1

Ändring

Bilagan till arbetsordningen ska ersättas med bilagan nedan.

Artikel 2

Ikraftträdande

Denna ändring av arbetsordningen träder i kraft den 1 januari 2015.

Utfärdad i Frankfurt am Main den 15 december 2014.

Danièle NOUY

Ordförande för tillsynsnämnden

⁽¹⁾ EUT L 287, 29.10.2013, s. 63.

⁽²⁾ EUT L 80, 18.3.2004, s. 33.

⁽³⁾ EUT L 182, 21.6.2014, s. 56.

⁽⁴⁾ Rådets beslut 2014/509/EU av den 23 juli 2014 om Litauens införande av euron den 1 januari 2015 (EUT L 228, 31.7.2014, s. 29).

BILAGA

”BILAGA

ROTATIONSSYSTEM

Vid tillämpning av artikel 11.3 ska följande rotationssystem tillämpas utifrån uppgifter per den 31 december 2014:

Grupp	Deltagande medlemsstat	Antal platser i styrkommittén
1	DE FR	1
2	ES IT NL	1
3	BE IE EL LU AT PT FI	2
4	EE CY LV LT MT SI SK	1”

RÄTTELSE

Rättelse till kommissionens förordning (EU) nr 517/2011 av den 25 maj 2011 om tillämpningen av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2160/2003 vad gäller ett unionsmål för minskning av prevalensen av vissa serotyper av salmonella hos värphöns av *Gallus gallus* och om ändring av förordning (EG) nr 2160/2003 och kommissionens förordning (EU) nr 200/2010

(Europeiska unionens officiella tidning L 138 av den 26 maj 2011)

På sidan 46, i skälen 8 och 9, och på sidan 47, i artikel 1.1 sista stycket, i artikel 3 "Ändring av förordning (EG) nr 2160/2003" och i artikel 4 "Ändring av förordning (EU) nr 200/2010", ska det

i stället för: "1,4,[5],12:i:-"

vara: "1,4,[5],12:i:-".

Rättelse till kommissionens förordning (EU) nr 1086/2011 av den 27 oktober 2011 om ändring av bilaga II till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2160/2003 och bilaga I till kommissionens förordning (EG) nr 2073/2005 vad gäller *salmonella* i färskt fjäderfäkött

(Europeiska unionens officiella tidning L 281 av den 28 oktober 2011)

På sidan 8, skäl 13, och på sidan 10, bilagan, punkt 1 om ändring av bilaga I till förordning (EG) nr 2073/2005, fotnot 21 i tabellen, ska det

i stället för: "1,4,[5],12:i:-",

vara: "1,4,[5],12:i:-".

Rättelse till kommissionens förordning (EU) nr 200/2012 av den 8 mars 2012 om ett unionsmål för minskning av *Salmonella enteritidis* och *Salmonella typhimurium* i slaktkycklingflockar, i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2160/2003

(Europeiska unionens officiella tidning L 71 av den 9 mars 2012)

På sidan 32, skäl 8 (två gånger) och i artikel 1, punkt 1, andra avsnittet, och på sidan 35, bilagan, punkt 4.2, första avsnittet, punkt c), ska det

i stället för: "1,4,[5],12:i:-";

vara: "1,4,[5],12:i:-".

Rättelse till kommissionens förordning (EU) nr 1190/2012 av den 12 december 2012 om ett unionsmål för minskning av *Salmonella* Enteritidis och *Salmonella* Typhimurium i kalkonflockar, i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2160/2003

(Europeiska unionens officiella tidning L 340 av den 13 december 2012)

På sidan 30, skäl 8 (två gånger), och i artikel 1.1, tredje stycket, på sidan 33, bilagan, punkt 3.3, tredje stycket, och punkt 4.1, första stycket, samt på sidan 34, bilagan, punkt 4.2.1 c och punkt 4.2.3, tredje stycket, ska det

i stället för: "1,4,[5],12:i:-",

vara: "1,4,[5],12:i:-" .

ISSN 1977-0820 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2628 (pappersutgåva)



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV